



**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO**

**PROGRAMA DE MAESTRÍA Y DOCTORADO EN LINGÜÍSTICA**

**LOS VERBOS INTRANSITIVOS DE MOVIMIENTO *IR* Y *VENIR*.**

**ESTRUCTURA Y DIACRONÍA**

TESIS

QUE PARA OPTAR POR EL GRADO DE:  
MAESTRA EN LINGÜÍSTICA HISPÁNICA

PRESENTA

IOVANKA NICTÉ DE PAZ LÓPEZ

TUTORA: DRA. CONCEPCIÓN COMPANY COMPANY

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES FILOLÓGICAS

CIUDAD UNIVERSITARIA, CD. MX.

JUNIO 2019



Universidad Nacional  
Autónoma de México



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

## AGRADECIMIENTOS

Agradezco al Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACyT) por haberme otorgado una beca para realizar mis estudios de maestría, de julio de 2016 a julio de 2018.

Expreso mi gratitud a la Dra. Concepción Company, directora de esta tesis, por haber compartido conmigo generosamente su conocimiento y experiencia de tantos años, por haber depositado su confianza en mí en todo momento, por señalar mis errores y aciertos siempre con miras a mi crecimiento académico.

Expreso mi agradecimiento a todos los miembros de mi jurado por la lectura detallada e enriquecedora que hicieron de mi trabajo: Dra. Axel Hernández, Dra. Lilián Guerrero, Dra. Chantal Melis y Dr. Sergio Ibáñez.

Agradezco a mis amigos de la maestría: A Elicia Orozco, por haber leído conmigo, por haberme escuchado, ayudado y por andar conmigo los caminos del feminismo; a Daniel Peña, por la inmensa paciencia que me tiene y por reírse de mis comportamientos; a Víctor García, por ser mi compañero de dolor, de desvelos y por darle esa leída rápida a mis trabajos finales a las tantas de la madrugada.

Quiero agradecer a Braulio Hernández, mi mejor amigo del mundo mundial, por siempre escucharme, darme los mejores consejos, apoyarme y estar.

Doy a gracias a mis padres, Lina López e Isidoro De Paz, a mi hermana, Nayeli De Paz, y a mi amado abuelo, Ricardo Vázquez, por ser la cantera de la que todo sale y a la que le debo todo. Les agradezco todo el apoyo, compañía y cariño que a lo largo de la vida me han brindado. Gracias por nunca acallar a esa niña que se la pasaba haciendo preguntas y por siempre haberme alentado a seguir con excelencia, compromiso social y ética profesional.

Expreso mi profunda gratitud a mi persona favorita, Diego Vázquez, por ser quien me acompañó desde el inicio de esta tesis hasta su término. Le doy las gracias por siempre alentarme a seguir, por celebrar mis pequeños triunfos, por haberme tenido la paciencia más amorosa cuando todo era difícil y cuando mi temperamento no quería cooperar. Le agradezco por su apoyo, escucha, comprensión e inagotable amor.

Les doy las gracias a Copos, Deina María, Chabela, Poncho y Jack, mis perritos, por ser los mejores compañeros de investigación.

*A la educación pública, a pesar de todo*

## ÍNDICE

ÍNDICE DE CUADROS	vi
ÍNDICE DE ESQUEMAS	viii
<b>1. INTRODUCCIÓN</b>	10
1.1. PRESENTACIÓN DEL PROBLEMA	10
1.2. OBJETIVOS	12
1.3. CORPUS Y METODOLOGÍA	13
1.4. ESTRUCTURA DE LA TESIS	19
<b>2. ESTADO DE LA CUESTIÓN</b>	22
2.1. VERBOS INTRANSITIVOS DE MOVIMIENTO EN ESPAÑOL: UN PANORAMA GENERAL	22
2.1.1. <i>Componentes semánticos del evento de movimiento</i>	22
2.1.2. <i>Clasificación de los verbos intransitivos de movimiento</i>	24
2.1.3. <i>Sintaxis de los verbos intransitivos de movimiento</i>	26
2.1.4. <i>Semántica de los verbos intransitivos de movimiento</i>	27
2.1.5. <i>Verbos inacusativos de movimiento y posición del sujeto</i>	29
2.1.6. <i>Estructura de la distribución de la información</i>	32
2.2. ESTUDIOS PREVIOS SOBRE DIACRONÍA DE LOS VERBOS <i>IR</i> Y <i>VENIR</i>	33
<b>3. SINTAXIS DE LOS VERBOS INTRANSITIVOS DE MOVIMIENTO: LA COMPLEMENTACIÓN DE <i>IR</i> Y <i>VENIR</i></b>	35
3.1. COMPLEMENTOS SINTÁCTICOS	35
3.1.1. <i>Frecuencia de la complementación sintáctica</i>	35
3.1.2. <i>Tipo sintáctico de complemento</i>	40
3.2. SUJETO SINTÁCTICO	49
3.2.1. <i>Frecuencia de sujeto explícito</i>	49
3.2.2. <i>Realización léxica del sujeto</i>	51
<b>4. SEMÁNTICA DE LOS VERBOS INTRANSITIVOS DE MOVIMIENTO <i>IR</i> Y <i>VENIR</i></b>	53
4.1. SIGNIFICADO BÁSICO Y EXTENDIDO	53
4.2. SEMÁNTICA DEL SUJETO	56
4.3. SEMÁNTICA DEL COMPLEMENTO LOCATIVO	63
4.4. ESTRUCTURA ARGUMENTAL DE LOS SIGNIFICADOS DE <i>IR</i> Y <i>VENIR</i>	67
4.4.1. <i>Estructura conceptual y argumental de ir</i>	70
4.4.2. <i>Estructura conceptual y argumental de venir</i>	81
<b>5. POSICIÓN DEL SUJETO DE LOS VERBOS INTRANSITIVOS DE MOVIMIENTO <i>IR</i> Y <i>VENIR</i></b>	92
5.1. LA HIPÓTESIS DE INACUSATIVAD	92
5.2. POSICIÓN DEL SUJETO	94
5.3. POSPOSICIÓN DEL SUJETO	97
5.3.1. <i>Animacidad</i>	97

5.3.2. <i>Género textual</i>	100
5.3.3. <i>Posición del complemento locativo</i>	103
5.3.4. <i>Función presentativa</i>	105
<b>6. ESTRUCTURA DE LA INFORMACIÓN DE LOS VERBOS INTRANSITIVOS DE MOVIMIENTO <i>IR</i> Y <i>VENIR</i></b>	109
6.1. CONSIDERACIONES PREVIAS	109
6.2. PATRONES DE PRESENTACIÓN DE LA INFORMACIÓN	113
6.2.1. <i>Cantidad de información semántica por oración</i>	113
6.2.2. <i>Posición de la información semántica en la oración</i>	116
6.2.3. <i>Tipo de información presentada por oración</i>	118
6.2.4. <i>Posición de la información nueva por oración</i>	121
<b>7. DIACRONÍA GENERAL DE LOS VERBOS INTRANSITIVOS DE MOVIMIENTO DIRIGIDO <i>IR</i> Y <i>VENIR</i></b>	124
<b>8. CONCLUSIONES</b>	128
<b>9. CORPUS BIBLIOGRÁFICO</b>	131
<b>10. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS</b>	132

## ÍNDICE DE CUADROS

<b>Cuadro 1.</b> Cuantificación global de <i>ir</i> y <i>venir</i>	15
<b>Cuadro 2.</b> Densidad de aparición de <i>ir</i> en su universo de palabras	17
<b>Cuadro 3.</b> Densidad de aparición de <i>venir</i> en su universo de palabras	17
<b>Cuadro 4.</b> Presencia/ausencia de complemento sintáctico	37
<b>Cuadro 5.</b> Adyacencia entre verbo y complemento	39
<b>Cuadro 6.</b> Tipo sintáctico de complemento de <i>ir</i>	40
<b>Cuadro 7.</b> Tipo sintáctico de complemento de <i>venir</i>	42
<b>Cuadro 8.</b> Preposición <i>a</i> vs otras. Verbo <i>ir</i>	43
<b>Cuadro 9.</b> Preposición <i>a</i> y <i>de</i> vs otras. Verbo <i>venir</i>	45
<b>Cuadro 10.</b> Tipo de complementos adverbiales	48
<b>Cuadro 11.</b> Presencia explícita de sujeto	50
<b>Cuadro 12.</b> Realización léxica del sujeto	51
<b>Cuadro 13.</b> Significado básico vs extendido	55
<b>Cuadro 14.</b> Tipo semántico de sujeto de <i>ir</i>	57
<b>Cuadro 15.</b> Tipo semántico de sujeto de <i>venir</i>	58
<b>Cuadro 16.</b> Tipo de sujeto animado de <i>ir</i>	59
<b>Cuadro 17.</b> Tipo de sujeto animado de <i>venir</i>	60
<b>Cuadro 18.</b> Tipo de sujeto inanimado	62
<b>Cuadro 19.</b> Tipo semántico de locación de <i>ir</i>	64
<b>Cuadro 20.</b> Tipo semántico de locación de <i>venir</i>	65
<b>Cuadro 21.</b> Tipo semántico de locación animada	66
<b>Cuadro 22.</b> Frecuencia de extensiones semánticas del verbo <i>ir</i>	90
<b>Cuadro 23.</b> Frecuencia de extensiones semánticas del verbo <i>venir</i>	90
<b>Cuadro 24.</b> Posición de sujeto	95

<b>Cuadro 25.</b> Animacidad y posición de sujeto de <i>ir</i>	98
<b>Cuadro 26.</b> Animacidad y posición de sujeto de <i>venir</i>	99
<b>Cuadro 27.</b> Género textual y posición de sujeto de <i>ir</i>	101
<b>Cuadro 28.</b> Género textual y posición de sujeto de <i>venir</i>	102
<b>Cuadro 29.</b> Presencia de complemento locativo y posposición de sujeto de <i>ir</i>	104
<b>Cuadro 30.</b> Presencia de complemento locativo y posposición de sujeto de <i>venir</i>	105
<b>Cuadro 31.</b> Función presentativa y posición del sujeto de <i>ir</i>	107
<b>Cuadro 32.</b> Función presentativa y posición del sujeto de <i>venir</i>	107
<b>Cuadro 33.</b> Cantidad de argumentos léxicos por oración de <i>ir</i>	115
<b>Cuadro 34.</b> Cantidad de argumentos léxicos por oración de <i>venir</i>	115
<b>Cuadro 35.</b> Posición del argumento léxico en la oración de <i>ir</i>	117
<b>Cuadro 36.</b> Posición del argumento léxico en la oración de <i>venir</i>	118
<b>Cuadro 37.</b> Cantidad de argumentos nuevos por oración de <i>ir</i>	119
<b>Cuadro 38.</b> Cantidad de argumentos nuevos por oración de <i>venir</i>	120
<b>Cuadro 39.</b> Posición sintáctica de los argumentos nuevos del verbo <i>ir</i>	122
<b>Cuadro 40.</b> Posición sintáctica de los argumentos nuevos del verbo <i>venir</i>	122



## ÍNDICE DE ESQUEMAS

<b>Esquema 1.</b> Textos que conforman el corpus y sus abreviaturas	15
<b>Esquema 2.</b> Disminución progresiva de los casos de <i>ir</i> y <i>venir</i>	16
<b>Esquema 3.</b> Preposiciones que introducen el complemento locativo de <i>ir</i>	42
<b>Esquema 4.</b> Preposiciones que introducen el complemento locativo de <i>venir</i>	45
<b>Esquema 5.</b> Progresión del significado básico vs extendido	55
<b>Esquema 6.</b> Concepción del tiempo de acuerdo con el modelo <i>Yo-en-movimiento</i>	68
<b>Esquema 7.</b> Concepción del tiempo de acuerdo con el modelo <i>Tiempo-en-movimiento</i>	69
<b>Esquema 8.</b> Estructura conceptual de <i>ir</i>	70
<b>Esquema 9.</b> Estructura argumental base de <i>ir</i> ‘Desplazarse de un punto a otro’	71
<b>Esquema 10.</b> ‘Abandonar un sitio’	72
<b>Esquema 11.</b> ‘Dirigirse a una persona’	74
<b>Esquema 12.</b> ‘Pasar a un tema o asunto’	75
<b>Esquema 13.</b> ‘Dirigirse a un sitio abstracto’	76
<b>Esquema 14.</b> ‘Predicación secundaria’	77
<b>Esquema 15.</b> ‘Salir del campo de visión’	78
<b>Esquema 16.</b> ‘Perder algo alguien’	79
<b>Esquema 17.</b> ‘Resultar algo de cierta manera para alguien’	80
<b>Esquema 18.</b> Significados del verbo <i>ir</i>	80
<b>Esquema 19.</b> Estructura conceptual de <i>venir</i>	81
<b>Esquema 20.</b> Estructura argumental base de <i>venir</i> ‘Dirigirse en dirección del hablante’	81
<b>Esquema 21.</b> ‘Dirigirse hacia una persona’	84
<b>Esquema 22.</b> ‘Aparecer’	85
<b>Esquema 23.</b> ‘Presentarse algo en alguien’	86
<b>Esquema 24.</b> ‘Derrumbarse algo’	87

<b>Esquema 25.</b> ‘Resultar de cierta manera algo para alguien’	88
<b>Esquema 26.</b> ‘Predicación secundaria’	88
<b>Esquema 27.</b> Significados del verbo <i>venir</i>	89
<b>Esquema 28.</b> Frecuencia de aparición de los significados de <i>ir</i>	90
<b>Esquema 29.</b> Frecuencia de aparición de los significados de <i>venir</i>	90
<b>Esquema 30.</b> Progresión de la posición de sujeto	96
<b>Esquema 31.</b> Sistema de alineación ergativo vs sistema de alineación semántico de <i>ir</i> y <i>venir</i>	111

# Capítulo 1

## INTRODUCCIÓN

### 1.1. PRESENTACIÓN DEL PROBLEMA

Los verbos intransitivos de movimiento *ir* y *venir* expresan una oposición deíctica de alejamiento o acercamiento del hablante, oposición que está presente en todas las lenguas del mundo. Sintácticamente, se trata de verbos intransitivos que canónicamente sólo requieren del sujeto para su complementación (1a) y (1b); sin embargo, los datos del corpus muestran que se pueden complementar con diversas frases prepositivas, típicamente encabezadas por *a* en el caso de *ir* (1c) y con *de* para *venir* (1d), o bien con otras preposiciones (1e) y (1f); asimismo, admiten complementos predicativos y funcionan como verbos pseudo copulativos (1g y 1h):

- (1) a. Estonçes **fue la vieja**, e falló al omne [*Sendebar*, 109]
- b. Y con esto **se fueron a Pinotepa del Rrey** [*DEL*, 1618, 248.82]
- c. E un día **viníé del monte Liceo**, e víola un dios [*GEI*, 312.14]
- d. Estonçes se tornó al Infante omme, e **fuese para su muger** [*Sendebar*, 103]
- e. E cada vez que un califa nuevo **venía en Egipto**, siempre les echavan mayores pechos [*Conquista*, 21]
- f. Este año el Barça **va mucho mejor** [*Homo erectus*, 730]
- g. pero él **viene muerto** con lo que ha trabajado [*Fiesta*, 435]

Semánticamente, los verbos *ir* y *venir* denotan, en su uso básico, el desplazamiento de una entidad tipo agente/tema<sup>1</sup> hacia una meta concreta (2a) y (2b); no obstante, también

---

<sup>1</sup> A pesar de que los verbos *ir* y *venir* suelen caracterizarse semánticamente por tener sujetos tipo *tema*, bajo la justificación de que se trata de verbos inacusativos cuyo sujeto es un “objeto encubierto” (Cifuentes 1999a: 44-45), en esta investigación sostenemos la idea de que, a pesar de que el sujeto sí sufre un cambio de locación (*tema*), es al mismo tiempo agente de un movimiento volitivo (*agente*), de manera que mantendremos la etiqueta de *agente/tema* para dar cuenta de las dos caracterizaciones semánticas. Además, en §4.4. expondré casos en que alguno de los dos rasgos (*agente/tema*) sobresale para dar lugar a un significado extendido.

expresan significados metafóricos al aceptar sujetos (2c) y entidades locativas con otros rasgos semánticos (2d).

- (2) a. E estonçes llamó su muger e dixo: —Vete **para casa** [*Sendeban*, 106]
- b. E cada vez que **un califa nuevo venía en Egipto**, siempre les echavan mayores pechos que nunca ovieron [*Ultramar*, 21]
- c. e quando **viniere el invierno**, comerás del trigo, e folgarás [*Sendeban*, 124]
- d. **Vayamos ahora a las hormonas**, porque en ellas reside la otra mitad del misterio [*Homo erectus*, 933]

La bibliografía sobre verbos de movimiento (Hetzron 1975:352; Fernández Ramírez 1986:§85; Levin 1995:§51.1; Mendikoetxea 1999:1612-15) ha señalado que la posición del sujeto de estos verbos suele ser posverbal, debido a que presenta información nueva (3a) y (3b); no obstante, el comportamiento de *ir* y *venir* muestra que el tipo de información que introducen es mayormente conocida (3c) y (3d), y la posición sintáctica que ocupa no es aleatoria, sino que la información, ya sea nueva o conocida, se coloca en el lugar del complemento locativo (3e), en el caso de *ir*, mientras que *venir* muestra menos restricciones en cuanto a la posición que ocupa la información (3f) y (3g):

- (3) a. E a esto **vino un ladrón**, e entró entre las bestias [*Sendeban*, 121]
- b. **Iba** en la primera **un Embajador de aquel Rey para el Gobernador de Manila** [*Infortunios*, 24]
- c. Et **fuese el ximio**, et llegó a la cueva [*Calila*, 340]
- d. Enxenplo de cómo **vino la muger** al segundo día [*Sendeban*, p. 87]
- e. Et él boló et **fuese a un árbol que era y cerca** [*Calila*, 350]
- f. **Una persecución viene** a su mente [*Efecto*, 24]
- g. e desde arribaron a Duras, **vinieron a una ciudad de havía nombre Castorea** [*Conquista*, 386]

Como lo muestran los ejemplos anteriores, el tipo de complementos con los que *ir* y *venir* se combinan, así como su caracterización semántica, es compleja. Tanto en su sintaxis como su semántica, estos verbos han sufrido cambios a lo largo de la historia del español, aunque son más las continuidades que los quiebres; de ahí que sea tan importante el análisis

diacrónico del comportamiento sintáctico, semántico y de la distribución de la información de estos verbos.

## 1.2. OBJETIVOS

Este trabajo surge de las siguientes preguntas de investigación: a lo largo de la historia del español, ¿el tipo de complementos con los que *ir* y *venir* se combinan siempre ha sido el mismo?, ¿cuál ha sido la naturaleza semántica de dichos complementos?, ¿qué tipo de información presentan estos verbos y cómo la presentan?

De estas interrogantes surgieron los siguientes objetivos generales que fungirán como hilo conductor de este trabajo: *a)* dar cuenta de la evolución diacrónica del comportamiento sintáctico y semántico de *ir* y *venir*, a partir del siglo XIII hasta el XXI, atendiendo a continuidades y quiebres; y *b)* determinar qué tipo de información introducen y la manera en que suelen presentarla.

A pesar del complejo comportamiento de estos verbos, las gramáticas y diccionarios tradicionales del español (Bello 1847/1982; Menéndez Pidal 1904/1940; Alonso y Henríquez Ureña 1938/1941; Seco 1972/1989; Alarcos Llorach 1999) los mencionan, pero no suelen profundizar en ellos, mientras que los estudios sincrónicos se enfocan ya sea en la semántica, la sintaxis o en la posición del sujeto.

La aportación de esta investigación para los estudios de sintaxis histórica del español es importante, en mi opinión, ya que, en primer lugar, no se conoce con exactitud cuál ha sido el comportamiento sintáctico-semántico de estos verbos a lo largo del tiempo; en segundo, tampoco se sabe cuál es el tipo de información, nueva o conocida, que suelen

presentar ni cómo suelen presentarla; y finalmente, no hay una investigación que en un solo estudio conjunto estos aspectos.

### 1.3. CORPUS Y METODOLOGÍA

La selección de los datos que sustentan esta investigación se realizó con base en dos objetivos: por un lado, realizar un registro cuantitativo que diera cuenta de la presencia de *ir* y *venir* a lo largo de los cortes sincrónicos seleccionados, con la finalidad de conocer los contextos en los que aparecen; por otro, tener parámetros de comparabilidad respecto de los cambios sintácticos y semánticos de las estructuras analizadas.

Este trabajo consta de veinte textos agrupados en tres cortes cronológicos: siglos XIII, XVII y XXI. El intervalo entre cada corte es de 350 años en promedio. En cuanto a los textos que conforman el corpus, únicamente incluí textos en prosa, ya que las obras en verso pudieron modificar o elidir los contextos en los que estos verbos aparecen por razones métricas y estilísticas, más aún en el caso de *ir* que es monosílabo en algunas de sus flexiones. Los documentos elegidos pertenecen a tres géneros textuales: cronístico, sapiencial o moral, y jurídico.

Sobre la procedencia de los textos que integran este corpus, cabe mencionar que esta investigación versa sobre el español general, de manera que las fuentes provienen de España, para el siglo XIII, y de México y España, para el XVII y XXI. Para esta investigación, he pasado por alto las posibles diferencias dialectales que pudieran presentar una u otra variante.

En cuanto a los criterios empleados para elegir los ejemplos de los verbos, excluí los usos perifrásticos, debido a que ya existen estudios importantes al respecto (Melis 2006; Pérez Saldanya 2003 y 2006, entre otros); también dejé fuera las formas no personales del

verbo y las nominalizaciones, pues el interés de esta investigación es analizar los usos verbales plenos.

Para la formación del corpus es importante mencionar que en un primer momento únicamente consideré cuatro obras por siglo, es decir, 12 obras en total; sin embargo, el número de datos obtenidos no superaba los 400 casos, además de que la repartición de las apariciones no era equitativa para los dos verbos, ya que para *venir* únicamente se registraron 180 casos, mientras que *ir* acumulaba 220 ocurrencias. La poca frecuencia de aparición fue algo inesperado, ya que, al tratarse de los dos verbos de movimiento prototípicos del español, esperaba que su frecuencia fuera muy alta. Debido a esto, fue necesario aumentar a 20 el número de obras consultadas: 7 para el XIII, 6 para el XVII y 7 para el XXI.

El esquema 1 abajo presenta los textos que conforman el corpus de esta tesis, así como la abreviatura con la que serán referidos en lo posterior.

**Esquema 1**  
Textos que conforman el corpus y sus abreviaturas

	Texto	Abreviatura
XIII	<i>General estoria. Primera parte</i>	<i>GEI</i>
	<i>Calila e Dimna</i>	<i>Calila</i>
	<i>Fuero real</i>	<i>Fuero</i>
	<i>La gran conquista de Ultramar</i>	<i>Ultramar</i>
	<i>Setenario</i>	<i>Setenario</i>
	<i>Sendeban</i>	<i>Sendeban</i>
	<i>Documentos lingüísticos de España</i>	<i>DEL</i>
XVII	<i>El rey gallo y discursos de la hormiga</i>	<i>Rey gallo</i>
	<i>El hombre práctico o discursos varios sobre su conocimiento y enseñanza</i>	<i>Hombre práctico</i>
	<i>El día de fiesta por la mañana y por la tarde</i>	<i>Fiesta</i>
	<i>Documentos lingüísticos de la Nueva España.</i>	<i>DLE</i>
	<i>Altiplano central</i>	
	<i>Infortunios de Alonso Ramírez</i>	<i>Infortunios</i>
	<i>Comedias, sainetes y prosa</i>	<i>Sor Juana</i>
XXI	<i>Soldados de Salamina</i>	<i>Salamina</i>
	<i>El cártel de Sinaloa. Una historia del uso político del narco</i>	<i>Cártel</i>
	<i>Homo erectus</i>	<i>Homo erectus</i>
	<i>Efecto tequila</i>	<i>Efecto</i>
	<i>Diario La Jornada</i>	<i>La Jornada</i>
	<i>Documentos jurídicos</i>	<i>DOCJUR</i>
	<i>Mujeres de conquista</i>	<i>Mujeres</i>

A pesar de haber ampliado significativamente el número de obras, es un hecho sumamente llamativo que las ocurrencias de estos verbos continúan siendo bajas si se considera, como se mencionó anteriormente, que se trata de los verbos básicos de movimiento. El cuadro 1 a continuación muestra el número de casos totales para cada uno de los cortes sincrónicos, y la suma total en orden diacrónico.

**Cuadro 1**  
Cuantificación global de *ir* y *venir*

	<i>Ir</i>	<i>Venir</i>
XIII	52% (220/423)	48% (203/423)
XVII	61% (120/197)	39% (77/197)
XXI	69% (96/139)	31% (43/139)
TOTAL	100% (759/759)	



El primer dato relevante es que únicamente en el siglo XIII encontramos una aparición equilibrada entre estos dos verbos. Posteriormente, la frecuencia de *ir* es mucho mayor en todos los siglos con respecto de *venir*; sin embargo, se observa una disminución sostenida en el número de apariciones para ambos verbos: en el caso de *ir*, se presenta un decremento total de 2.3 veces respecto de su porcentaje inicial; y en el caso de *venir*, la disminución es mucho más drástica, con una proporción de 4.7 menos respecto de su porcentaje inicial. El decremento progresivo aparece a continuación en el esquema 2.

### Esquema 2

Disminución progresiva de los casos de *ir* y *venir*

---

*Ir*: s. XIII 220 > s. XVII 120 > s. XX 96

*Venir*: s. XIII 203 > s. XVII 77 > s. XX 43

---

Finalmente, después de las adecuaciones mencionadas, el corpus quedó conformado por un total de 759 apariciones para ambos verbos: 436 para *ir*, y 323 para *venir*.

Los parámetros para determinar el universo de palabras por obra tuvieron como objetivo dar la posibilidad a cada texto de ser analizado en sus diversas partes para su comparación. El universo de palabras por obra equivale al número de palabras del *Cid*, es decir, 30000; excepto para el *Fuero Real*, el *Setenario*, el diario *La Jornada* y *Efecto tequila*, en cuyo caso el universo fue de 15000, debido a que los ejemplos de textos sapienciales superaban por mucho la cantidad de los cronísticos, por lo que tuve que aumentar la cantidad de ejemplos de crónica. Finalmente, el universo por corte cronológico quedó conformado por 1800000 palabras, y el universo total para los tres cortes cronológicos fue de poco más de medio millón (540000). El cuadro 2 abajo muestra la densidad de aparición de *ir* en el universo de palabras, y el cuadro 3 presenta el fichado y densidad de aparición de *venir*.

**Cuadro 2**Densidad de aparición de *ir* en su universo de palabras

	<i>Ir</i>	Universo de palabras	Frecuencia de aparición
XIII	220	180, 000	1 cada 818 palabras
XVII	120	180, 000	1 cada 1500 palabras
XXI	96	180, 000	1 cada 1875 palabras

**Cuadro 3**Densidad de aparición de *venir* en su universo de palabras

	<i>Venir</i>	Universo de palabras	Frecuencia de aparición
XIII	203	180, 000	1 c. 886 palabras
XVII	77	180, 000	1 c. 2337 palabras
XXI	43	180, 000	1 c. 4186 palabras

Ya había mencionado que la frecuencia de aparición de *ir* y *venir* fue menor a la esperada. Este dato se vuelve más claro si analizamos la información de los cuadros anteriores. Por un lado, se observa que, además de la disminución sostenida en la frecuencia de aparición de *ir* a lo largo de todos los cortes, del siglo XIII al XVIII el decremento es de más de la mitad: s. XIII 818 > XVII 1500; por el contrario, y aunque la disminución ya no es tan drástica como en el tramo anterior, del siglo XVII al XXI aún se presenta un decremento importante: s. XVII 1500 > s. XXI 1875. Con respecto a *venir*, su disminución es más fuerte que la de *ir*, ya que los porcentajes de aparición por palabra duplican su frecuencia: 886 > 2337 > 4186. De acuerdo con los datos en corpus, es claro que *venir* es un verbo con mucha menor frecuencia que *ir*.

Una vez constituido el corpus, procedí a analizar 33 variables que pueden agruparse en 4 rubros: sintaxis, semántica, posición del sujeto e inacusatividad, y estructura de la información. Esta tesis presenta el análisis cuantitativo de casi todas las variables, que arrojan información alta y medianamente significativa, mediante cuadros que contienen el número

de ocurrencias y los porcentajes para cada corte cronológico.<sup>2</sup> Algunas de las variables, como se verá posteriormente, aportaron información tanto para la sincronía como para la diacronía, y algunas otras únicamente proporcionan información cualitativa. Solamente en el caso de las variables que brinden datos relevantes para la descripción diacrónica general, los cuadros de análisis ofrecerán los porcentajes promedio en la última fila, de manera que el lector pueda visualizar las tendencias globales de la variable en cuestión, sin que ello implique la idea de la lengua como un fenómeno estático. Además, la presentación de algunos cuadros conjunta la información de ambos verbos para confrontar la información. Para ilustrar lo dicho, tómese como referencia el siguiente cuadro:

**Cuadro 4**  
Presencia/ausencia de complemento sintáctico

	<i>Ir</i>		<i>Venir</i>	
	Presencia	Ausencia	Presencia	Ausencia
XIII	86% (189/220)	14% (31/220)	65% (132/203)	35% (71/203)
XVII	79% (95/120)	21% (25/120)	77% (59/77)	23% (18/77)
XXI	73% (70/96)	27% (26/96)	74% (32/43)	26% (11/43)
PROMEDIO	81% (354/436)	19% (82/436)	69% (223/323)	31% (100/323)

N= 759, total de ejemplos de *ir* y *venir*

Finalmente, en el caso de las variables que cuenten con un porcentaje poco significativo, *i.e.* 5% o menos del total del corpus, no se presentará el cuadro para el análisis cuantitativo, sino que únicamente describiré el fenómeno cualitativamente.

<sup>2</sup> Este análisis considera que la información altamente significativa es aquella que cuenta con 70% o más de frecuencia de empleo; la de media significatividad tendrá un 40% en el eje sincrónico y, en el diacrónico, un movimiento de por lo menos 10 puntos porcentuales entre corte cronológico.

#### 1.4. ESTRUCTURA DE LA TESIS

Esta investigación está estructurada en siete capítulos generales, además de esta Introducción. El apartado §2.1, desglosado en seis subapartados, ofrece un panorama general de los verbos intransitivos de movimiento en español. El primer subapartado, §2.1.1, aborda el estudio semántico-cognitivo de un evento de movimiento. En §2.1.2, presento las clasificaciones más importantes que se han hecho sobre los verbos intransitivos de movimiento. El subapartado §2.1.3 versa sobre los complementos sintácticos con los que los verbos de movimiento intransitivo se pueden combinar; posteriormente, en §2.1.4, expongo la caracterización semántica de los componentes de movimiento de *ir* y *venir*, así como su significado básico y las consideraciones teóricas que emplearé para el análisis de las extensiones semánticas. El subapartado §2.1.5 aborda las características tanto semánticas como sintácticas de los verbos inacusativos, así como los factores de posposición del sujeto. Posteriormente en §2.1.6, expongo el modelo de la Estructura Argumental preferida, y finalmente el apartado §2.2. trata sobre los estudios previos sobre diacronía de los verbos *ir* y *venir*.

El capítulo 3, dividido en tres subapartados, aborda las relaciones sintácticas que establecen los componentes del evento de movimiento —figura, trayectoria, fondo—, además de las posibles realizaciones léxicas de cada uno. El primer subapartado, §3.1, tiene como objetivo analizar los complementos sintácticos con los que estos verbos se combinan, y la frecuencia de su complementación. El subapartado §3.2. versa sobre la información concerniente al sujeto de estos verbos, en lo relativo a la frecuencia de aparición explícita, así como a la realización léxica con la que suele aparecer.

El capítulo 4, dividido en cuatro subapartados, versa sobre la semántica de los componentes del evento de movimiento de *ir* y *venir*: el sujeto, la entidad que se desplaza a través de una trayectoria, y el complemento locativo, el componente que se percibe como fondo del movimiento. El primer subapartado, §4.1., tiene como objetivo exponer los criterios empleados para establecer el significado básico y extendido. El subapartado §4.2. versa sobre la semántica del sujeto de los verbos *ir* y *venir*, mientras que el §4.3. aborda los distintos matices semánticos de los complementos locativos. Finalmente, el subapartado §4.4. expone la estructura argumental de los significados básicos, así como de los significados extendidos de ambos verbos.

El capítulo 5, conformado por tres secciones, expone la información concerniente a la posición del sujeto en las oraciones de los verbos *ir* y *venir*, así como el análisis de los principales diagnósticos que se han propuesto para explicarla. El apartado §5.1 tiene como objetivo exponer brevemente la hipótesis inacusativa, así como los distintos rasgos semánticos señalados como factor de la posposición de los sujetos de verbos inacusativos. El subapartado §5.2. aborda la posición, ya sea preverbal o posverbal, de los sujetos de los verbos *ir* y *venir*. El tercer y último subapartado, §5.3., expone los factores que se han propuesto para explicar los casos de posposición de sujeto.

El capítulo 6, dividido en dos apartados, presenta el análisis concerniente a la estructura de la información de los verbos *ir* y *venir*. La sección §6.1. explica la forma en que abordaré la teoría de la Estructura Argumental Preferida, propuesta por Du Bois (1987), para plantear la estructura argumental de los verbos analizados en esta tesis. Por último, el apartado §6.2., dividido en tres subapartados, versa sobre los patrones de distribución de la información, en particular sobre la cantidad, la posición y el tipo de información semántica presentada por oración.

En el capítulo 7, doy cuenta de la diacronía completa de los verbos *ir* y *venir*. Finalmente, el capítulo 8 presenta las conclusiones derivadas de las variables de análisis y de los datos del corpus.

## Capítulo 2

### ESTADO DE LA CUESTIÓN

#### 2.1. VERBOS INTRANSITIVOS DE MOVIMIENTO: UN PANORAMA GENERAL

Este capítulo presenta una revisión bibliográfica general de los verbos intransitivos de movimiento, de los que *ir* y *venir* forman parte. El apartado §2.1 ofrece un panorama general de los verbos intransitivos de movimiento en español, en particular se aborda el estudio semántico-cognitivo de un evento de movimiento, las clasificaciones más importantes de los verbos intransitivos de movimiento, los complementos sintácticos con los que se pueden combinar, la caracterización semántica de sus componentes de movimiento, así como las características tanto semánticas como sintácticas de los verbos inacusativos; además, expongo el modelo de la Estructura Argumental preferida, ya que, como presentaré en §6, será mi base teórica para formular la estructura de la información de los verbos *ir* y *venir*. Finalmente, el apartado §2.2. trata sobre los estudios previos sobre diacronía de los verbos *ir* y *venir*.

##### 2.1.1. Componentes semánticos del evento de movimiento

Los estudios sobre los eventos y expresiones de movimiento han sido temas clásicos en la investigación lingüística tanto para el español como para otras lenguas del mundo, debido a que las relaciones espaciales son básicas en la conceptualización de la experiencia y, como consecuencia, en la organización semántica de las lenguas (García-Miguel 2006:§14.1).

Desde una perspectiva tipológica, Talmy (1985:61) propuso que todo evento de movimiento<sup>3</sup> está conformado por los siguientes elementos: *a) figura*: entidad que se mueve o está ubicada con relación a otra; *b) fondo*: entidad respecto a la que se mueve la figura; *c) trayectoria*: curso o sitio que ocupa la figura con respecto al fondo; y *d) desplazamiento*: presencia de movimiento. Estos componentes se relacionan con otros elementos externos o co-eventos de *manera*, la forma en la que se desarrolla el movimiento, o *causa*, el causante del movimiento.

Así, en la oración *el vaso se cayó en la alfombra bruscamente por un golpe, el vaso* es la *figura* que se desplaza a través de una *trayectoria* (*a*) en relación con la ubicación de un *fondo* (*la alfombra*); adicionalmente, se codifican los componentes semánticos secundarios de *manera* (*bruscamente*) y *causa* (*por un golpe*).

Talmy (2000:28-57) propone una tipología binaria para las lenguas del mundo: lenguas de marco verbal (LMV) y lenguas de marco satelital (LMS). Las LMV lexicalizan la trayectoria del movimiento en el verbo, como en el caso de los verbos españoles *salir*, *entrar*, *ir* (4a), y cuando expresan la manera en que se realiza el desplazamiento lo hacen mediante constituyentes independientes como gerundios (4b), sintagmas preposicionales (4c), o por medio de adverbios (4d). Por su parte, las LMS, como el inglés, lexicalizan el movimiento y la manera (4e), y además dejan fuera del verbo la expresión de la trayectoria, y la manifiestan empleando satélites<sup>4</sup> (4f).

---

<sup>3</sup> Talmy (1985:61) define un evento de movimiento como “[...] a situation containing motion and the continuation of a stationary location alike”.

<sup>4</sup> De acuerdo con Talmy (1985:102), los satélites son ciertos constituyentes inmediatos a la raíz verbal distintos a la flexión, auxiliares o a argumentos nominales; además, se relacionan con la raíz verbal como los elementos periféricos con el núcleo. Una raíz verbal, junto con sus satélites, conforma un constituyente [...]” *cf* “Present in many if not all languages, satellites are certain immediate constituents of a verb root other than inflections, auxiliaries or nominal arguments. They relate to the verb root as periphery (or modifiers) to a head. A verb root together with its satellites forms a constituent in its own right [...]”.



- (4) a. La botella **entró** a la cueva flotando (Talmy 2000:49-51)  
b. El murciélago salió de la cueva **flotando**  
c. El niño corrió **de puntitas**  
d. El perro entró muy **rápidamente**  
e. *The rock slid down the hill* (Talmy 2000:28)  
f. *The bottle floated out the cave*

### 2.1.2. Clasificación de los verbos intransitivos de movimiento en español

Los eventos de movimiento pueden dividirse en los siguientes tipos: *a) movimiento con desplazamiento*: desplazamiento de un objeto o persona de un punto a otro (*Juan llegó a su casa*) (Morimoto 2001:43); *b) movimiento interno*: el movimiento se desarrolla en el mismo lugar (*Pabló temblaba encima de su cama*) (Morimoto 2001:43) y hay ausencia de desplazamiento físico con respecto a un punto inicial; *c) movimiento causado*: un agente causa el cambio de lugar de un objeto (*Juan puso el vaso en la mesa*) (Cadierno 2013); *d) movimiento ficticio*: movimiento metafórico de un objeto estático sin capacidad de desplazarse (*el camino va hasta el otro lado del puente*) (Langacker 1986).

Las clasificaciones más difundidas para los verbos de movimiento con desplazamiento (Talmy 1985; Levin 1995; Levin y Rappaport 1995; Lamiroy 1991; Morimoto 2001; Vandeloise 2007:78) parten de la distinción entre el *movimiento extrínseco* y *movimiento intrínseco*: el primero se centra en el espacio en el que se efectúa el movimiento e implica un cambio de lugar (*ir, venir, subir, salir*); el segundo está relacionado con las condiciones somáticas del sujeto que se desplaza (*galopar, reptar, volar*) (Tesnière 1994:537-542).

Con base en esta distinción, los verbos de movimiento con desplazamiento del español pueden dividirse en dos grandes clases: *a) verbos de desplazamiento*: designan

desplazamiento con referencia a un determinado tipo de recorrido o trayectoria (*los niños fueron a la tienda*); b) *verbos de manera de moverse*: refieren una determinada forma de moverse (*el niño se balanceaba*) (Morimoto 2001:43-50).

Los verbos de desplazamiento incluyen un pequeño subgrupo de verbos deícticos, cuyo componente direccional, expresado por medio de un locativo, refiere a la dirección del movimiento gracias a la posición de los participantes en la conversación (Cifuentes 2006:2).

- (5) a. Marisol y yo iremos **a Acapulco**  
b. Juan vino a la escuela **en la mañana**

El ejemplo (5a) implica que el movimiento se realiza hacia una locación (*a Acapulco*) distinta a la que se encuentra la persona que habla (*Marisol y yo*); mientras que (5b) implica la presencia del hablante en el punto de llegada, es decir que, para que (5b) sea aceptable, yo debo encontrarme en *la escuela* al momento de producir dicha oración.

La orientación del movimiento de los verbos deícticos *ir* y *venir* está determinada por el centro deíctico o antideíctico, según sea el caso. En cuanto a *ir*, la dirección del movimiento debe estar precisada en otro lugar diferente del YO-AQUÍ-AHORA (*Juan irá a la escuela*); por otro lado, *venir* coloca su centro deíctico en YO-AQUÍ-AHORA, de forma que la orientación del movimiento coincida con el momento de la enunciación (*Juan vendrá a la casa*) (Bouchard 1993:55-57).

Lyons (1980:574) entiende por “deixis” la localización de personas, objetos y actividades a las que el hablante hace referencia, en relación con el contexto espacio-temporal creado por la enunciación y participación de por lo menos un hablante y un destinatario. En una situación deíctica no varía el significado sino el referente de la unidad deíctica, es decir, lo que cambia es la persona que está hablando (Cifuentes 2006:2) y el marco espacio-temporal en el que se emite el enunciado. Como muestran los ejemplos de (6), el punto de

referencia deíctico es *casa*, ya sea que el desplazamiento se haya realizado en pasado (*vine*) (5b) o se planea realizar posteriormente (*venimos*) (5a).

- (6) a. Mañana temprano **venimos a casa**  
b. **Vine a tu casa**, pero no te encontré

De forma general, se asume que *ir* y *venir* son formas léxicas con un significado universal, ya que todas las lenguas del mundo tienen una clase de verbos de movimiento que manifiestan una oposición deíctica caracterizada como “movimiento-hacia-el-hablante”, en el caso de *venir*, y “movimiento-lejos-del-hablante” o “movimiento-no-hacia-el-hablante”, en el caso de *ir* (Wilkins y Hill 1995:209).

### 2.1.3. *Sintaxis de los verbos intransitivos de movimiento*

Los verbos de desplazamiento *ir* y *venir* son verbos intransitivos que canónicamente no requieren de un objeto directo para su complementación, aunque pueden estar acompañados por otro tipo de complementos (Campos 1999:§24.4.1). Sin embargo, la estructura léxica de los verbos de movimiento de las lenguas romances se organiza con relación a la orientación del movimiento, lo que justifica la selección de una preposición por parte del lexema verbal (García-Miguel 2006:§14.1).

Varios autores (Lamiroy 1991, Cifuentes 2000, Morimoto 2001, Ibáñez 2000 y 2002, Vandeloise 2007, Demonte 2010, García-Miguel 2006, entre otros) concuerdan en que los verbos intransitivos de movimiento se combinan con distintos complementos locativos que indican la dirección del movimiento, ya sea el punto final, de partida o la ruta del movimiento. En el caso del español, dichos verbos poseen un esquema oracional sujeto-locativo [SL], donde la entidad localizada, situada o desplazada, tiene la función de sujeto (7a) (García-

Miguel 2006: §14.4.1); mientras que el locativo puede realizarse por medio de frases prepositivas (7b), adverbios (7c), frases adverbiales (7d), entre otros.

- (7)
- a. **Los jóvenes vienen** de su casa
  - b. Los jóvenes **fueron por él**
  - c. Los jóvenes **van adelante/allí**
  - d. **Vete al carajo**

Algunos verbos de movimiento, al perder su significado específico de movimiento y conservar únicamente el aspectual, también pueden complementarse por medio de una serie de atributos adjetivales (*María vino feliz*) y participiales (*Juan iba agotado*) que modifican simultáneamente al predicado verbal y a un sintagma nominal de la misma oración, con cuyo núcleo concuerdan tanto en número como en género; sin embargo, no aceptan el remplazo por el neutro *lo* (*las cosas van de maravilla* vs *\*las cosas lo van*) (Alcina y Blecua 1975:§7.4.2-§7.4.4; Coseriu 1977:75-76; Demonte 1999:§38.3.4.1; RAE-ASALE 2009:§38.5t-§38.5z).

#### 2.1.4. *Semántica de los verbos intransitivos de movimiento*

Una construcción de movimiento implica la relación entre una entidad locativa (*figura*) y un espacio de referencia (*fondo*); en el caso de los verbos intransitivos de movimiento, el desplazamiento es un proceso dinámico en que es posible distinguir entre un punto de partida (*origen*) (8a), llegada (*destino*) (8b) y el espacio que vincula el origen con el destino (*trayectoria* o *ruta*) (8c) (García-Miguel 2006:§14.1).

- (8)
- a. Juan **vino de su casa**
  - b. Juan **fue a su casa**
  - c. Juan **fue** de su casa a la escuela **por el camino**

La expresión de la *trayectoria* en español se realiza por medio de una preposición que se combina con el verbo para expresar ya sea el punto de llegada (*a*), de partida de la trayectoria (*de*), el límite inicial (*desde*) o bien el final donde se extiende la trayectoria (*hasta*) (Cifuentes 2000:320). Por su parte, la naturaleza semántica de la entidad que se desplaza (persona, cosa, lugar) puede variar dependiendo en gran medida del verbo seleccionado; no obstante, debido a la asimetría que existe entre figura y fondo en estas construcciones, en la mayoría de los casos la figura (personas u objetos concretos) se posiciona en relación con regiones espaciales o lugares (García-Miguel 2006:§14.1).

En cuanto al *significado básico*<sup>5</sup>, el verbo *venir* implica la coincidencia de la dirección del movimiento con la posición del hablante; en el caso de *ir*, la definición lexicográfica no logra dar cuenta de la diferencia específica con relación a *venir*, ya que los diccionarios señalan que su significado básico indica un desplazamiento con relación a la persona que habla o bien con un lugar en particular (Moliner 1966; Lara 2010; RAE-ASALE 2009, *s.vv. ir y venir*). Por otro lado, el significado etimológico apunta a que la diferencia entre ambos verbos es de tipo aspectual: *ir* posee un aspecto determinado, ya que sólo connota la manera, el propósito o la forma del movimiento; es decir, expresa un movimiento no encaminado a un lugar determinado; mientras que *venir* implica un aspecto determinado, es decir, un movimiento dirigido hacia un lugar definido (Corominas 1980, *s.vv. ir y venir*).

Por otro lado, en cuanto a las *extensiones metafóricas*, los verbos de movimiento se basan principalmente en la explotación del dominio del espacio para representar fenómenos abstractos (Lamiroy 1987:42). Así, la manera en que el ser humano se coloca respecto del

---

<sup>5</sup> A partir de esta página emplearé cursivas para indicar el uso de metalenguaje con la finalidad de no recargar tipográficamente el texto, es decir, usaré esta tipografía cuando se trate de un cambio de tema, o bien, cuando se aborde un ángulo particular del mismo.

mundo que lo rodea puede conceptualizarse de dos formas que dan lugar a distintas extensiones metafóricas: *a) mundo-en-movimiento* y *b) yo-en-movimiento*. En el primer caso, el tiempo se conceptualiza como un objeto en movimiento (*el tiempo decisivo ha llegado*), cuya orientación mira en dirección al movimiento, de manera que el tiempo (futuro) viene hacia nosotros, nos atraviesa y se dirige hacia el pasado (*no puedo enfrentar el futuro*). En la segunda conceptualización, el tiempo se visualiza como estacionario y el hombre, proveniente del pasado, es quien se mueve a lo largo del eje del tiempo y se dirige hacia el futuro (*a medida que nos aproximamos al final del año*) (Lakoff y Johnson 1980:42-43; Fleischman 1982:324; Radden 1996; Melis 2006:§10.3.2).

La visualización del tiempo de estos verbos de movimiento, en particular de *ir* y *venir*, dio lugar a marcadores de tiempo y aspecto (Givón 1973:§5.14; Melis 2006:§10.3.2). El verbo *ir*, presente en las construcciones más gramaticalizadas en que los verbos de movimiento han dejado su valor léxico, dio paso principalmente a modalidades futuras como en lenguas romances y en inglés (*voy a cantar, je vais chanter, I am going to sing*). Por otro lado, *venir* parece haber creado construcciones con un tiempo-aspecto pasado, como en el caso del pasado reciente del francés (*je viens de chanter*) (Pérez Saldanya 2003:62).

#### 2.1.5. *Verbos inacusativos de movimiento y posición del sujeto*

Los verbos intransitivos pueden dividirse en dos grupos atendiendo a una distinción puramente sintáctica: los inacusativos (ergativos) y los inergativos (intransitivos puros) (Perlmutter 1978:57-189). Los primeros se caracterizan por poseer un sujeto que se coloca en la posición de objeto, por lo que semánticamente poseen el papel temático de tema (*florecer, aparecer*). Los segundos, por su parte, tienen un sujeto que ocupa el mismo lugar

que los sujetos de los verbos transitivos, y semánticamente poseen el papel de agente (*llorar, sonreír*) (Burzio 1986).

Los verbos intransitivos de movimiento del español suelen clasificarse como inacusativos (Mendikoetxea 1999:§25.2.3) con base en los siguientes criterios: *a*) posibilitan construcciones de participio absoluto (*los paquetes llegados*); *b*) admiten mayoritariamente derivados de nominales formados sobre participios pasivos femeninos y sobre infinitivos nominales (*la salida; el salir del sol*); *c*) aceptan el adverbio aspectual *recién* (*recién llegado*); *d*) pueden aparecer en la construcción aspectual *estar al*, que denota la inminencia de un proceso en el que el sujeto participa (*estar al llegar; estar al caer*); *e*) pueden aparecer sin determinante para el sujeto (*ayer llegaron cartas*); *e*) la posición no marcada del sujeto de un verbo inacusativo es posverbal (*vinieron niños a la exposición*) (Cifuentes 1999:44-45). Sin embargo, la inclusión de los verbos *ir* y *venir* al grupo de los inacusativos es controversial, ya que se hace de manera indirecta y atendiendo al significado.

El sujeto de los verbos inacusativos de movimiento, el paciente o tema que se desplaza, se asemeja a los objetos de verbos transitivos tanto en su comportamiento sintáctico como semántico, por lo que nunca podría ser interpretado como agente; sin embargo, hay autores (Cifuentes 1999a:42-44, Ibáñez 2000) que niegan su carácter inacusativo, ya que argumentan que los sujetos son en realidad agentes<sup>6</sup>.

Respecto del *orden de constituyentes*, el español ha mostrado flexibilidad en cuanto a la colocación de sus elementos oracionales (Fernández Soriano 1993:132); sin embargo,

---

<sup>6</sup> De acuerdo con Cifuentes (1999:42-43) las pruebas para demostrar que un sujeto es agente funcionan con los verbos inacusativos de movimiento, ya que estos verbos admiten la forma imperativa (*Vete de aquí*), la subordinación a verbos del tipo *ordenar* o *prometer* (*le ordenó que llegara pronto*), la modificación mediante adverbios de voluntad y la aparición de subordinadas finales (*llegó tarde deliberadamente*); todas estas son construcciones que necesitan la presencia de un argumento agente sujeto.

también se ha señalado que las oraciones intransitivas pueden alternar entre el orden SV y VS (Dryer 1997:69). En el caso de los verbos inacusativos en español, la alternancia entre el orden SV y VS se ha explicado desde distintos ángulos (Alfonso y Melis 2010): *a) orden no marcado del sujeto en oraciones intransitivas*: la posición no marcada de los sujetos inacusativos de movimiento es posverbal (Delbeque 1991, López-Meirama 1997); *b) función presentativa*: los verbos de aparición, existencia y movimiento se especializan para introducir un referente topical aún no activo, sobre el que pretende centrar la atención, por medio de una frase léxica que se coloca de manera autónoma o sintácticamente “dislocada” en posición a la izquierda de la oración<sup>7</sup> (Hetzron 1975:352, Fernández Ramírez 1986:§85, Levin 1995:§51.1, Mendikoetxea 1999:1612-15); *c) animacidad del sujeto*: los sujetos de verbos inacusativos tienden a colocarse en la posición posverbal, debido a que ocupan la zona más baja en la jerarquía de animacidad y más difícilmente llegan a ser elementos temáticos en la oración (Givón 1990:88-89); *d) posposición de sujetos de verbos inacusativos*: la posición del sujeto de los verbos inacusativos es posverbal (VS), ya que el sujeto se coloca en la misma posición que el objeto de una oración transitiva; *e) posición del locativo en la oración*: la posición que ocupa el sujeto de un verbo inacusativo interactúa con el lugar del locativo dentro de la oración, ya sea que éste ocupe la posición del objeto en cuyo caso el sujeto se colocaría antes del verbo (SVX), o bien, que el locativo se coloque antes del verbo, y el sujeto tenga la posición posverbal (XVS) (Alfonso y Chantal 2010:60-63); *f) género textual*: el discurso narrativo histórico medieval, en particular la prosa alfonsí, emplea diversas estrategias para la consecución de los objetivos comunicativos, de manera que la posposición

---

<sup>7</sup> Estas construcciones también reciben el nombre de “inversión locativa”, “dislocación”, “dislocación a la izquierda”, o “construcciones de tópico inicial” (Lambrecht 1994:181, Gutiérrez Ordóñez 1997:48-49, Zubizarreta 1999:4220, RAE-ASALE 2009:§40.3a).



se emplea frecuentemente como un mecanismo para acelerar el ritmo narrativo y presentar de manera rápida múltiples eventos sin destacar la entidad que los protagoniza (Suárez 2016:163; Elvira 1993:252).

#### 2.1.6. *Estructura de la distribución de la información*

La teoría de la Estructura Argumental Preferida (EAP), formulada por Du Bois (1987), da cuenta de la influencia de los patrones pragmáticos sobre la realización de los argumentos del verbo. La hipótesis central que subyace a este modelo es que la información nueva es más difícil de procesar que la ya conocida, ya que requiere de mayor esfuerzo cognitivo para su activación e identificación en el proceso comunicativo, de manera que los hablantes vierten cierta cantidad de información nueva en una oración y procuran que no haya más de un argumento nuevo por oración (Melis y Alfonso 2010:38).

Con base en patrones discursivos presentes en otras lenguas, la EAP señala que la distribución de información sobre las posiciones argumentales está controlada por una serie de restricciones que, aunque no son reglas categóricas, son una tendencia y responden a un patrón ergativo: el sujeto de una oración intransitiva (S) y el objeto (O) se comportan de manera distinta con respecto de la posición que ocupa el sujeto de una oración transitiva (A).

Las restricciones presentadas por la EAP tienen las siguientes dimensiones gramaticales y pragmáticas en cuanto a cantidad y el rol que desempeñan los argumentos: *a) restricción de un argumento léxico*: la mayoría de las oraciones transitivas tendrá como máximo un argumento léxico en alguna de sus posiciones argumentales (*Juan comió tarde; comí tacos*); *b) restricción de argumento A no léxico*: el argumento léxico se coloca en la posición de S (*el gato maulló*) u O (*encontré un gato*), evitando la posición de A (*el niño lo*

*encontró*); c) *restricción de un nuevo argumento*: las oraciones, sean transitivas o intransitivas, contendrán cero (*me lo dijo*) o un solo argumento nuevo léxico (*vi un nuevo programa*) como preferencia predominante; d) *restricción de argumento A dado*: los nuevos referentes que se introduzcan en el discurso aparecerán típicamente en la posición de S (*una niña llegó*) u O (*la niña vio a un perro*), y no en A (*un niño me lo dijo*) (Du Bois 1987:819-828).

La posición de A, por medio de pronombres o afijos, tiende a ocuparse con participantes humanos que son participantes centrales y se mantienen como tema en las oraciones sucesivas. La posición de O, mediante formas léxicas, suele contener participantes inanimados, efímeros en el discurso y que rara vez persisten más allá de algunas oraciones sucesivas. Finalmente, la posición S no impone restricciones, ya que introduce nuevos protagonistas humanos, codificados léxicamente, que se vuelven tópicos y se transforman en A en las predicaciones siguientes (Du Bois 1987:829-832).

A pesar de que la propuesta de Du Bois (1987:833) se centra en las posiciones argumentales centrales (S, A y O), la libre ocurrencia de frases nominales y nuevos referentes caracterizan también a los oblicuos, pues introducen información extra nueva cuando las posiciones argumentales ya han sido explotadas (*Juan se lo dijo para que viniera*) (Belloro y Guerrero 2010:201).

## 2.2. ESTUDIOS PREVIOS SOBRE DIACRONÍA DE LOS VERBOS *IR* Y *VENIR*

La información presentada anteriormente está centrada en estudios de corte sincrónico. La mayoría de los estudios diacrónicos previos que se han hecho sobre los verbos *ir* y *venir* aborda los usos perifrásticos (Yllera 1989; Olbertz 1998; Pérez Saldanya 2003 y 2006; Melis

2006; Garachana 2010 y 2011), el tipo de metáforas que estos verbos pueden elaborar (Melis 2006), o, más recientemente, el orden de constituyentes (Eslava 2013). La gran parte de los análisis se ha concentrado en el estudio de gramaticalización de las construcciones de futuro con el verbo *ir*; ello se debe a varias razones: *a)* el proceso de la gramaticalización que experimentan las construcciones con *ir* es transparente, y debido a la relativa proximidad entre el valor léxico y el gramatical de *ir*; *b)* la construcción de futuro con *ir* se presenta en diversas lenguas como el inglés y en casi todas las lenguas romances; *c)* el proceso de la construcción *ir* permite ejemplificar los cambios semánticos y sintácticos asociados al proceso de gramaticalización (Pérez Saldanya 2003:62).

Respecto del tema de análisis de esta investigación, los verbos intransitivos de movimiento *ir* y *venir*, los estudios no abordan la diacronía de su complementación ya sea semántica o sintáctica, tampoco presentan información sobre cómo presentan la información. En este sentido, la presente tesis ofrece información importante en cuanto al tipo de complementación sintáctica, la caracterización semántica de los complementos, el comportamiento de los sujetos pospuestos, así como en cuanto al tipo y manera en que *ir* y *venir* introducen la información.

## Capítulo 3

### SINTAXIS DE LOS VERBOS INTRANSITIVOS DE MOVIMIENTO:

#### LA COMPLEMENTACIÓN DE *IR* Y *VENIR*

Este capítulo se encarga de describir las relaciones sintácticas que establecen los componentes del evento de movimiento —figura, trayectoria, fondo—, además de las posibles realizaciones léxicas de cada uno. Este apartado está conformado por tres subapartados: el primero, §3.1, tiene como objetivo analizar los complementos sintácticos con los que estos verbos se combinan, y la frecuencia de su complementación. El subapartado §3.2. versa sobre la información concerniente al sujeto de estos verbos, en lo relativo a la frecuencia de aparición explícita, así como a la realización léxica con la que suele aparecer.

#### 3.1. COMPLEMENTOS SINTÁCTICOS

##### 3.1.1. *Frecuencia de la complementación sintáctica*

Los verbos *ir* y *venir* suelen clasificarse como verbos inacusativos (Mendikoetxea 1999:§25.2.3) que sintácticamente solo requieren del sujeto para su complementación; sin embargo, su semántica implica un desplazamiento con referencia a un determinado tipo de recorrido o trayectoria, que suele estar explícitamente codificado en la oración con *ir* o *venir*.

Los datos del corpus en cuanto a la frecuencia de la complementación muestran que ambos verbos seleccionan un complemento locativo (CLOC)<sup>8</sup>, realizado mediante frases

---

<sup>8</sup> Llamaré al constituyente locativo, expresado mediante frases prepositivas y adverbios, *complemento locativo* (CLOC) o bien *locativo*, debido a que estas etiquetas engloban la relación estrecha que se establece entre un

prepositivas (9a) y adverbios (9b), o bien, mediante predicativos (9c), y en el caso de no encontrarse presente el complemento, éste puede rastrearse por el contexto (9d).

- (9)
- a. E la vieja **fuese a su casa**, e tomó miel e masa e pimienta [*Sendeban*, 108]  
E cada vez que un califa nuevo **venía en Egipto** [*Ultramar*, 21]
  - b. E el Infante lo oyó, e fizieron pleito, e **fue y el diablo** [*Sendeban*, 103]  
**Vine aquí** porque quería reconstruir mi vida y mira nada más [*Mujeres*, 792]
  - c. Dígame vuestra merced, ¿**venía en zapatos o en chinelas** esa dama del otro mundo [*Rey Gallo*, 104-105]  
Al día siguiente, cuando llegué a su casa, **iba muy nervioso** [*Mujeres*, 1511]
  - d. Tambien dice que preguntaron las dichas mulatas a la india hechicera si el dicho Rodrigo Alonso, que estaba preso, **yria a China**, y respondió que sí, y que yria desterrado [**a China**] [*DLE*, 1629, 280.96]  
Mas —dixole— **vete a esos canpos** e come deso que fallares, e quando viniere el ivierno, comerás del trigo, e folgarás. E después **vinieron las grandes calores** [**a esos canpos**], e secáronse los granos [*Sendeban*,124]

La bibliografía especializada (Ibáñez 2002, Melis y Alfonso 2013) indica que la presencia del CLOC en los verbos de movimiento como *ir* y *venir* es de carácter argumental, ya que la relación que establece el verbo de movimiento y el complemento locativo se asemeja a la establecida por el verbo transitivo con el objeto directo.

Los datos de lengua en uso señalan que efectivamente el locativo tiene un estatus de constituyente muy importante, mucho más en el caso de *ir* que en *venir*, sin que ello implique que el locativo de *venir* sea menos argumental. El cuadro 4, a continuación, presenta la frecuencia de la complementación sintáctica de ambos verbos en el corpus.

---

complemento directo con el verbo transitivo, pero sin llegar a ser argumental o regido como en el caso de los complementos circunstanciales.

**Cuadro 4**  
Presencia/ausencia de complemento sintáctico

	<i>Ir</i>		<i>Venir</i>	
	Presencia	Ausencia	Presencia	Ausencia
XIII	86% (189/220)	14% (31/220)	65% (132/203)	35% (71/203)
XVII	79% (95/120)	21% (25/120)	77% (59/77)	23% (18/77)
XXI	73% (70/96)	27% (26/96)	74% (32/43)	26% (11/43)
PROMEDIO	81% (354/436)	19% (82/436)	69% (223/323)	31% (100/323)

N= 759

El panorama general muestra que *ir* y *venir* suelen elegir un complemento sintáctico; sin embargo, la frecuencia de aparición es distinta para cada verbo: en el caso de *ir*, la presencia del complemento es mucho más importante, 81% (354/436), mientras la centralidad del complemento es menor, 69% (223/323), en el caso del *venir*. En perspectiva diacrónica, *ir* presenta una disminución en cuanto a la presencia de complemento y, en consecuencia, se observa un aumento de ejemplos sin complemento; sin embargo, estos datos no modifican la centralidad del complemento. En el caso de *venir*, es notable el aumento de la complementación si se compara el primer con el último corte cronológico (65% > 77%); mientras que los casos de ausencia de complemento bajan conforme avanzan los siglos: 35% > 23% > 26%.

Tanto *ir* como *venir* son verbos cuyo componente locativo refiere a la dirección del movimiento por medio de la posición de los participantes en la conversación; sin embargo, en el caso de *venir* la dirección del movimiento tiene que coincidir con el centro deíctico YO-AQUÍ-AHORA, de manera que la orientación del movimiento coincida con el momento de la enunciación (Bouchard 1993:55-57). Los ejemplos de (10) indican que, cuando el verbo no tiene complemento locativo, es posible rastrear la dirección del movimiento, ya sea porque ésta coincide con el lugar en que se encuentra el hablante (10a), o porque, aunque el

enunciador no se encuentre en el lugar, la locación corresponde con la de un tercer participante que se encuentra en la escena que se está narrando (10b):

- (10) a. E el león fuese muy espantado, e fallóse con un ximio, e díxol: —¿Qué as, león, o cómo **vienes** así? [*Sendebar*, 121]  
Seguía escuchando ese rumor sordo de la tierra vibrando. —Aisha —levantó la voz—. Ya **vienen los rescatistas**— [*Mujeres*, 996-998]
- b. **Vino la noche**, y pareciéndole que todo estaba quieto, acordándose de esta mujer, determinó el irse con ella [*Rey Gallo*, 144-146]  
Cuando **vino la camarera**, Aguirre pidió arroz a la cazuela y un entrecot al roquefort; yo pedí una ensalada y conejo [*Soldados*, 28-29]

La importancia de la complementación se manifiesta también en el grado de adyacencia<sup>9</sup> que tiene el verbo y el complemento. En el caso de *ir*, la cantidad de casos en que algún pronombre (11a), una frase nominal (11b) o un adverbio (11c) rompe la adyacencia entre el verbo y su complemento representó únicamente 14% de los casos de todo el corpus, es decir, 48 ocurrencias; mientras que 86% tiene una alta adyacencia entre verbo y complemento (12). *Venir*, al igual que *ir*, tiene una clara preferencia por tener alta adyacencia entre verbo y complemento; sin embargo, los datos son aún más contundentes: 90% de los ejemplos muestra una alta adyacencia verbo-complemento (13); mientras que únicamente el 10% presenta algún elemento que rompe la cohesión entre verbo y complemento, ya sea una frase nominal (14a), adverbios (14b) o predicativos (14c).

- (11) a. **Fuese ella** delante, e él en pos d'ella [*Sendebar*, 109]  
b. Verdat dizen, que me dieron una tierra así commo ellos dizen e quando **fui un día** por la tierra [*Sendebar*, 72]  
c. Robado e desbaratado avía ya Boymonte, príncipe de Pulla [...] e **fuésse derechamene** para Costantinopla [*Ultramar*, 388]
- (12) unos **van a la cárcel**, y otros huyen [*Rey gallo*, 175-176]  
De niño **fui a estadios**, pero a grandes conciertos [*Efecto*, 41]  
Porque sin dubda, quando ese Cosdroe **vino a la tierra de Suria**, destruyó las villas e cibdades, e quemó las yglesias [*Conquista*, 6]

---

<sup>9</sup> Al decir que una oración tiene un grado alto de adyacencia entre el verbo y su complemento, me refiero a que no hay ningún adverbio, frase nominal o pronombre que se interponga entre ellos; mientras que, con bajo grado de adyacencia, quiero decir que hay por lo menos uno de estos elementos entre el complemento y el verbo.

- (13) **Vine aquí** porque quería reconstruir mi vida [*Mujeres*, 792-794]  
 E la moça **vínose a él** e cavalgóla en pos d'él [*Sendebarr*, 97]  
 Éstos son los miraglos que **vienen de la natura que ha Dios en sí mismo** e de la uertud que ssale della [*Setenario*, 27]
- (14) a. Et quando ponía sus huevos, sacávaloss; et desque los tenían sacados, **veníase una gulpeja a ella** que la solían requerir [*Calila*, 352]  
 b. E **esto no vino tan solamente a la gente menuda**, mas aun a muchos de los hombres honrrados [*Ultramar*, 398]  
 c. Por coger **una pelota que viene arrimada** a la pared, se pone el que la sale a recibir de manera que, visto por aquel lado, parece albañil [*Fiesta*, 432-433]

El cuadro 5 abajo muestra la adyacencia entre el verbo y el complemento para *ir* y *venir*. En el caso de *ir*, y a pesar de que los ejemplos de alta adyacencia presentan un aumento de 15% del siglo XIII al XVII, en el último corte cronológico se observa nuevamente una disminución: 81% > 96%; esto apunta a que los casos de alta adyacencia entre el verbo y el complemento han sido estables en la diacronía (81% > 96% > 89%). Esta tendencia se mantiene en el caso de *venir*, aunque es mucho más marcada en diacronía, ya que se observa una disminución constante de los casos con baja adyacencia, de manera que, para el siglo XXI, es prácticamente total la adyacencia entre el verbo y su complemento: 85% > 98% > 97%.

**Cuadro 5**  
 Adyacencia entre verbo y el complemento

	<i>Ir</i>		<i>Venir</i>	
	Alta adyacencia	Baja adyacencia	Alta adyacencia	Baja adyacencia
XIII	81% (153/189)	19% (36/189)	85% (112/132)	15% (20/132)
XVII	96% (91/95)	4% (4/95)	98% (58/59)	2% (1/59)
XXI	89% (62/70)	11% (8/70)	97% (31/32)	3% (1/32)
PROMEDIO	86% (306/354)	14% (48/354)	90% (201/223)	10% (22/223)
N=75				

La información hasta ahora presentada apunta a la importancia de la complementación tanto de *ir* como de *venir*, ya que ambos verbos presentan un porcentaje muy importante en cuanto a la presencia de un complemento. Sin embargo, la presencia del



complemento es distinta para cada verbo: en el caso de *ir*, la aparición explícita de un locativo que indique el término del movimiento es mayor, debido a que el elemento deíctico del verbo es la fuente (Ibañez 2000). En el caso de *venir*, la frecuencia de complementación es menor, ya que, como ha sido ampliamente señalado por la bibliografía (Morimoto 2001; Ibañez 2002; Melis y Alfonso 2013), este verbo contiene en su significado léxico la meta del desplazamiento, por lo que no es necesario explicitarla léxicamente.

### 3.1.2. Tipo sintáctico del complemento

Los verbos intransitivos de movimiento se combinan con distintos complementos sintácticos que señalan la dirección del movimiento o el estado en que se encuentra el sujeto, como ha sido ampliamente señalado (Lamiroy 1991, Coseriu 1977:75-76, Demonte 1999:§38.3.4.1, Cifuentes 2000, Morimoto 2001, Ibañez 2002, García-Miguel 2006, Vandeloise 2007, RAE-ASALE 2009:§38.5t-§38.5z). El cuadro 6 abajo ofrece un primer panorama general sobre el tipo sintáctico del complemento de *ir*.

**Cuadro 6**  
Tipo sintáctico de complemento del verbo *ir*

	Frase prepositiva	Adverbios	Predicativos
XIII	76% (143/189)	19% (37/189)	5% (9/189)
XVII	86% (82/95)	10% (9/95)	4% (4/95)
XXI	96% (67/70)	3% (2/70)	1% (1/70)
PROMEDIO	82% (292/354)	14% (48/354)	4% (14/354)
N= 354			

Del total de casos en los que *ir* se combina con algún complemento, la mayor concentración se observa, como es de esperarse, en frases prepositivas (15a): 82% (292/354). Esta preferencia no sólo se presenta en cada uno de los cortes cronológicos sino también en diacronía, con un incremento sostenido muy importante: 76% > 86% > 96%. La presencia de

la preposición es de suma importancia, ya que expresa la trayectoria en relación con la ubicación del fondo (Morimoto 2001:52). El segundo tipo de complementación sintáctica se realiza por medio adverbios, 14% (48/354) (15b); sin embargo, diacrónicamente observamos una disminución sostenida en su frecuencia de aparición (19% > 10% > 3%). Finalmente, los casos en que el verbo aparece complementado por un predicativo (15c) son mínimos, 4% (14/354), además en la diacronía disminuyen casi totalmente: 5% > 4% > 1%. De acuerdo con esta información, es posible decir que, cuando *ir* aparezca complementado, lo hará por medio de una frase prepositiva o bien, en menor cantidad, por medio de un adverbio.

- (15) a. voy a llamar a Pitita y el jueves por la tarde **vamos a El Corte Inglés**, que, como estamos en febrero, están las rebajas [*Homo erectus*, 715]  
 b. No eres tú sólo, que del mismo color visten todos los más del mundo; y para que lo creas, escucha aquellos dos hombres que **allá van** [*Rey Gallo*, 30]  
 c. Pero un rey, aunque **vaya desnudo el cuerpo**, lleva la cabeza descubierta de oro, bien comparado al castor [*Rey Gallo*, 30]

En el caso de la complementación de *venir*, como indica el cuadro 7 abajo, el panorama general de los datos muestra que la complementación de *venir* es similar a la de *ir*: prefiere la presencia de frases prepositivas, 76% (169/223), (16a), seguido de adverbios, 17% (38/223), (16b), mientras que la minoría lo hace con predicativos, 7% (16/223) (16c).

- (16) a. E el marido puso plazo a que viniese, e non **vino a él** [*Sendebarr*, 108]  
 b. **Ven acá**, asoladora de hombres, que cuando mataste al primero, te encerraste en un aposento [*Rey Gallo*, 154]  
 c. En esta ocasión **los inspectores de la ciudad venían acompañados de tres mujeres** [*Mujeres*, 248-250]

Como muestran los datos, *venir* está menos polarizado en cuanto al tipo de complemento que elige a diferencia de *ir*, ya que tanto los adverbios como los predicativos tuvieron un mayor porcentaje de aparición. En cuanto a la diacronía, se observa una disminución sostenida en los casos en que *venir* elige frases prepositivas: 80% > 75% > 62%,

y, en consecuencia, tanto los adverbios como los predicativos aumentaron sus apariciones conforme avanzaron los siglos.

**Cuadro 7**

Tipo sintáctico de complemento del verbo <i>venir</i>			
	Frase prepositiva	Adverbios	Predicativos
XIII	80% (102/128)	16% (20/128)	4% (6/128)
XVII	75% (47/63)	19% (12/63)	6% (4/63)
XXI	62% (20/32)	19% (6/32)	19% (6/49)
PROMEDIO	76% (169/223)	17% (38/223)	7% (16/223)
N= 223			

Como mencioné anteriormente, el corpus indica que ambos verbos se complementan principalmente mediante complementos locativos, expresados como frases prepositivas, adverbios, y en menor medida, por predicativos. Pasemos a la descripción de las frases prepositivas desde el tipo de preposición que introduce el complemento locativo y respecto del tipo de núcleo de la frase prepositiva.

En cuanto al *tipo de preposición que introduce el complemento locativo*, la bibliografía (Miguel Aparicio 2006:§14.4.2.1, Demonte 2010:9) señala que los verbos de movimiento dirigido se construyen con complementos locativos introducidos por preposiciones direccionales, y la selección de la preposición se hace dependiendo del punto de referencia del desplazamiento. En el caso de *ir*, las preposiciones que introducen las frases prepositivas aparecen resumidas en el esquema 3. Es importante mencionar que las preposiciones *con*, *contra* y *tras* no se emplean para introducir un complemento locativo, por tal motivo no fueron consideradas para el conteo del cuadro 8.

**Esquema 3**

Preposiciones que introducen la frase prepositiva del verbo *ir*

XIII	<i>a, ante, con, contra, de, en, fasta, para, por, pora, sobre y tras</i>
XVII	<i>a, con, de, en, hasta y por</i>
XXI	<i>a, con, de, hasta, por y para</i>

Sobre el porcentaje de aparición de la preposición *a* vs. otras, el cuadro 8 abajo indica que, a pesar del extenso número de preposiciones con las que *ir* se puede combinar, la preposición *a* concentró casi la mitad de los ejemplos; el resto no obtuvo un porcentaje significativo, por lo que para fines de esta variable únicamente seleccioné aquellas cuyo porcentaje tuviera 10% o más de aparición en cada uno de los cortes, de manera que las preposiciones porcentualmente relevantes pudieran ser comparadas.

**Cuadro 8**  
Preposición *a* vs. otras. Verbo *ir*

	<i>A</i>	Otras
XIII	33% (47/143)	67% (96/143)
XVII	52% (43/82)	48% (39/82)
XXI	49% (33/67)	51% (34/67)
PROMEDIO	42% (123/292)	58% (169/292)

N=292

El primer dato importante es que únicamente la preposición *a* tuvo una representatividad mayor o igual al 10%. A pesar de que el concentrado de los porcentajes señala que *ir* prefiere complementarse por medio de otras preposiciones distintas a *a*, la diacronía muestra un aumento de *a* y una disminución de las otras preposiciones, si comparamos el primer y último corte: 33% > 49%. Únicamente en el siglo XVII se observa una clara tendencia por el aumento de *a*, mientras que en los siguientes cortes la cantidad de preposiciones distintas disminuye (*a, con, de, en, hasta, para y por*), y, en consecuencia, el uso de *a* es más equilibrado con respecto de otras preposiciones. En suma, una sola preposición, *a*, cubre prácticamente la mitad del corpus en el siglo XXI, dato que muestra la centralidad de esta preposición.

Los diccionarios (Moliner 1966; RAE-ASALE 2009; Lara 2010) suelen señalar que *ir* introduce frases prepositivas con la preposición *a*; este hecho se reafirma si recordamos que

esta preposición concentra casi la mitad de los datos (42%); sin embargo, también puede alternar con otras para establecer la localización de base con relación al lugar del término del movimiento.

En cuanto a la variación diacrónica de *a/en*, es importante señalar que en latín *ad* e *in* se oponían en cuanto a sus significados de aproximación/interiorización, respectivamente (García-Miguel 2006:§14.5.2.2). La información del corpus revela que en el siglo XIII *ir* se empleaba con la preposición *a* para indicar dirección con un significado de término final del movimiento (17a), y se utilizaba *en* cuando el desplazamiento se realizaba hasta el interior de la locación (17b):

- (17) a. E la vieja **fuese a su casa**, e tomó miel e masa e pimienta [*Sendeban*, 108]  
De ruego del Emperador e de los otros hombres honrrados, **fue el Conde a Costantinopla** con muy poca compania [*Ultramar*, 396]  
b. E **después que fueron en paraíso** non tovieron el mandado de Dios [*GEI*,10.13]  
E Ío pues que **fue en las riberas** d'aquel río baxóse [*GEI*, 313.31]

Dicha alternancia entre *a* y *en* deja de registrarse después del siglo XIII<sup>10</sup>, debido a que *a* absorbe los casos tanto en que la preposición señala el término del movimiento (18a) como en que el movimiento se realiza hasta el interior de la locación (18b).

- (18) a. Salté de la cama, descalzo y de tres zancadas **fui al comedor** [*Soldados*, 165]  
**Fuimos a su casa**, dercargóme mi amo, y en tanto que metía la leña, me cogieron unos muchachos [*Rey Gallo*, 93]  
b. **Fuése a una iglesia**, hizo oración [*Rey Gallo*, 90-91]  
**Fuimos al concierto de Avándaro** pero no nos dejaron llegar [*Efecto*, 266]

En cuanto al tipo de preposición que introduce el complemento del verbo *venir*, los diccionarios señalan que suelen ser *a* y *de* preferentemente (Moliner 1966, RAE-ASALE 2009, Lara 2010). Las preposiciones que introducen las frases prepositivas a lo largo de los tres

---

<sup>10</sup> En ciertas variedades de español actual es posible encontrar construcciones como *vamos a ir de la abuela, tenemos pensado pasar de Samuel por los refrescos*, en donde la preposición *de* introduce una FP-meta (véase, Alexandres 2017).

cortes cronológicos se presentan en el esquema 4 a continuación. Al igual que en el caso de *ir*, las preposiciones que no introducen complementos locativos fueron *con* y *tras*, y no fueron consideradas para el conteo del cuadro 9.

#### Esquema 4

Preposiciones que introducen la frase prepositiva del verbo *venir*

XIII	<i>a, ante, con, de, en, por y para</i>
XVII	<i>a, de y tras</i>
XXI	<i>de, desde, hasta y por</i>

El primer dato relevante es que la cantidad de preposiciones con las que inicialmente este verbo introduce sus frases prepositivas es menor que respecto de *ir*, y conforme pasaron los siglos, la cantidad de preposiciones se fue restringiendo. El cuadro 9 muestra los datos concernientes a la frecuencia de aparición de las preposiciones *a* y *de* frente a otras.

#### Cuadro 9

Preposición *a* y *de* vs. otras. Verbo *venir*

	<i>a</i>	<i>de</i>	Otras
XIII	43% (44/102)	24% (24/102)	33% (34/102)
XVII	34% (16/47)	36% (17/47)	30% (14/47)
XXI	25% (5/20)	30% (6/20)	45% (9/20)

N= 169

A pesar de que *venir* puede combinarse con distintas preposiciones, únicamente *a* y *de* tuvieron un porcentaje de aparición mayor a 10% en alguno de los siglos. Respecto de la diacronía, se aprecia una disminución sostenida de *a* en su frecuencia de aparición (43% > 34% > 25%), mientras que *de* muestra un leve incremento. A pesar de esto, el concentrado de los porcentajes de ambas preposiciones representa más de la mitad del corpus (55%), de manera que *venir* prefiere introducir sus complementos mediante *a* y *de*.

Los ejemplos que seleccionan la preposición *a* muestran que *venir* alternaba entre usos deícticos y no deícticos. Así, los ejemplos de (19a) no asocian el punto de llegada del

movimiento con el centro deíctico de la enunciación, de manera que es necesario introducir una frase prepositiva que especifique la meta del movimiento (*a Egipto, al duque Gudufre*).

En oposición, en los casos de (19b) la meta del movimiento coincide con la localización del hablante.

- (19) a. E maguer que nós avemos dicho ya segund Josefo que los saberes del cuadrivio tomaron el comienço en Caldera e d'allí **vinieron a Egipto** [*GEI*, 320.25]  
E en tanto **venieron** otra vez **los mensajeros del Emperador al duque Gudufre** [*Ultramar*, 374-375]
- b. E ella dixo: —**Vino ese onme** fuyendo con gran miedo d'el e falló la puerta abierta, e entró su señor en pos d'el por lo matar [*Sendeban*, 93]  
E **el duque Gudufre e todos los que con él vinieron** pensaron ser allí seguros, e esperar a los otros pelegrinos que havían de llegar [*Ultramar*, 376]

De acuerdo con el corpus, diacrónicamente el uso de la preposición *a* no asociado con el valor deíctico fue disminuyendo, y en el siglo XVII la meta del movimiento introducida por *a* está completamente relacionada con el punto de referencia del emisor.

Finalmente, sobre el *tipo elemento introducido por la FP*, ambos verbos coinciden en introducir la mayoría de las frases prepositivas mediante una frase nominal con núcleo sustantivo común (20a); mientras que la minoría de los casos está conformada por preposición + FN nombre propio (20b), pronombre personal (20c), interrogativo (20d), adverbio deíctico (20e) y oración de relativo (20f). Un dato esperado es que la mayoría de las preposiciones introduzcan sustantivos comunes, debido a que el desplazamiento suele ser realizado por entidades concretas que se mueven hacia espacios o lugares concretos.

- (20) a. Armadas las piraguas con suficientes hombres, **fueron a tierra** y hallaron los esperaban los moradores de ella sin repugnancia [*Infortunios*, 21-22]  
Entre los despojos con que **vinieron del pueblo** y fueron cuanto por sus mujeres y bastimentos les habían dado, estaba un brazo humano [*Infortunios*, 23]
- b. E Saturno fuxo de Creta, e **fuesse pora Lombardía** [*GEI* 304.23]  
Le pregunté si le apetecía que comiéramos juntos; me dijo que vivía en Banyoles, pero que cada jueves **venía a Gerona** [*Salamina*, 27-28]

- c. fuese **con él** para su posada [*Sendeban*, 72]  
Señor, oí decir que un omne a su muger fizieron pleito e omenaje que se toviese fieldat. E el marido puso plazo a que viniese, e non **vino a él** [*Sendeban*, 108]
- d. Va andando sin saber **por dónde va** [*Fiesta*, 215]  
— Tú, **¿de dónde vienes?**, preguntó [*La Jornada*, 01/08/2016]
- e. E el Infante lo oyó, e fizieron pleito, e **fue y el diablo** [*Sendeban*, 103]  
—¿Vino **hasta aquí** sólo para decirme eso? [*Mujeres*, 42-644]
- f. Y en esto se levantó el dicho Alonso Basques y fue **asia donde yba el rrastro** y abrió un serrojo y entró dentro de la rrecamara [*DLE*, 1618, 247.82]  
Cómo el conde de Flandes se venía para **do estava la hueste**, e de cómo el Emperador le embió sus mensajeros [*Ultramar*, 390]

En cuanto a los complementos locativos que se realizan mediante *adverbios*, tanto *ir* como *venir* pueden complementarse con adverbios deícticos (21a), relativos (21b), descriptivos (21c) e interrogativos (21d), como muestran los ejemplos abajo.

- (21) a. E quando **allí fueron**, en ante que entrassen so el portal, echaron cantos de encima de las torres [*Ultramar*, 598]  
E ella dixo: —**Vino ese onme** fuyendo con gran miedo d’el e falló la puerta abierta, e entró su señor en pos d’el por lo matar [*Sendeban*, 93]
- b. Entre los indios hay una provincia donde los enfermos se esconden de los sanos; córrense de que los vean con las fealdades de la enfermedad y **vanse donde no los vean** [*Fiesta*, 234]  
E aquellos que quedavan atrás **do venían las señas**, venían todas, sus hazes paradas, tañendo trompas [*Ultramar*, 613-614]
- c. Et quando **fui çerca dellas**, bolaron [*Calila*, 335]  
**Lo poco que estava en pie se vino abajo** [*Mujeres*, 792-795]
- d. Va andando sin saber **dónde va**, y párase sin tener por qué pararse [*Fiesta*, 215]  
E dixol assí: —Virven fermisa, **¿dónd vienes?** [*GEI*, 306.9]

El cuadro 10 abajo señala que el número total de casos de complementación adverbial para ambos verbos fue de 86 ejemplos —48 para *ir*, y 38 para *venir*—, lo que representa 15% del corpus con algún tipo de complementación sintáctica. Es importante mencionar que únicamente los adverbios deícticos tuvieron una representatividad igual o mayor a 10%, por lo que el cuadro siguiente compara los datos de los adverbios deícticos frente a otros (descriptivos, relativos e interrogativos).



**Cuadro 10**  
Tipos de complementos adverbiales

	<i>Ir</i>		<i>Venir</i>	
	Adv. deíctico	Otros	Adv. deíctico	Otros
XIII	54% (13/24)	46% (11/24)	57% (12/21)	43% (9/21)
XVII	57% (8/14)	43% (6/14)	55% (6/11)	45% (5/11)
XXI	60% (6/10)	40% (4/10)	50% (3/6)	50% (3/6)
PROMEDIO	56% (27/48)	44% (21/48)	55% (21/38)	45% (17/38)

N= 48

Si consideramos únicamente los complementos adverbiales, la información del cuadro apunta a que los adverbios deícticos son mayoría con ambos verbos y su porcentaje en conjunto representa casi la mitad de los casos: 56% (27/48) para *ir* y 55% (21/38) para *venir*. Los movimientos diacrónicos muestran un ligero aumento en los casos de adverbios deícticos en el caso de *ir*, si se compara el primer y último corte cronológico: 54% > 60%; mientras que, en el caso de *venir*, el comportamiento diacrónico es contrario y se observa una disminución constante, que es más marcada del siglo XVII al XXI: 57% > 55% > 50%.

En cuanto a la complementación por medio de *predicativos*, los ejemplos recabados únicamente representan 5% del corpus (30/577): 2% (14 casos) para *ir* y 3% (16 casos) para *venir*. Los predicativos de *ir* y *venir* suelen ser en mayor medida atributos expresados mediante adjetivos (22a), frases prepositivas (22b) y en menor medida por participios (22c):

- (22) a. Pero tú, en cantando, descubres envidias contra ti; yo no, que como **vaya sola**, segura camino [*Rey Gallo*, 30]  
Va a trabajar el pobre por tener armas con que matar su hambre; trae con qué matarla, pero **él viene muerto** con lo que ha trabajado [*Fiesta*, 435]
- b. pretendes atraparme dormido pero **te irás en blanco** rata inmunda, no te daré la menor oportunidad [*Efecto*, 14]  
Dígame vuestra merced, ¿**venía en zapatos o en chinelas** esa dama del otro mundo? [*Rey Gallo*, 104-105]
- c. Mientras traen el dinero, le entrega otros papeles y le encarga la brevedad. **Vase el oficial despachado** [*Fiesta*, 223]  
cuando caminase en el afán del sustento, aunque con el **viniese cargada** le soltase, si necesitaba de mi ayuda algún hermano [*Rey Gallo*, 89]

Aunque escasos, los datos en diacronía muestran inclinaciones claras: una disminución sostenida en los ejemplos de *ir* hasta llegar a 1% de representatividad, 5% > 4% > 1%; mientras que *venir* posee una tendencia contraria al aumentar la presencia de predicativos desde el primer hasta el último corte cronológico: 4% > 6% > 19%. Como abordaré en §4, la condición necesaria para que los verbos de movimiento *ir* y *venir* acepten predicativos es la pérdida de su significado de movimiento y únicamente conservan su significado aspectual, como ha sido señalado por la bibliografía (Alcina y Blecua 1975:§7.4.2-§7.4.4; Coseriu 1977:75-76; Demonte 1999:§38.3.4.1; RAE-ASALE 2009:§38.5t-§38.5z).

Así, los datos del análisis relacionados con el tipo sintáctico de complemento muestran cuatro conclusiones importantes: *a)* *ir* y *venir* tienen una clara preferencia por introducir sus complementos locativos por medio de una frase prepositiva, seguido de adverbios y mediante predicativos en mucho menor proporción; *b)* las preposiciones con las que estos verbos introducen sus frases prepositivas suelen ser *a*, en el caso de *ir*, y *a* o *de*, para *venir*; *c)* los complementos locativos introducidos mediante adverbios tienden a ser deícticos, mayormente; *d)* los predicativos de *ir* y *venir* suelen expresarse en mayor medida mediante adjetivos.

## 3.2. SUJETO SINTÁCTICO

### 3.2.1. Frecuencia de sujeto explícito

Otro constituyente sintáctico de los verbos de movimiento intransitivo, además del complemento locativo, es el sujeto. El español se ha descrito como una lengua de sujeto nulo o *pro-drop* (Dryer 2005:410), es decir, una lengua en que el hablante puede codificar o no la

presencia del sujeto, debido a la información flexiva contenida en la flexión verbal de número. A pesar de la presencia optativa del sujeto, los datos de lengua muestran que *ir* y *venir* tienen preferencias encontradas en cuanto a la codificación explícita de su sujeto, tanto en diacronía como en sincronía. El cuadro 11 presenta la diacronía general de la presencia explícita de sujeto para *ir* y *venir*.

**Cuadro 11**  
Presencia explícita de sujeto

	<i>Ir</i>		<i>Venir</i>	
	Sujeto explícito	Sujeto no explícito	Sujeto explícito	Sujeto no explícito
XIII	49% (107/220)	51% (113/220)	66% (134/203)	34% (69/203)
XVII	42% (51/120)	58% (69/120)	47% (36/77)	53% (41/77)
XXI	30% (29/96)	70% (67/96)	72% (31/43)	28% (12/43)
PROMEDIO	43% (187/436)	57% (249/436)	62% (201/323)	38% (122/323)
N=759				

El promedio de los porcentajes muestra que *ir* tiende a aparecer sin sujeto explícito, mientras que *venir* prefiere codificar explícitamente sus sujetos. Los datos de la diacronía señalan que *ir* aumenta de forma sostenida los casos de ausencia de sujeto explícito (23a); por otro lado, *venir* incrementa la presencia de sujeto explícito (23b), si se compara el primer con el último corte cronológico: 66% > 72%.

- (23) a. E falló él la carrera andándola a buscar, e **fuese por ella** [*Sendebar*, 102]  
E enplazó el mercador al omne, e  **fueron ant’el alcalde**, e mandó el alcalde que le diese las pulgas [*Sendebar*, 151]  
A lo mejor todavía **va al cámping**; pero no lo creo [*Soldados*, 164]
- b. E **la moça vínose a él** e cavalgóla en pos d’él [*Sendebar*, 97]  
**vino el dicho capitan** y mandó poner la mesa, y senaron juntos con el dicho Gregorio Bazquez y Gavriel Paes [*DLE*, 1618, 246.82]  
Cuando **vino la camarera**, Aguirre pidió arroz a la cazuela y un entrecot al roquefort; yo pedí una ensalada y conejo [*Soldados*, 28-19]

Los resultados de la presencia o ausencia de sujeto son relevantes ya que, como analizaré en §6, la aparición léxica del sujeto se ve restringida a la presencia léxica del

complemento locativo, y viceversa, debido a que la información que ambas posiciones presentan está sujeta a restricciones de cantidad y de tipo de información.

### 3.2.2. Realización léxica del sujeto

En cuanto al tipo de realización léxica del sujeto, *ir* y *venir* presentan los resultados esperados: los sujetos se expresan mediante nombres (24a), en detrimento de los pronombres (24b), tanto en diacronía como en sincronía. Los dos verbos despliegan comportamientos generales casi idénticos en este punto, como se aprecia en el cuadro 12 abajo.

- (24) a. **Aquellos vapores van** y vienen al cielo veces inhumanerables [*Fiesta*, 225-226]  
 Et **la gulpeja veno** a la paloma commo solía fazer [*Calila*, 353]  
**Miguel Félix Gallardo se fue** de Mazatlán en marzo de 1987 [*Cártel*, 183]
- b. E si temes de ir allá señera como andas por miedo de bestias salvages que aya y por ventura **yo iré** contigo e te acompañaré, [*GEI*, 306.18]  
**Él vino** cuando yo tenía dos años, se casaron y me registraron [*La Jornada*, 05/09/2011]  
**Algunos se fueron** a México expulsados por la Revolución, y crearon fábricas de cocaína durante los sesenta [*Cártel*, 166]

Diacrónicamente, sin embargo, la realización léxica del sujeto indica que *ir* y *venir* tienen tendencias distintas: *ir* muestra un ligero aumento en codificación de sujetos mediante pronombres: 38% >41%, y, de manera contraria, *venir* incrementa la presencia de nombres para expresar los sujetos, si se compara el primer y el último corte: 63% > 74%.

**Cuadro 12**  
 Realización léxica del sujeto

	<i>Ir</i>		<i>Venir</i>	
	Nombre	Pronombre	Nombre	Pronombre
XIII	63% (67/107)	38% (40/107)	63% (84/133)	37% (49/133)
XVII	59% (30/51)	41% (21/51)	53% (19/36)	47% (17/36)
XXI	59% (17/29)	41% (12/29)	74% (23/31)	26% (8/31)
PROMEDIO	61% (114/187)	39% (73/187)	63% (126/201)	37% (74/201)

N= 187

A pesar de que la codificación de sujetos mediante nombres definidos es un dato esperado, lo no esperado es que esta tendencia no sea contundente y que los pronombres en función de sujeto presenten un porcentaje tan alto, casi 40%. El incremento o decremento de estas formas léxicas no es un hecho azaroso sino, como abordaré en §6, la presencia de una forma nominal o pronominal está restringida por la copresencia de otras formas léxicas en la oración.

En suma, los datos revisados señalan los siguientes puntos: *a) ir* y *venir* prefieren introducir sus complementos locativos por medio de una frase prepositiva introducida por *a*, en el caso de *ir*, y *a* o *de* para *venir*; *b) los* predicativos de ambos verbos se expresan en mayor medida mediante adjetivos; *c) en* cuanto a la presencia y codificación del sujeto, *venir* expresa sus sujetos explícitamente por medio de nombres, mientras que *ir* presenta más casos de ausencia de sujeto explícito.

## Capítulo 4

### SEMÁNTICA DE LOS VERBOS INTRANSITIVOS DE MOVIMIENTO *IR* Y *VENIR*

Este capítulo aborda la caracterización semántica de los componentes del evento de movimiento de *ir* y *venir*: el sujeto, la entidad que se desplaza a través de una trayectoria, y el complemento locativo, el componente que se percibe como fondo del movimiento.

Este apartado está dividido en cuatro subapartados: el primero, §4.1., tiene como objetivo exponer los criterios empleados para establecer el significado básico y extendido, ya que serán criterios fundamentales para el análisis de los datos de este capítulo. El subapartado §4.2. versa sobre la semántica del sujeto de los verbos *ir* y *venir*, mientras que el §4.3. aborda los distintos matices semánticos de los complementos locativos. Finalmente, el subapartado §4.4. expone la estructura argumental de los significados básicos, así como de los significados extendidos de ambos verbos.

#### 4.1. SIGNIFICADOS BÁSICO GENERAL Y EXTENDIDO

Es indudable que los verbos *ir* y *venir* expresan diversos matices semánticos aportados por los rasgos del sujeto, así como por las características de las locaciones que son destino del movimiento. En ambos verbos pueden identificarse dos significados acordes con la distribución y contextos de aparición: básico y extendido.

El *significado básico* que, aunque a veces puede ser abstracto, es *constante* en todas las expresiones donde aparece y viene dado por los siguientes aspectos: *a)* presencia de movimiento físico por parte del sujeto (25a); *b)* existencia de un sujeto animado, agente y

volitivo que se desplaza de una locación a otra (25b) ; c) presencia obligatoria del destino del movimiento —locación concreta y no humana—, ya sea expresada por medio un complemento locativo (25c), o bien, si el contenido léxico del verbo incluye la meta del movimiento, como en el caso de *venir*, puede omitirse (25d).

- (25) a. Para escribir este libro **fui a Perú y a Londres**, pero lo más importante para mí fueron los expedientes de la DEA en el Archivo Nacional [*Cártel*, 170] de manera que cuando **vine a Méjico**, se admiraban, no tanto del ingenio, cuanto de la memoria y noticias que tenía en edad que parecía que apenas había tenido tiempo para aprender a hablar [*Sor Juana*, 446]
- b. Cómo **Pedro el Hermitaño fue** a Hierusalem en romería, e cómo fue a ver al Patriarca [*Ultramar*, 33]  
Y así pasaron hasta que anochesio y **vino el dicho capitán** y mandó poner la mesa [*DLE*, 1618, 246.82]
- c. **Fuimos a su casa**, descargóme mi amo, y en tanto que metía la leña, me cogieron unos muchachos [*Rey Gallo*, 93]  
E desta manera passaron bien tres semanas despues en gran trabajo, hasta que **vinieron a Duras**, que es entrando en Grecia [*Ultramar*, 394]
- d. Pasados pocos dias, bolvi a la plática con este confesor nuestro sobre que no **avia benido aquella muger** [*DLE*, 161, 253.85]  
Pinches ultratumbos, son vagos, para cuando yo voy **ellos vienen** [*Efecto*, 151]

Este significado básico general se opone al *significado extendido* que semánticamente cumple con los siguientes criterios: a) presencia de movimiento abstracto, es decir no físico, por parte del sujeto (27a); b) alguno de los participantes del evento de movimiento posee rasgos no prototípicos, es decir, la entidad que se desplaza es no animada (27b), o bien, la meta o fuente del movimiento es abstracta (27c). Estos dos significados, básico y extendido, serán criterios fundamentales para la elaboración de todos los cuadros de este capítulo, ya que permiten contrastar las distinciones semánticas de cada uno de los significados.

- (26) a. ya **se fue aquel otro tiempo**, y vino éste [*Rey Gallo*, p. 197]  
**Vino la noche**, y pareciéndole que todo estaba quieto [*Rey Gallo*, 144-146]
- b. Assí que quanto es en las razones de la Biblia, **estos LXIII años** assí **van callados** en la su estoria [*GEI*, 537.2]  
quando **viniere el invierno**, comerás del trigo, e folgarás [*Sendebarr*, 124]
- c. Vete **a la mierda**. Marcela finiquita la discusión [*Efecto*, 148]  
La manía le **viene de su pasado drogo solitario caverno** [*Efecto*, 13-14]

En cuando a la *diacronía del significado básico frente al extendido*, como indica el cuadro 13 abajo, ambos verbos muestran que el significado básico es de mayor frecuencia de aparición, 79% (344/436) en el caso de *ir*, y 71% (229/323) en el de *venir*; sin embargo, el significado extendido presenta una concentración no desdeñable: 21% para *ir* y 29% para *venir*.

**Cuadro 13**  
Significado básico vs extendido

	<i>Ir</i>		<i>Venir</i>	
	Básico	Extendido	Básico	Extendido
XIII	94% (206/220)	6% (14/220)	74% (151/203)	26% (52/203)
XVII	70% (84/120)	30% (36/120)	69% (53/77)	31% (24/77)
XXI	56% (54/96)	44% (42/96)	58% (25/43)	42% (18/43)
PROMEDIO	79% (344/436)	21% (92/436)	71% (229/323)	29% (94/323)

N=759

Es importante mencionar que la preferencia por el significado básico de *ir* es categórica en el siglo XIII, 94% (206/220), en detrimento de los extendidos, 6% (14/20). Por su parte, *venir* presenta una concentración más temprana de usos extendidos, 26% (52/203) a diferencia de *ir*, que únicamente concentra 6% (14/220) en el siglo XIII. Diacrónicamente, *ir* muestra una disminución sostenida en ambos significados: el básico desciende 39% desde el primer al último siglo (94% > 70% > 56%), mientras que el extendido se incrementa 38%: 6% > 30% > 44%. En cuanto a *venir*, los movimientos diacrónicos son menos fuertes: el significado básico desciende 16% (74% > 69% > 58%), mientras que el extendido aumenta en igual proporción, 16%, si se compara el primer corte con el último: 26% > 42%. El esquema 5 abajo indica la progresión de los significados de ambos verbos.

**Esquema 5**  
Progresión del significado básico vs extendido

	<i>Ir</i>	<i>Venir</i>
Uso básico	94% > 70% > 68%	74% > 69% > 58%
Uso extendido	6% > 30% > 44%	26% > 31% > 42%



## 4.2. SEMÁNTICA DEL SUJETO

Los verbos de movimiento *ir* y *venir* seleccionan distintos tipos semánticos de sujeto dependiendo del significado que quieran expresar, ya sea básico o extendido. Este apartado trata lo relacionado al *tipo semántico de sujeto*, sean *sujetos animados* o *inanimados* los que protagonizan el desplazamiento de *ir* y *venir*; en ese orden los expondré.

Los *sujetos animados* son sujetos vivos, ya sean animales o humanos, que volitivamente realizan un desplazamiento físico de una locación a otra, como lo muestran los ejemplos de (27a). Los *sujetos inanimados*, por el contrario, son aquellas entidades sin vida y sin volición que realizan un movimiento abstracto, como los ejemplos de (27b).

- (27) a. E quando vino la noche, **fue la muger al papagayo** e desçendiólo a tierra e començóle a echar agua de suso [*Sendebar*, 84]  
Cuando **vino la camarera**, Aguirre pidió arroz a la cazuela y un entrecot al roquefort [*Soldados*, 28-29]
- b. El jubón, sea el que fuere, abriga y entalla; pero **el alma**, si no es muy buena, **se irá al infierno**, y al cabo se llevará al cuerpo consigo [*Fiesta*, 100]  
E estando allí él **vino un sollozo de viento** e movió aquellas cañaveras [*GEI*, 312.29]

El cuadro 14 a continuación revela que *ir* elige sujetos animados en el significado básico como preferencia absoluta, 100% (344/344), tanto en diacronía como en sincronía. A pesar de que el corpus mostró ejemplos del tipo *aunque más breve y limpio, por más distante o, lo más cierto, por más frecuentado de los muchos navíos que van y vienen de la nueva Batavia (Infortunios, 28)*, no los consideré como casos de significado básico, ya que a pesar de que existe un movimiento físico de una locación a otra, el movimiento del *navío* es propulsado y controlado por un agente, es decir, se trata de una metonimia. En cuanto al significado extendido, los sujetos animados e inanimados tienen un porcentaje de aparición

más equilibrado, promediando los cortes cronológicos: 51% (47/92) para los animados y 49% (45/92) para los no animados.

**Cuadro 14**

Tipo semántico de sujeto del verbo *ir*

	Significado básico		Significado extendido	
	Animado	Inanimado	Animado	Inanimado
XIII	100% (206/206)	----	43% (6/14)	57% (8/14)
XVII	100% (84/84)	----	39% (14/36)	61% (22/36)
XXI	100% (54/54)	----	64% (27/42)	36% (15/42)
PROMEDIO	100% (344/344)	----	51% (47/92)	49% (45/92)

N= 436

La información diacrónica del significado básico confirma la centralidad de los sujetos animados, ya que son preferencia total a lo largo de los siglos. En cuanto al significado extendido, se observa un aumento no desdeñable de 21% en casos de sujetos animados, si comparamos el primer y el último corte: 43% > 64%, y, en consecuencia, los sujetos no animados descienden: 57% > 36%. El hecho de que los sujetos animados aumenten en el significado extendido muestra, en mi opinión, que *ir* elabora sus extensiones en la locación: *vayamos ahora al sexo y a sus carencias emocionales (Homo erectus, 374)*.

Los datos para *venir* tienen una tendencia similar en cuanto al comportamiento del significado básico, como lo muestra el cuadro 15 a continuación: los sujetos animados son preferencia total, 100% (229/229), en comparación con los no animados. Respecto del significado extendido, *venir* posee una preferencia clara por tener sujetos no animados, 73% (69/94), en detrimento de los animados, 27% (25/94).

### Cuadro 15

Tipo semántico de sujeto del verbo *venir*

	Significado básico		Significado extendido	
	Animado	Inanimado	Animado	Inanimado
XIII	100% (151/151)	----	31% (16/52)	69% (36/52)
XVII	100% (53/53)	----	21% (5/24)	79% (19/24)
XXI	100% (25/25)	----	22% (4/18)	78% (14/18)
PROMEDIO	100% (229/229)	----	27% (25/94)	73% (69/94)

N= 323

La diacronía de *venir* muestra que, al igual que para *ir*, los sujetos humanos son centrales para el significado básico. Por otro lado, la preferencia por sujetos no animados en significado extendido experimenta un aumento del primer al segundo corte, mismo que se mantiene constante para el último siglo: 69% > 79% > 78%. Así, de acuerdo con los datos, *venir* tiene preferencia por elaborar sus usos extendidos con sujetos no animados: *E estando allí él vino un sollozo de viento e movió aquellas cañaveras* (GEI, 312.29).

En cuanto a los *sujetos animados*, las entidades pueden ser de dos tipos: a) *humanas* y b) *no humanas*. El corpus de ambos verbos revela que los sujetos suelen ser sujetos humanos en el uso básico (28a); sin embargo, también se registran casos de animales humanizados que se desplazan de una locación a otra (28b).

- (28) a. Et **el escolar fuese** con ella a su posada [Calila, 92]  
E después que fue la mañana, **vino el marido** e preguntó al papagayo:  
—¿Viste esta noche alguna cosa? [Sendebar, 84-85]
- b. Et **fue alegre el galápago** porque tan de grado le dava su corazón, et tornóse con él a la ribera [Calila, 258]  
Et **la gulpeja veno** a la paloma commo solía fazer, [Calila, 353]

La información para *ir*, contenida en el cuadro 16 abajo, revela que las entidades que realizan el desplazamiento son humanas prácticamente, 95% (326/342), promediando los cortes cronológicos. Únicamente se presentan 15 casos de animales humanizados que suelen aparecer en obras sapienciales donde se emplean prosopopeyas para atribuir características

humanas a animales: *Quando el asno oyó dezir de las asnas, moviósele su sabor, et fuese con el lobo çerval al león, et saltó el león en él, et prísolo et matólo* (Calila, 261). Sobre el significado extendido, también se registra una preferencia por sujetos humanos, de acuerdo con el concentrado de los porcentajes, 96% (45/47); sin embargo, el siglo XIII indica un acumulado no desdeñable de sujetos no humanos, 33% (2/6), que también pertenecen al género sapiencial, en ejemplos del tipo: *E el león llegó a un árbol muy cansado, e el ladrón travçóse a un raçma, e subióse al árbol con gran miedo del león. E el león fuese muy espantado, e fallóse con un ximio* (Sendeban, 121).

**Cuadro 16**  
Tipo de sujeto animado del verbo *ir*

	Significado básico		Significado extendido	
	Humano	No humano	Humano	No humano
XIII	94% (191/205)	6% (14/205)	67% (4/6)	33% (2/6)
XVII	99% (81/83)	1% (2/83)	100% (14/14)	0% (0/14)
XXI	100% (54/54)	0% (0/54)	100% (27/27)	0% (0/27)
PROMEDIO	95% (326/342)	5% (16/342)	96% (45/47)	4% (2/47)

N=389

Por su parte, los datos diacrónicos señalan que a partir del siglo XIII hubo un decremento de los casos de sujetos no humanos, tanto para el uso básico (94% > 99% > 100%) como para el extendido (67% > 100%). Esta disminución se debe, en mi opinión, a que la prosa que recurría a la utilización de animales para las enseñanzas morales disminuye su producción después del siglo XVIII; de hecho, los pocos casos que se registran de sujetos no humanos en el XVII provienen de la obra sapiencial *Rey gallo*, en donde los protagonistas son animales en su mayoría.

Sobre los porcentajes de *venir*, son aún más contundentes los concentrados de los porcentajes en cuanto al tipo de sujeto animado. Como lo muestra el cuadro 17 a continuación, únicamente se presentan dos casos de sujeto no humano en el significado

básico, 1% (2/226). Estos ejemplos también pertenecen al género sapiencial, en el que los animales adquieren características humanas: *Et la gulpeja veno a la paloma commo solía fazer* (Calila, 353). La diacronía expone que los casos de sujeto humano presentan un aumento que desplaza totalmente a los sujetos no humanos: 99% > 100%. Finalmente, el significado extendido no registra ejemplos de sujetos no humanos en ninguno de los cortes cronológicos, a diferencia de *ir*, 4% (2/47).

**Cuadro 17**  
Tipo de sujeto animado del verbo *venir*

	Significado básico		Significado extendido	
	Humano	No humano	Humano	No humano
XIII	99% (148/150)	1% (2/150)	100% (16/16)	----
XVII	100% (53/150)	----	100% (5/5)	----
XXI	100% (23/150)	----	100% (4/4)	----
PROMEDIO	99% (224/226)	1% (2/226)	100% (25/25)	----

N=251

En cuanto a los *sujetos no animados*, tres son los tipos semánticos en los que pueden dividirse: *a) abstractos*, *b) elementos de la naturaleza*, y *c) objetos*. Son *sujetos abstractos* aquellos que elementos no concretos e inmateriales, productos de la abstracción conceptual (29). Los sujetos clasificados como *elementos de la naturaleza* son todos aquellos elementos que pertenecen al mundo natural y que no fueron creados por el hombre (30). Finalmente, los *objetos* son cuerpos materiales, concretos e inanimados (31).

- (29) Así que cuanto es en las razones de la Biblia, **estos LXIII años así van callados en la su estoria** [GEI, 537.2]  
 Esto me pasa por desobedecer a mis padres atornillado. Había penetrado como intendente y **todo iba bien** [Efecto tequila, 173]  
 Rey mío, el cielo te guarde; no hay cosa estable en este mundo; ya da fin nuestra compañía; ya **se fue aquel otro tiempo**, y vino éste [Rey Gallo, 197]  
 E ella dixo: —Lloro por mi mala ventura, e por **mi gran mal que me vino** [Sendeban, 145]
- (30) el lago se queda como se estaba, y **el río se va** como viene [Fiesta, 236]  
 Spercheo, que es de riberas de natura que crían muchos álamos; Emfeón, de **agua que va siempre mucho irada** [GEI, 301.25]  
**Vino la noche**, y pareciéndole que todo estaba quieto [Rey Gallo, 144-146]

- Mas —díxole— vete a esos canpos e come deso que fallares, e quando **viniere el ivierno**, comerás del trigo, e folgarás [*Sendeban*, 124]
- (31) y buscando amparo, ofrecieron sus haciendas a Dios en pago y agradecimiento de la vida, y, en **una lancha que atada iba al navío** [*Rey Gallo*, 90]  
 Dudando si desembarcarían por el estrecho de Sunda o Sincapura, eligieron éste por más cercano, aunque más prolijo y dificultoso, desechando el otro, aunque más breve y limpio, por más distante o, lo más cierto, por más frecuentado de **los muchos navíos que van** y vienen de la nueva Batavia [*Infortunios*, 28]  
 —¡**Se vinieron abajo los edificios de Tlatelolco!** [*Mujeres*, 111]  
 Al cabo, **viene una pelota muy recia**, él no mete bien la pala, ella le topa en la frente y da con él en aquel suelo [*Fiesta*, 433]

Recordemos que los datos acerca del tipo semántico del sujeto mostraron ausencia de casos de sujeto inanimado para el significado básico, ya que la totalidad de los ejemplos fue abarcada por los sujetos animados tanto para *ir*, 100% (344/344), como para *venir*, 100% (229/229). Debido a esto, los datos para sujeto inanimado sólo proveen información para el significado extendido.

Como lo muestra el cuadro 18 abajo, el comportamiento de ambos verbos es muy similar, ya que la mayoría de los sujetos no animados en usos extendidos es de tipo abstracto tanto para *ir* —67% (30/45), como para *venir*, 65% (45/69)— como en *por mi gran mal que me vino* (*Sendeban*, 145), *la nave de la vida se fue a pique, cubierta de un monte de las olas* (*Rey Gallo*, 180-181). El segundo tipo de sujetos que mayor concentración obtuvo es el de objetos —22% (10/45) para *ir* y 23% (16/69) para *venir*—, en casos como *ofrecieron sus haciendas a Dios en pago y agradecimiento de la vida, y, en una lancha que atada iba al navío* (*Rey Gallo*, 90), *viene una pelota muy recia* (*Fiesta*, 433). Finalmente, el tipo de sujeto con menor casos registrados pertenece al rubro de naturaleza, con un no desdeñable concentrado de 11% (5/45) para *ir* y 12% (8/69) para *venir*, en ejemplos del tipo: *vino la noche* (*Rey Gallo*, 144-146), *e dend al río Bambot que es lleno de cocadrizes otrossí e de los cavallos de las aguas a que llaman en latín ipotamos, e del río Bambot por unos montes que*

*van todos unados fasta otro río* (GEI, 549.20). Respecto de la diacronía, se observa un aumento en los casos de sujeto abstracto en el caso de *ir* (75% > 80%), mientras que se presenta un decremento en los ejemplos de *venir* si comparamos el primer y el último corte (78% > 71%). Finalmente, los sujetos del tipo objeto de *ir* se registran a partir del siglo XII y sufren una disminución de 12%: 32% > 20%, mientras que los ejemplos de *venir* presentan un aumento notable si se compara el primer con el último corte: 2% > 29%.

**Cuadro 18**  
Tipo de sujeto inanimado

	Significado extendido					
	<i>Ir</i>			<i>Venir</i>		
	Abstractos	Elem. nat.	Objetos	Abstractos	Elem. nat.	Objetos
XIII	75% (6/8)	25% (2/8)	----	78% (28/36)	17% (6/36)	5% (2/36)
XVII	54% (12/22)	14% 3/22)	32% 7/22)	37% (7/19)	10% (2/19)	53% (10/19)
XXI	80% (12/15)	----	20% (3/15)	71% (10/14)	----	29% (4/14)
PROMEDIO	67% (30/45)	11% (5/45)	22% (10/45)	65% (45/69)	12% (8/69)	23% (16/69)

N=114

Recapitulando, el análisis del tipo semántico del sujeto de *ir* y *venir* arroja las siguientes conclusiones: *a)* ambos verbos eligen sujetos animados en su significado básico; *b)* en cuanto al significado extendido, *ir* puede tener sujetos animados o inanimados, mientras que *venir* muestra una preferencia por los sujetos inanimados; *c)* los sujetos animados de ambos verbos prefieren sujetos humanos para expresar el significado básico, y los pocos casos que se registran con sujetos no humanos son casos de animales humanizados; *d)* *ir* y *venir* emplean sujetos abstractos para elaborar sus usos extendidos.

#### 4.3. SEMÁNTICA DEL COMPLEMENTO LOCATIVO

Este apartado trata lo relacionado al *tipo semántico del complemento locativo* de *ir* y *venir*, sean *locaciones animadas* o *no animadas*. En cuanto al *tipo semántico del complemento locativo*, un dato esperado es que los constituyentes que se perciben como fondo del movimiento y que sintácticamente funcionan como complementos locativos sean *lugares concretos*, en la mayoría de los casos (García-Miguel 2006). Un *lugar concreto* es aquella locación física, inanimada, concreta y definida, como los ejemplos de (32).

- (32) Y refiriendo el caso de la dicha querella, digo que oy, que se contaron diez y seis de octubre deste presente año, **fueron a la plaza desta dicha ciudad** en una canoa dos criados míos [*DLE*, 1629, 269.92]  
Y **fueron anbos juntos a la casa de Gaspar de la Fuente**, bezino del dicho pueblo de Pinotepa [*DLE*, 1618, 247.82]  
E un día **vinié del monte Liceo**, e víola un dios que avié nombre Pan [*GEI*, 312.14]  
Vuelve Alonso Ramírez a Valladolid y son aquéllas mayores. Causas porque **vino a México** y lo que de ello resulta [*Infortunios*, 58]

Los datos de lengua indican que el complemento locativo que acompaña tanto a *ir* como a *venir* puede ser inanimado en su significado básico (33a), o bien, animado (33b) o inanimado (33c) en el extendido:

- (33) a. Et **fuese el religioso para el monte** [*Calila*, 245]  
**Voyme al desierto** [*Rey Gallo*, 196-197]  
se supo estar alojado a nueve leguas de allí, y que sin duda vendría **a aquel paraje** el día siguiente [*Infortunios*, 82]  
de manera que cuando **vine a Méjico**, se admiraban, no tanto del ingenio, quanto de la memoria y noticias que tenía en edad [*Sor Juana*, 446]
- b. E **fue la mançeba para su señor** [*Sendeban*, 148]  
e **fue para un su amigo que era sabio** [*Calila*, 92]  
Enxenplo de cómo **vino la muger al Rey** al terçero día [*Sendeban*, 96]  
Et **la gulpeja veno a la paloma** commo solía fazer [*Calila*, 353]
- c. **todo se va al carajo** [*Efecto*, 166]  
**Vayamos ahora a las hormonas**, porque en ellas reside la otra mitad del misterio de por qué somos tan distintos hombres y mujeres [*Homo erectus*, 933]  
quiso rezar, pero no le **venía** ninguna oración **a la memoria** [*Mujeres*, 459]  
**La cosa**, en realidad, **venía de antes** [*Soldados*, 21-22]



Como lo indica el cuadro 19 abajo, *ir* prefiere locaciones no animadas en su significado básico, 100% (181/181), mientras que los ejemplos de significado extendido eligen locaciones animadas, 65% (113/173), promediando todos los cortes cronológicos. Es importante señalar que en el siglo XIII se observa una clara preferencia por las locaciones animadas, 92% (93/101), en particular locaciones de tipo humano como *E ellos fueron luego al Emperador* (*Ultramar*, 399) *Et vayamos para él* (*Calila*, 350), *E Fízolo así, e fuese para la vieja* (*Sendebbar*, 135). Los datos diacrónicos, por su parte, muestran dos cosas: a) las locaciones no animadas son centrales para el significado básico, debido a que son preferencia total en todos los siglos, 100% (181/181); b) las locaciones humanas del significado extendido provienen de obras de tipo sapiencial, como *Calila et Dinma*, *Sendebbar* en el siglo XIII, y *Rey gallo* en el XVII, en las que los personajes son animales humanizados que transmiten enseñanzas morales. Dichas locaciones sufren un decremento sostenido de 81%: 92% > 43% > 11%.

**Cuadro 19**  
Tipo semántico de locación del verbo *ir*

	Significado básico		Significado extendido	
	Animado	Inanimado	Animado	Inanimado
XIII	----	100% (88/88)	92% (93/101)	8% (8/101)
XVII	----	100% (58/58)	43% (16/37)	57% (21/37)
XXI	----	100% (35/35)	11% (4/35)	89% (31/35)
PROMEDIO	----	<b>100% (181/181)</b>	<b>65% (113/173)</b>	<b>35% (60/173)</b>

N=354

En cuanto a *venir*, la semántica de la locación, al igual que en el caso de *ir*, muestra predilección por tener únicamente locaciones no animadas en su significado básico, como revelan los casos de (34a). En el caso del significado extendido, los ejemplos pueden elegir locaciones inanimadas (34b) o bien animadas (34c).

- (34) a. quando los mercadores lo sopieron, **veníéronse** luego **para la nao** [*Calila*, 328]  
Causas porque **vino a México** y lo que de ello resulta [*Infortunios*, 58]
- b. estando en la audiencia de la mañana, mandó entrar en ella **una negra que bino de su voluntad** [*DLE*, 1630, 293.102]  
**La manía le viene de su pasado drogo solitario caverno** [*Efecto*, 13-14]
- c. Et pienso en [que] **las venturas que vienen a las criaturas** en este mundo fazen más que esto [*Calila*, 346]  
et desque los tenían sacados, **veníase una gulpeja a ella** [*Calila*, 352]

El cuadro 20 a continuación revela que *venir* elige únicamente locaciones inanimadas en su significado básico, 100% (108/108), mientras que en el extendido, aunque las locaciones inanimadas son mayoría, 60% (69/115), se observa una concentración no desdeñable de locaciones animadas, 40% (46/115). Es importante mencionar que en el siglo XIII los dos tipos de locaciones presentan porcentajes más equilibrados en comparación con los otros siglos — 55% (39/71) para animadas, y 45% (32/71) para inanimadas. En cuanto a los movimientos diacrónicos, es importante observar que la centralidad de la locación inanimada se mantiene, ya que es preferencia en todos los cortes cronológicos, mientras que el significado extendido con locación animada presenta un decremento de 39% del siglo XIII al XVII (55% > 16%).

**Cuadro 20**  
Tipo semántico de locación del verbo *venir*

	Significado básico		Significado extendido	
	Animado	No animado	Animado	No animado
XIII	----	100% (61/61)	55% (39/71)	45% (32/71)
XVIII	----	100% (34/34)	16% (4/25)	84% (21/25)
XXI	----	100% (13/13)	16% (3/19)	84% (16/19)
PROMEDIO	----	100% (108/108)	40% (46/115)	60% (69/115)
N=223				

Respecto de las locaciones *no animadas*, los verbos de movimiento *ir* y *venir* pueden tener locaciones *concretas* o *abstractas*. Una *locación concreta* hace referencia a la ubicación topológica de un objeto en un espacio físico, como ejemplifican los casos de (35a).

Una *locación abstracta*, por su parte, es aquella ubicación que remite a lugares no tangibles y sin límites espaciales delimitados, como los ejemplos de (35b) indican.

- (35) a. Estonçes **fue el mercador a su casa** e enbió por su muger a casa de sus parientes [*Sendebar*, 119-120]  
 él propone: “¿**Vamos al cine?**” “sí”, dice ella [*Homo erectus*, 795-798]  
 y por tres hombres, que ya éste tenía en la playa y se trujeron a bordo, se supo estar alojado a nueve leguas de allí, y que sin duda **vendría a aquel paraje** el día siguiente [*Infortunios*, 82]  
 —Dizen que una culebra envegeçió et enflaqueçió, et non podía caçar; et **vínose para una fuente do avía muchas ranas** [*Calila*, 249]
- b. **Vayamos ahora a un caso práctico** [*Homo erectus*, 940]  
 A quien me regalare con trescientos reales de a ocho, que vale, le regalaré con mi negro, y **vaya con Dios** [*Infortunios*, 64]  
 un edito de Santa Ynquisiçion, abrá poco más de tres años, **me vino a la memoria** [*DLN*, 1629, 287-288.99]  
**Una persecución viene a su mente**, un frío invernal y él sin su maldita pistola [*Efecto*, 24]

Los casos de significado básico tanto de *ir* como de *venir* presentan locaciones inanimadas concretas; por tal motivo, dado que no existe contraste semántico en el tipo de complemento locativo, he dejado fuera los usos básicos para el examen del *tipo semántico del locativo no animados*. El cuadro 21 abajo muestra los datos del tipo semántico locación no animada para ambos verbos.

**Cuadro 21**  
 Tipo semántico de locación inanimada

	Significado extendido			
	<i>Ir</i>		<i>Venir</i>	
	Concreto	Abstracto	Concreto	Abstracto
XIII	12% (1/8)	88% (7/8)	16% (5/32)	84% (27/32)
XVII	19% (4/21)	81% (17/21)	24% (5/21)	76% (16/21)
XXI	0% (0/31)	100% (31/31)	25% (4/16)	75% (12/16)
PROMEDIO	8% (5/60)	92% (55/60)	20% (14/69)	80% (55/69)
N=241				

La tendencia es, en lo general, la misma para los dos verbos: se observa una gran preferencia por las metas abstractas, en detrimento de las concretas: 92% en el caso de *ir* y

80% en el de *venir*, como en ejemplos del tipo *él va a lo suyo, como todos los hombres, y no quiere sujeción* [*Homo erectus*, 1489], *La cosa, en realidad, venía de antes* [*Soldados*, 21-22]. En cuanto a la diacronía, ambos verbos experimentaron comportamientos opuestos: por un lado, las locaciones concretas presentan una disminución total, si comparamos el primer y el último corte: 12% > 0%, y en consecuencia las locaciones abstractas aumentan su proporción de aparición: 88% > 100%. Por otro lado, *venir* aumenta 9% el porcentaje de aparición si comparamos el siglo XIII con el XXI: 16% > 25%, y las abstractas disminuyen 9%: 85% > 75%.

En resumen, los datos sobre el tipo semántico de locación revelan lo siguiente: *a)* las locaciones del significado básico son de tipo no animado y concreto tanto para *ir* como para *venir*; *b)* en cuanto a las locaciones del significado extendido, *ir* prefiere locaciones animadas, particularmente animales humanizados, mientras que *venir* elige inanimadas; *c)* las locaciones inanimadas, presentes únicamente en el significado extendido, son preferentemente de tipo abstracto.

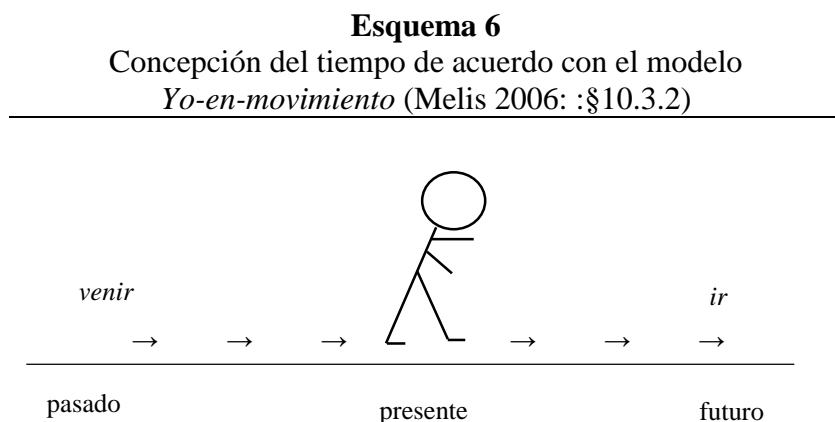
#### 4.4. ESTRUCTURA ARGUMENTAL DE LOS SIGNIFICADOS DE *IR* Y *VENIR*

El significado básico general de los verbos de movimiento *ir* y *venir*, como mencionamos en §4.1, está dado por tres aspectos: *a)* presencia de movimiento físico por parte del sujeto, como en *Fuimos al concierto de Avándaro pero no nos dejaron llegar* (*Efecto*, 266), *Et vino el amigo, et dióle ella a comer et a beber* (*Calila*, 241); *b)* existencia de un sujeto animado, preferentemente humano, agente y volitivo que se desplaza de una locación a otra (1b), como en *Y en esto se levantó el dicho Alonso Basques y fue asia donde yba el rrastro* (*DLE*, 1618,

247.82), *Ya vienen los rescatistas* (*Mujeres*, 996-998); c) presencia obligatoria del destino del movimiento —locación concreta y no humana—, ya sea expresada por medio un complemento locativo, como en *Et fui al mercado* (*Calila*, 335), *Vine aquí porque quería reconstruir mi vida* (*Mujeres*, 792-794, o bien, si el contenido léxico del verbo incluye la meta del movimiento, puede omitirse, como en *Cuando vino la camarera, Aguirre pidió arroz a la cazuela y un entrecot al roquefort* (*Soldados*, 28-29).

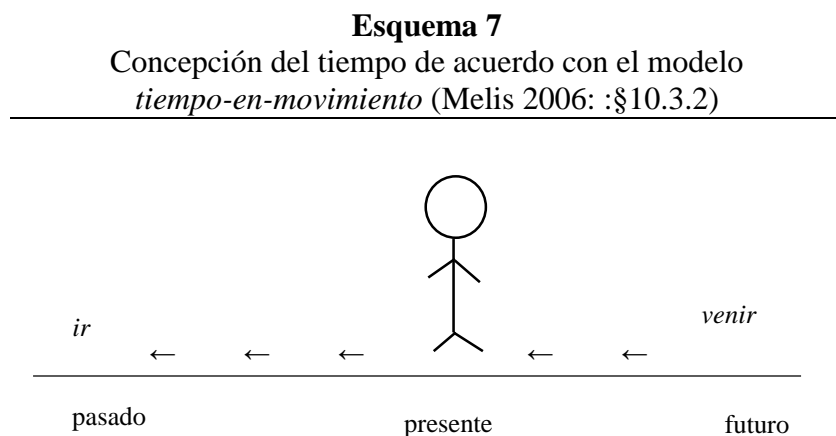
Este significado básico puede desplegar distintas extensiones semánticas mediante dos maneras en que el hombre se coloca respecto del mundo que lo rodea y, en consecuencia, conceptualiza el movimiento: a) *yo-en-movimiento*; b) *tiempo-en-movimiento* (Lakoff y Johnson 1980:42-43; Fleischman 1983:324; Radden 1996; Melis 2006:§10.3.2).

Por un lado, en el esquema *yo-en-movimiento*, como puede apreciarse en el esquema 6 a continuación, el hombre es quien se mueve a lo largo del eje temporal y se dirige hacia el futuro, es decir, viene del pasado, pasa por le presente y se dirige al futuro. Este tipo de desplazamiento suele ser intencionado hacia un lugar de destino (Melis 2006:§10.3.2). Así, como muestran los ejemplos de (36), el destino geográfico del movimiento se encuentra en el futuro:



- (36) Hay una parte donde **se van al futuro**, ya soy presidente, yo actúo de manera arbitraria, autoritaria [*La Jornada*, 11/04/2006]  
 En ocho escenas, la narración no es lineal; se rompe el tiempo y **los hechos del pasado van al futuro de la puesta**, en una combinación de física recreativa aplicada al teatro [*La Jornada*, 19/10/2003]

Por su parte, en el esquema *tiempo-en-movimiento*, como puede apreciarse en el esquema 7 a continuación, el tiempo permanece inmóvil y se extiende desde el pasado hacia el futuro, en una visión del tiempo que va desde el pasado (derecha) hacia el futuro (izquierda). Desde la perspectiva del hombre, el tiempo viene hacia él, lo rebasa, y se dirige en dirección al pasado.



Los ejemplos de (37) muestran cómo el movimiento es realizado por las cosas y es el humano, que permanece en posición de reposo, quien las observa:

- (37) **Vino la noche**, y pareciéndole que todo estaba quieto, acordándose de esta mujer, determinó el irse con ella [*Rey Gallo*, 144-146]  
 Luego **vienen los días de compras y preparativos, la contratación del salón de fiestas** y, cuando llega el día, generalmente un jueves, que augura buena suerte, se procede [*La Jornada*, 06/03/2003]

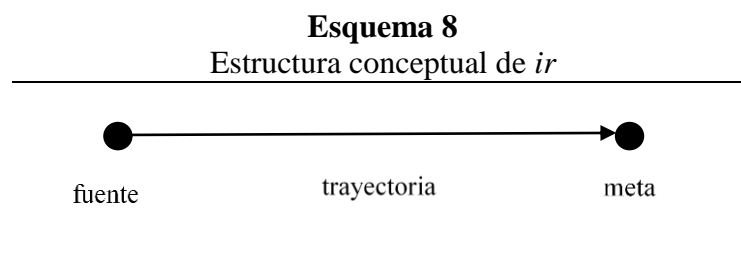
Los datos del corpus señalan que tanto *ir* como *venir* elaboran sus distintas extensiones mediante la explotación semántica de sus participantes, ya sea por medio de

sujetos no agentivos, inanimados o abstractos, mediante locaciones no concretas y animadas, o a través de la ausencia del sujeto o del locativo.

#### 4.4.1. *Estructura conceptual y argumental de ir*

Una metodología que se ha empleado para analizar la estructura argumental de los verbos de movimiento distingue dos dimensiones interrelacionadas por el fenómeno lingüístico: la *estructura conceptual* y la *estructura argumental* (Ibáñez 2000). La primera opera como base genérica a partir de la cual se estructura la semántica de cada lengua, estructura que Talmy (1985) llamó “procesos de lexicalización”. La segunda es la dimensión propiamente lingüística, tanto semántica como sintáctica, y deriva directamente de la estructura conceptual. Es importante mencionar que la estructura argumental contiene toda la información semántica que tiene relevancia en la proyección oracional de la sintaxis.

La estructura conceptual del verbo *ir* muestra el desplazamiento de una entidad a partir de una fuente, que se encuentra explícita o no, hacia una meta, destino del desplazamiento, como muestra el esquema 8 a continuación:



Así, considerando la estructura conceptual anterior, la estructura argumental base da lugar al significado base que funge como plantilla para los distintos significados de *ir* es la siguiente:

**Esquema 9**  
Estructura argumental base de *ir*  
*Desplazarse de un punto a otro*

(X)		(Y)
<b>Sujeto</b>	<b>Verbo</b>	<b>FP</b>
(agente)		(meta)
<i>animado</i>		<i>inanimado</i>
<i>concreto</i>		<i>concreto</i>

El esquema 9 muestra un evento de movimiento en que un sujeto (X), prototípicamente humano y concreto, se desplaza hacia una meta inanimada y concreta (Y). Como muestran los ejemplos de (38), un humano realiza el desplazamiento físico hacia una locación concreta, como *aquel río, al dicho pueblo de Tlacamama y al dicho ospital*.

- (38) E Ío pues **que fue en las riberas d'aquel río** baxóse e fincó los inojos en la ribera [GEI, p. 313.31]  
Y con esto **este testigo y el dicho Juan de Santoyo fueron al dicho pueblo de Tlacamama** [DLE, 1618, 247.82]  
Y **este testigo fue al dicho ospital** en compania de Miguel de Porras, reçetor desta Real Audiencia [DLE, 1630, 301.105]

Esta EA base puede presentar únicamente la codificación del agente del movimiento, debido a que el significado léxico de *ir* implica una meta del desplazamiento, por lo que el locativo puede rastrearse por el contexto, como indican los ejemplos de (39) abajo. Los participantes de EA poseen los mismos participantes que el significado anterior: un sujeto, agente y animado que realiza un desplazamiento físico hacia una locación inanimada y concreta.



- (39) e mandól que andidiese **toda África** enderredor por agua e que escodriñasse d'aquella tierra. E **Polibio fue [a África]**, e desde lo vío todo e lo fue poniendo en escrito fabló y de los términos d'aquel mont [*GEI*, 548.20]  
 Una vez me hablaron de la compañía para decirme que había la invitación para tocar **en Culiacán, en la fiesta de un señor que acababa de salir de 14 años en la cárcel. Fui [a Culiacián, a una fiesta...]** y toqué [*Cártel*, 294]  
 Mercado espiritual es **el templo**; a él van muchos a prevenirse de lo que han menester para su alma, pero **van ladrones [al templo]** que les hurtan las virtudes con que han de hacer el empleo [*Fiesta*, 112]

A continuación, presento los distintos significados que puede adquirir el verbo *ir*. Es importante mencionar que los significados que presento a modo de glosa son resultado de mi propio análisis:

- 1) ‘Abandonar un sitio y dirigirse a otro’: Este significado se apega a la estructura argumental base ya que existe un sujeto humano que realiza un desplazamiento físico hacia una locación concreta; sin embargo, se focaliza la fuente u origen del movimiento, mediante la presencia del clítico *se*. Como observamos en el esquema 10, la EA implica la presencia de un sujeto agente (X), animado y concreto, que abandona la locación, inanimada y concreta, para dirigirse a un nuevo sitio (Y), meta del movimiento. Además, se observa una focalización del estado resultante del desplazamiento (*se*) al abandonar la fuente del movimiento (Ibáñez 2000).

**Esquema 10**  
‘Abandonar un sitio’

(X)			(Y)
<b>Sujeto</b>	<i>Se</i>	<b>Verbo</b>	<b>FP</b>
(agente)			(meta)
<i>animado</i>			<i>inanimado</i>
<i>concreto</i>			<i>concreto</i>

Algunos verbos de movimiento dirigido poseen una estructura subeventual de tipo “logro complejo”, es decir, poseen dos fases de logro: la primera, al culminar, desencadena

una fase de proceso que puede extenderse; la segunda desemboca en una fase de estado. La idea de que se focaliza la locación abandonada se basa en la hipótesis de que el clítico funciona como un marcador de límite inicial o final del predicado, y en todos los casos su presencia indica el momento en que la fase de proceso de desplazamiento del evento haya terminado y se dé paso a la nueva locación (Miguel Aparicio y Fernández 2002). Así, los ejemplos de (40) muestran un sujeto —*el mercador, la mayoría*— que abandona la locación en que se encontraba, se desplaza hacia una nueva meta, y el resultado del desplazamiento es encontrarse en la locación de destino (*faza el mercado, a Pinotepa del Rrey, a Miami o a México*).

- (40) E **fuese el mercador faza el mercado**, e falló unos que jugaban los dados [*Sendeban*, 149]  
 Y con esto **se fueron a Pinotepa del Rrey** a donde este testido halló al dicho teniente y a Francisco Garcia del Pozo [*DLE*, 1618, 248.82]  
 Entonces todos los traficantes eran expulsados y **la mayoría se iban a Miami o a México** [*Cártel*, 171-172]

Este significado también puede omitir la codificación explícita de la meta de la meta del movimiento, debido a que el significado léxico de *ir* implica el punto de término del desplazamiento, en este caso, y la meta puede rastrearse por el contexto, o bien, puede entenderse que el sujeto abandona una locación para dirigirse a otra, cualquier que ésta sea, como muestran los ejemplos de (41) a continuación:

- (41) —Hace rato me dijiste que **Aisha** “de alguna forma” también **se había ido** [*Mujeres*, 715-717]  
 Si **su padre se había ido** no era porque le faltara cuidado de su esposa, sino porque le faltaban pantalones y le sobraba testosterona [*Mujeres*, 523-525]  
 —¡Aquí no hay nadie! Luego se da la vuelta y **se va** [*Soldados*, 104]

La conceptualización del tiempo de este significado se basa en el *yo-en-movimiento*, ya que es el hombre el que realiza el desplazamiento y existe una visión del tiempo de izquierda a derecha.

2) ‘Dirigirse a una persona’: Incluyo en esta sección el significado en donde un sujeto realiza un desplazamiento hacia una locación que funge como meta del movimiento; sin embargo, la meta ya no es un sitio concreto e inanimado, sino una entidad humana, como ejemplifican los casos de (42). Es importante mencionar que este tipo de metáforas abundan especialmente en obras de tipo sapiencial del siglo XIII, como *Calila et Dinma*, *Sendebbar* y, en menor medida en el siglo XVII, en que los personajes son animales humanizados.

- (42) e del dizeseseno año de la su edad en quel vendieron sos hermanos a los mercaderos de tierra de Ismael **que ivan a Edipto con sus mercaduras** [*GEI*, 532.1]  
 Quando el asno oyó dezir de las asnas, moviósele su sabor, et **fuese con el lobo çerval al león**, et saltó el león en él, et prísolo et matólo [*Calila*, 261]  
 E quando vino la noche, **fue la muger al papagayo** e desçendiólo a tierra e començóle a echar agua de suso [*Sendebbar*, 84]

La estructura argumental de este significado sigue siendo idéntica a la base, ya que requiere de un sujeto agente (X), animado y concreto, que se desplaza hasta una locación humana (Y), animada y concreta, como lo indica el esquema 11 a continuación.

**Esquema 11**  
‘Dirigirse a una persona’

(X)		(Y)
<b>Sujeto</b>	<b>Verbo</b>	<b>FP</b>
(agente)		(locativo)
<i>animado</i>		<i>animado</i>
<i>concreto</i>		<i>concreto</i>

Al igual que en el significado anterior, la conceptualización del tiempo de este significado se basa en el *yo-en-movimiento*, ya que es el hombre el que realiza el desplazamiento y existe una visión del tiempo del pasado hacia el futuro.

3) ‘Pasar a un tema o asunto’: Pertencen a este significado, extensiones cuyo sujeto continúa siendo humano; no obstante, el movimiento del sujeto ya no es físico, sino un desplazamiento metafórico hacia una meta abstracta, como muestran los casos siguientes:

- (43) —A ver—dijo el funcionario al fin—, señor Villa, **iré al grano** [*Mujeres*, 285]  
**Vayamos ahora a un caso práctico:** un hombre y una mujer se aparean y un espermatozoide de él fecunda un óvulo de ella [*Homo erectus*, 940]  
 Yo aquí veo sentimientos, pero claro, si tú no te haces valer, **él va a lo suyo**, como todos los hombres, y no quiere sujeción [*Homo erectus*, 1489]

La estructura argumental de esta extensión, presentada en el esquema 12 a continuación, se apega a la EA base, ya que implica la presencia de un sujeto (X) no agentivo, debido a de que no hay movimiento físico, y una meta inanimada y abstracta (Y). En cuanto a la conceptualización del tiempo, permanece la visión del *yo-en-movimiento*.

**Esquema 12**  
 ‘Pasar a un tema o asunto’

(X)		(Y)
<b>Sujeto</b>	<b>Verbo</b>	<b>FP</b>
(agente)		(locativo)
<i>animado</i>		<i>inanimado</i>
<i>concreto</i>		<i>abstracto</i>

4) ‘Abandonar un sitio concreto y dirigirse a uno abstracto’: Incluyo en este significado aquellas extensiones que se adecuan al modelo del *yo-en-movimiento*, en donde se conserva la estructura topológica de un sujeto que se desplaza hacia una locación, como se observa en los ejemplos de (44) abajo; sin embargo, la meta del movimiento es

abstracta —*al infierno, a la mierda, a la chingada*— y el sujeto no realiza el movimiento volitivamente.

- (44) Ibrahimovic explotó contra el estratega y le increpó en el vestuario: No tienes huevos [...] **Vete a la mierda** [*La Jornada*, 21/06/2016]  
**Vete a la mierda.** Marcela finiquita la discusión [*Efecto*, 148]  
—Oye, ya está aquí esta mujer. Ya **se fue a la chingada** [*La Jornada*, 14/02/2016]

La estructura argumental de este significado, representada en el esquema 13 abajo, sigue siendo la misma que la EA base, pues incluye la presencia de un sujeto (X) tipo tema, animado y concreto y se dirige hacia una meta que, en este caso, es inanimada y abstracta (Y), expresada mediante una frase prepositiva. Es importante mencionar que en este significado encontramos nuevamente la focalización de la fuente mediante la marca aspectual proporcionada por el clítico *se*.

**Esquema 13**  
‘Dirigirse a un sitio abstracto’

(X)			(Y)
<b>Sujeto</b>	<i>Se</i>	<b>Verbo</b>	<b>FP</b>
(tema)			(locativo)
<i>animado</i>			<i>inanimado</i>
<i>concreto</i>			<i>abstracto</i>

- 5) ‘Predicación secundaria’: Incluyo en este grupo aquellos significados en que la idea del movimiento sigue presente, pero también se explicita una predicación secundaria que, por medio de participios (45a) y (45b), o bien adjetivos (45c), describen el estado en que se encuentran los sujetos mientras se realiza el movimiento.

- (45) a. E **el león fuese muy espantado**, e fallóse con un ximio [*Sendebar*, 121]  
 b. Pero un rey, aunque **vaya desnudo el cuerpo**, lleva la cabeza descubierta de oro [*Rey Gallo*, 30]  
 c. cuando llegué a su casa, **iba muy nervioso** [*Mujeres*, 1511]

Este significado, presentado en el esquema 14 abajo, se sigue apegando a la EA base, ya que un sujeto agente (X), animado y concreto, se desplaza hacia una meta, ya sea que se mencione o no; sin embargo, se incluyen elementos adjetivales o participiales que funcionan como elementos que indican una segunda predicación con respecto al estado en que se encuentran los sujetos al momento de desplazarse.

**Esquema 14**  
 ‘Predicación secundaria’

---

(X)			
<b>Sujeto</b>	<b>Verbo</b>	<b>Adjetivo/ FP/ Participio</b>	
(agente)			
<i>animado</i>			
<i>concreto</i>			

---

- 6) ‘Salir del campo de visión’: Contemplo en esta en este grupo aquellos significados extendidos que pertenecen al esquema *mundo-en-movimiento*, debido a que son las entidades abstractas las que se dirigen o se alejan del hombre, que se conceptualiza como estático y funge como punto implícito de referencia del movimiento. Así, en los casos de (46), el sujeto abstracto, *aquel otro tiempo*, *la nave de la vida*, *el gran transformador de las instituciones cultural*, realiza un desplazamiento metafórico y se aleja del hombre que sirve como punto de referencia implícito.

- (46) **Ya se fue aquel otro tiempo**, y vino éste, en que cesaron los discursos de la Hormiga y el Rey Gallo [*Rey Gallo*, 197]  
**La nave de la vida se fue** [*Rey Gallo*, 180-181]  
**Se fue el gran transformador de las instituciones culturales de años recientes** [*La Jornada*, 11/12/2016]

Este significado aún posee la EA base; sin embargo, se trata de un sujeto tipo tema (X), sin volición, inanimado y abstracto, que abandona la locación que ocupaba, localización que coincide con el lugar que ocupa el humano y funge como punto de referencia; además, nuevamente encontramos la focalización de la fuente, mediante la marca aspectual proporcionada por el clítico *se*. Es importante mencionar que en esta EA no se menciona la meta del desplazamiento, sino únicamente la fuente, como lo muestra el esquema 15 abajo.

**Esquema 15**  
‘Salir del campo de visión’

(X)		
<b>Sujeto</b>	<i>Se</i>	<b>Verbo</b>
(tema)		
<i>inanimado</i>		
<i>abstracto</i>		

- 7) ‘Perder algo alguien’: Incluyo en este grupo aquellos significados cuyos sujetos son entidades que se apartan del punto de referencia humano. La fuente del movimiento se codifica mediante el dativo *le*, que funciona también como experimentante, debido a su carácter animado. El sujeto, que en el significado básico ‘abandonar un sitio’ podía conceptualizarse como una entidad que se desplaza volitivamente hacia una meta, debilita su agentividad, y la afectación que experimenta el sujeto sobresale.

Así, los ejemplos de (47) muestran un sujeto —*la diableza, el colega*— que se aleja del punto de referencia humano que ocupaba, y el humano, que se visualiza como estático, experimenta afectación (*le*) a causa del desplazamiento del sujeto. Además, se vuelve a focalizar el aspecto télico resultado del desplazamiento.

- (47) e fuese la diableza e él fuese muy triste, porque **se le fue la diableza**, para su muger [*Sendeban*, 129]  
 Sepas que la diableza que me tenía, **que se me fue**, e pesóme ende mucho del bien que sabía por ella [*Sendeban*, 129]  
 Muévanse que **el colega se nos va**, Puta vida [*Efecto*, 209]

Para este significado, presentado en el esquema 16, postulo un cambio en la estructura argumental base, ya que se codifica presencia de un sujeto tipo tema (X), además de la afectación que experimenta el sujeto (Y), que a su vez funge como fuente y punto de referencia implícito del movimiento. Así, la EA base se expande y se presenta una segunda EA que codifica la fuente/experimentante del movimiento.

**Esquema 16**  
 ‘Perder algo alguien’

(X)		(Y)	
<b>Sujeto</b>	<i>Se</i>	<b>Le</b>	<b>Verbo</b>
(tema)		(fuente/experimentante)	
<i>inanimado</i>		<i>animado</i>	
<i>abstracto</i>		<i>concreto</i>	

- 8) ‘Resultar algo de cierta manera para alguien’: Este significado pertenece al esquema *mundo-en-movimiento*, debido a que el hombre se conceptualiza como fijo y son las entidades abstractas (ideas, sentimientos, percepciones) las que pueden moverse o ser movidas hacia él. Considero que en esta extensión el hombre es el punto de referencia del movimiento, mientras que las cosas se dirigen hacia él y causan afectación, como ejemplifican los siguientes casos:
- (48) ca estonces an mayormientre los omnes buenos saber de oír e de saber estas cosas tales cuando **les va bien** e están en paz [*GEI*, 547.27]  
 Si desterráramos el concepto de culpa, esa herencia cultural judeocristiana, **nos iría mejor** y nuestras relaciones serían más fluidas [*Homo erectus*, 1704]  
**Así nos va** [*Homo erectus*, 1112]



La estructura argumental de este significado se adecua a la segunda EA, ya que, como se muestra en el esquema 17 abajo, la entidad que sufre la afectación no se expresa mediante la función de sujeto, sino por medio de un dativo de tipo experimentante (X), y el tipo de afectación se expresa por medio de un adverbio (Y).

**Esquema 17**  
‘Resultar algo de cierta manera para alguien’

(X)	Verbo	(Y)
<b>Dativo</b> (experimentante)		<b>Adverbio</b>
<i>Animado</i>		
<i>Concreto</i>		

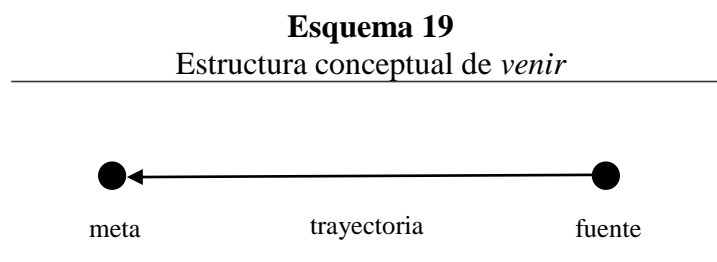
A modo de resumen, el esquema 18 abajo muestra los significados del verbo *ir*, así como la conceptualización del tiempo que está presente en cada extensión.

**Esquema 18**  
Significados del verbo *ir*

Significados	Conceptualización del tiempo
1) ‘Dirigirse a una persona’	
2) ‘Pasar a un tema o asunto’	<i>Yo-en-movimiento</i>
3) ‘Predicación secundaria’	
4) ‘Resultar algo de cierta manera para alguien’	<i>Mundo-en-movimiento</i>
5) ‘Abandonar un sitio concreto y dirigirse a uno abstracto’	<i>Yo-en-movimiento</i>
6) ‘Salir del campo de visión’	<i>Mundo-en-movimiento</i>
7) ‘Perder algo alguien’	

#### 4.4.2. Estructura conceptual y argumental de venir

Los datos del corpus en lengua revelan que la estructura conceptual de *venir*, presentada en el esquema 19 a continuación, muestra el desplazamiento de una entidad desde una fuente hacia una meta. Sin embargo, a diferencia de la estructura conceptual de *ir*, la meta del movimiento de *venir* coincide con la posición del hablante, es decir, *venir* posee un significado deíctico.



El esquema 20 a continuación muestra la *estructura argumental* base da lugar al significado básico y que funge como plantilla para los significados de *venir*. Dicho esquema muestra la presencia de un sujeto agente, animado y concreto, que abandona una locación para dirigirse hacia una meta que coincide con la locación del oyente. De acuerdo con los resultados, los ejemplos de *venir* únicamente expresan ya sea la meta o la fuente, como señalan los ejemplos de (49) y (50) respectivamente.

**Esquema 20**  
Estructura argumental base de *venir*  
'Dirigirse en dirección del hablante'

---

(X)		(Y)
<b>Sujeto</b>	<b>Verbo</b>	<b>FP</b>
(agente)		(meta)
<i>Animado</i>		<i>Inanimado</i>
<i>Concreto</i>		<i>concreto</i>

---

- (49) Si **vine a la Brigada Nacional de Búsqueda** es porque entiendo el dolor, como madre [*La Jornada*, 22/07/ 2016]  
**Causas porque vino a México** y lo que de ello resulta [*Infortunios*, 58]  
 Por alborotadores de pueblos y **haber venido a tierra extraña** con alhajas y prendas de valor y no ser conocidos [*Rey Gallo*, 108]
- (50) Un día **vinié del monte Liceo**, e víola un dios que avié nombre Pan [*GEI*, 312.14]  
 Mucho fueron bienandantes los cristianos de la hueste que estaban sobre Antiocha, e los otros que **venían de la cabalgada** [*Ultramar*, 596]  
**Venían de San Maló**, a cargo de dos hermanos nombrados Chevilles y pertenecían a un hombre poderoso de aquel lugar [*Infortunios*, 87]

Es importante mencionar que, como muestran los ejemplos de (51) a continuación, debido al carácter deíctico del verbo, la meta del movimiento coincide con la locación en que se encuentra el hablante en ese momento, por lo que puede recuperarse por el contexto.

- (51) E después que fue la mañana, **vino el marido** e preguntó al papagayo: —¿Viste esta noche alguna cosa? [*Sendebar*, 84-85]  
 Pasados pocos dias, bolvi a la plática con este confesor nuestro sobre que **no avia benido aquella muger** [*DLE*, 1621, 253.85]  
 Cuando **vino la camarera**, Aguirre pidió arroz a la cazuela y un entrecot al roquefort; yo pedí una ensalada y conejo [*Soldados*, 28-19]

Como mencioné en §3.1.2 de esta tesis, *venir* no siempre tuvo el carácter deíctico que actualmente posee; debido a ello, en el siglo XIII se registran ejemplos como los de (52), en donde un humano se desplaza físicamente hacia una locación concreta, cuyo punto de referencia no coincide con la posición del hablante, de manera que es necesario la presencia de una FP que indique la dirección del movimiento. En este sentido, este significado se acerca mucho al de *ir*: *E tan mucho fue esto que lo sopo Tubalcaím que obrava d'ellos e vino* [*~fue*] *a aquellos logares de los montes* (*GEI*, 25.34). Posteriormente, en el siglo XVII y XX, el anclaje deíctico ya está incorporado a *venir* y es necesario para la aceptabilidad de las oraciones con este verbo<sup>11</sup>.

<sup>11</sup> En un estudio detallado sobre el verbo inglés *come*, Fillmore (1966:219-227) explica que la aceptabilidad de oraciones que contienen dicho verbo reside en la aceptabilidad de los enunciados “yo estoy aquí y no estoy

- (52) E tan mucho fue esto que lo sopo Tubalcaím que obrava d'ellos e **vino a aquellos logares de los montes** por ól dizién que esto contecié [*GEI*, 25.34]  
Y de ay a poco rrato, **binieron a las dichas casas rreales unos yndios** con una carta de Francisco de Sosa [*DLE*,1618, 246-247.82]  
Le pregunté si le apetecía que comiéramos juntos; me dijo que vivía en Banyoles, pero que cada jueves **venía a Gerona** [*Soldados*, 27-28]

A continuación, presento los distintos significados que puede adquirir el verbo *venir*. Es importante menciona que, al igual que con *ir*, los significados que presento a modo de glosa son resultado de mi propio análisis:

- 1) ‘Dirigirse hacia una persona’: Este significado es el único basado en el esquema *yo-en-movimiento*, debido a que el sujeto es quien se dirige hacia las cosas. Es importante mencionar que únicamente se registra en el siglo XIII, cuando el significado deíctico aún no se encontraba anclado totalmente al significado léxico del verbo. Como muestran los ejemplos de (53), un sujeto animado —*la muger, una culebra, la gulpeja*— se desplaza hacia una locación humana —*al rey, a él, a la paloma*— que se encuentra en un lugar distinto a la del emisor:

---

ahí”; algunas de las conclusiones de su trabajo, se pueden aplicar a los verbos españoles *ir* y *venir*: a) María fue **a la tienda de la esquina**; b) María fue **de casa al trabajo**; c) María se fue corriendo; d) María vino **a casa** temprano; e) María vino **a casa**, pero no estábamos; f) \*María vino ahí ayer. En el caso de *ir*, el enunciador no está localizado en el acto de habla, de manera que el verbo puede señalar tanto el punto de llegada (a), el punto de partido y llegada (b), o bien ser neutro (c). Por otro lado, *venir* alude al punto de llegada del movimiento que coincide con el centro deíctico de la enunciación (d). Debido al carácter deíctico de *venir*, el emisor debe encontrarse en el momento de enunciación o en el tiempo de llegada, es decir, para que (d) sea aceptable, debe entenderse que el punto al que llegó María (**a casa**) se encuentra en el mismo lugar que el del enunciador; también puede considerarse que la llegada es el lugar en el que se espera encontrar al enunciador en el tiempo de llegada, aunque éste no se encuentre (e); en consecuencia, (f) es inaceptable, debido a que el lugar de llegada que implica *venir* no coincide con *ahí*.

- (53) Enxenplo de cómo **vino la muger al Rey** al terçero día, diziéndole que matase su fijo [*Sendebar*, 96]  
 E el perro yaciendo çerca del niño, **vino a él una culebra muy grande**, e quísolo matar por el olor de la leche de la madre [*Sendebar*, 115]  
 Et **la gulpeja veno a la paloma** commo solía fazer [*Calila*, 353]

La EA de este significado, presentada en el esquema 21 abajo, se apega a la EA base, ya que encontramos un sujeto agentivo (X), animado y concreto, que se desplaza hacia una locación (Y), animada y concreta, cuya posición es distinta a la del emisor. Es importante mencionar que la EA no implica la presencia de la fuente del movimiento, debido a que este significado se asemeja al de *ir*, es decir, se expresa el desplazamiento en línea recta de un punto (X) hacia otro (Y).

**Esquema 21** ‘Dirigirse hacia una persona’

(X)	(Y)
<b>Sujeto</b>	<b>FP</b>
(agente)	(locativo)
<i>Animado</i>	<i>animado</i>
<i>Concreto</i>	<i>concreto</i>

- 2) ‘Aparecer’: Pertenecen a este grupo aquellos significados extendidos en el esquema *mundo-en-movimiento* donde el sujeto humano se visualiza como estático y las cosas o entidades se desplazan hacia él. Aquí, la referencia humana queda implícita y la metáfora de movimiento pasa a expresar fenómenos de cambio, orientados con respecto del cambio visual (Melis 2006:§10.3.2), es decir, se perciben como fenómenos que se presentan o aparecen en la escena visual. Como ejemplifican los casos de (54), las entidades —*la noche, un sollozo de viento, la prueba*— se desplazan hacia una locación que coindice con la posición del hombre en el momento de la enunciación:

- (54) E quando **vino la noche**, fue la muger al papagayo e desçendiólo a tierra e començóle a echar agua de suso [*Sendeban*, 84]  
 E estando allí **él vino un sollozo de viento** e movió aquellas cañaveras, e levantava en ellas un son que dizíe sitim [*GEI*, 312.29]  
 Así pues **vino la prueba, la tristeza** y por eso lo dejé [*La Jornada*, 05/12/2005]

Así, la estructura argumental de este significado se apega a la EA base, ya que se presenta un sujeto, en este caso tipo tema (X), entidad inanimada y abstracta, que se desplaza hacia una meta implícita, cuya referencia es la locación en que se encuentra el hombre, como muestra el esquema 22 abajo. Es importante mencionar que, aunque se encuentran de manera implícita, en esta extensión tanto la fuente como la meta del movimiento no se expresan.

**Esquema 22**  
 ‘Aparecer’

(X)	
<b>Sujeto</b>	<b>Verbo</b>
(tema)	
<i>Inanimado</i>	
<i>Abstracto</i>	

- 3) ‘Presentarse algo en alguien’: Los ejemplos de (55) son significados extendido en que la referencia humana, meta del movimiento, ya no está implícita, sino que se codifica léxicamente por medio de una FP inanimada (*a su mente*), mientras que el sujeto que se desplaza hacia la referencia humana funge como un estímulo *una persecución, una balacera, el minotauro griego*. Este significado se basa en el esquema *mundo-en-movimiento*, ya que el sujeto humano se visualiza como estático y las cosas o entidades se desplazan hacia él.
- (55) **Una persecución viene a su mente** [*Efecto*, 24]  
 Por supuesto, piensa: si fuera trampa es de lo más es de los más tentadora, a poco no, **viene a su mente un túnel una carrera una balacera** [*Efecto*, 25]  
 También **vinieron a su mente el minotauro griego y la fantasía de El Bosco** [*La Jornada*, 13/12/2005]

La estructura argumental de este significado, presentada en el esquema 23, sigue apegándose al significado base, pues conserva la presencia de un sujeto, en este caso de tipo estímulo (X), inanimado y abstracto, que se dirige hacia la meta (Y), ahora una entidad inanimada y abstracta, cuya referencia topológica es el hombre que permanece inmóvil ante el movimiento de las cosas que se dirigen hacia él.

**Esquema 23**  
‘Presentarse algo en alguien’

(X)		(Y)
<b>Sujeto</b>	<b>Verbo</b>	<b>FP</b>
(estímulo)		(meta)
<i>Inanimado</i>		<i>Inanimado</i>
<i>abstracto</i>		<i>Abstracto</i>

4) ‘Derrumbarse algo’: Incluyo en este conjunto aquellos significados extendidos que emplean las llamadas “metáforas orientacionales” (Lakoff y Johnson 1980:14) que organizan conceptos de la orientación espacial y la constitución física a través de expresiones como *delante/detrás*, *dentro/fuera*, etc. Así, la referencia humana queda implícita y lo bueno o positivo se asocia con lo que se encuentra arriba, mientras que lo negativo o malo se relaciona con lo que está abajo. Como muestran los ejemplos de (56), una entidad abstracta, como *lo poco que estaba en pie*, *los negocios malos de tu padre*, *la confianza del empresariado*, se desplaza hacia una meta cuya posición se encuentra *abajo*, y se asocia con un concepto negativo.

(56) Vine aquí porque quería reconstruir mi vida y mira nada más. **Lo poco que estaba en pie se vino abajo** [*Mujeres*, 792-795]  
 He imaginado con todo detalle que **los negocios malos de tu padre se vendrán abajo** y un día él repudiará a la prostituta con la que vive [*Mujeres*, 551-555]  
**Se vino abajo la confianza del empresariado** [*La Jornada*, 04/08/2015]

La estructura argumental de este último significado, presentada en el esquema 24 abajo, continúa basándose en la EA base, ya que sujeto tipo tema (X), entidad inanimada y abstracta, abandona la locación en la que se encontraba y se dirige hacia una meta (Y), inanimada y abstracta. Es importante mencionar que en este significado encontramos la focalización de la fuente, mediante la marca aspectual proporcionada por el clítico *se*.

**Esquema 24**  
'Derrumbarse algo'

(X)			(Y)
<b>Sujeto</b>	<i>se</i>	<b>Verbo</b>	<b>Locativo</b>
(tema)			(meta)
<i>inanimado</i>			<i>Inanimado</i>
<i>abstracto</i>			<i>abstracto</i>

5) 'Resultar algo de cierta manera para alguien': Este significado extendido requiere de la presencia de una entidad abstracta (57) —*una advertencia, el asunto, un trámite*— que se desplaza hacia el humano y genera afectación en él; sin embargo, la presencia del experimentante se expresa mediante un dativo (*le*), y la manera en la que ocurre la afectación se manifiesta por medio de un adverbio o adjetivo: *mal, completamente flojo*.

- (57) ¡**A tu amiga no le vendría mal una advertencia** para que deje de andarse con juguetos! [*Mujeres*, 594-596]  
 Las alarmas son ultrasensibles, a Elvis le es indiferente, jamás tuvo problemas con ellas, siempre cortó el negro o el rojo sin preocuparse y **a Pálida le viene completamente flojo el asunto** [*Efecto*, 46]  
 Los colchoneros ya se habían impuesto 2-0 en la ida, por lo que el encuentro fue casi un trámite, **que no le vino mal** después de tantas derrotas en la liga local [*La Jornada*, 11/12/2009]

Para este significado, postulo un cambio en la estructura argumental base, ya que se codifica la presencia de un estímulo en la posición de sujeto (X), inanimado y abstracto que se dirige hacia una meta con referencia humana que experimenta (Y) dicho estímulo, como se muestra en el esquema 25 abajo:



### Esquema 25

‘Resultar de cierta manera algo para alguien’

(X)	(Y)	
<b>Sujeto</b>	<b>Dativo</b>	<b>Verbo</b>
(estímulo)	(experimentante)	
<i>inanimado</i>	<i>animado</i>	
<i>abstracto</i>	<i>concreto</i>	

- 6) ‘Predicación secundaria’: El último significado del verbo *venir*, perteneciente al esquema *mundo-en-movimiento*, expresa, además del desplazamiento de un punto a otro por parte de una entidad, una predicación secundaria mediante elementos adjetivales o participiales, como los de (58): *cansado, muerto*.

- (58) **Viene cansado**, el viejo [*La Jornada*, 18/02/2007]  
Va a trabajar el pobre por tener armas con que matar su hambre; trae con qué matarla, pero **él viene muerto** [*Fiesta*, 435]  
**Viene feliz** del museo [*La Jornada*, 27/11/2013]

El esquema 26 abajo muestra que este significado se apega a la EA base: un sujeto tipo agente (X), animado y concreto se desplaza hacia una meta, ya sea que se mencione o no; además, se incluyen elementos adjetivales o participiales que funcionan como elementos que indican una segunda predicación con respecto al estado en que se encuentran los sujetos al momento de desplazarse.

### Esquema 26

‘Predicación secundaria’

(X)		(Z)
<b>Sujeto</b>	<b>Verbo</b>	<b>Adjetivo/ FP/ Participio</b>
(agente)		
<i>animado</i>		
<i>concreto</i>		

A modo de resumen, el esquema 27 abajo ilustra los significados del verbo *venir*, así como la conceptualización del tiempo que está presente en cada extensión.

**Esquema 27**  
Significados del verbo *venir*

Significados	Conceptualización del tiempo
8) ‘Dirigirse a una persona’	<i>Yo-en-movimiento</i>
9) ‘Aparecer’	
10) ‘Presentarse algo en alguien’	
11) ‘Resultar de cierta manera algo para alguien’	<i>Mundo-en-movimiento</i>
12) ‘Derrumbarse algo’	
13) ‘Predicación secundaria’	

Los datos de las extensiones anteriormente presentadas indican que *ir* prefiere elaborar sus metáforas bajo el modelo *yo-en-movimiento*, ya que su significado léxico implica el desplazamiento de una entidad de un punto a otro en línea recta, de manera que es la entidad que se mueve la que se dirige hacia las cosas; por otro lado, el carácter deíctico de *venir* es fundamental para que las metáforas del tipo *mundo-en-movimiento* puedan elaborarse en mayor número, pues, debido a que la meta del movimiento está anclada a la posición del hablante, las entidades se desplazan hacia la posición del sujeto que sirve como punto referencia del movimiento.

Finalmente, en cuanto a la *frecuencia relativa* de cada una de las extensiones que acabamos de analizar, el cuadro 22 a continuación muestra los datos para *ir*, mientras que el cuadro 23 debajo contiene las frecuencias de *venir*. Los datos relativos a las extensiones de ambos verbos están considerados como un todo, ya que no se presentaron cambios diacrónicos importantes. El cuadro que presenta los datos de *ir* indica que el significado con mayor porcentaje de frecuencia fue ‘predicación secundaria’, con 32% (29/92), mientras que los de menor porcentaje fueron ‘dirigirse a uno sitio abstracto’, 6% (6/92), y ‘pasar a un tema

o asunto', 4% (4/92). Es importante mencionar que estas extensiones únicamente se registraron en el siglo XXI.

### Cuadro 22

Frecuencia de extensiones semánticas del verbo *ir*

'Predicación secundaria'	32% (29/92)
'Dirigirse a una persona'	21% (19/92)
'Salir del campo de visión'	15% (14/92)
'Perder algo alguien'	12% (11/92)
'Resultar algo de cierta manera para alguien'	10% (9/92)
'Dirigirse a uno sitio abstracto'	6% (6/92)
'Pasar a un tema o asunto'	4% (4/92)

En cuanto a los datos para *venir*, el significado 'dirigirse hacia una persona' es el que mayor proporción obtuvo para las extensiones de *venir*, mientras que las últimas dos únicamente se registran en el siglo XXI.

### Cuadro 23

Frecuencia de extensiones semánticas del verbo *venir*

'Dirigirse hacia una persona'	33% (31/94)
'Aparecer'	28% (26/94)
'Surgir algo en alguien'	15% (14/94)
'Predicación secundaria'	11% (10/94)
'Resultar algo de cierta manera para alguien'	8% (8/94)
'Derrumbarse alguien'	5% (5/94)

En suma, la información presentada en este capítulo arroja los siguientes datos: *a*) ambos verbos presentan más casos de significado básico; sin embargo, *venir* muestra una concentración más temprana de usos extendidos; *b*) el tipo de sujeto del significado básico es animado y humano, aunque también se registran pocos casos de animales humanizados; en el caso del significado extendido, *ir* elige ya sea sujetos animados o no animados, mientras que *venir* prefiere sujetos no animados de tipo abstracto; *c*) las locaciones del significado básico son todas inanimadas y concretas para ambos verbos, mientras que en el significado

extendido *ir* posee locaciones animadas (animales humanizados) y *venir* elige inanimadas de tipo abstracto; *d) ir* elabora la mayoría de sus extensiones bajo el esquema *yo-en-movimiento*, debido a que el sujeto es la entidad que se mueve hacia las cosas, mientras que *venir* construye sus extensiones bajo el esquema *mundo-en-movimiento*, ya que la meta del movimiento está anclada a la posición del hablante y las entidades se desplazan hacia el sujeto que sirve como punto referencia del movimiento.

## Capítulo 5

### POSICIÓN DEL SUJETO DE LOS VERBOS INTRANSITIVOS

#### DE MOVIMIENTO *IR* Y *VENIR*

En este capítulo aborda la información concerniente a la posición del sujeto en las oraciones de los verbos *ir* y *venir*, así como el análisis de los principales diagnósticos que se han propuesto para explicarla. El objetivo de esta sección es identificar si alguno de los criterios ofrecidos explica los casos de orden VS. Este apartado está conformado por tres subapartados: el primero, §5.1., tiene como objetivo exponer brevemente la hipótesis inacusativa, así como los distintos rasgos semánticos señalados como factor de la posposición de los sujetos de verbos inacusativos. El subapartado §5.2. versa sobre la posición, ya sea preverbal o posverbal, de los sujetos de los verbos *ir* y *venir*. El tercer y último subapartado, §5.3., examina uno a uno los factores que se han propuesto para explicar los casos de sujeto pospuesto de dichos verbos: orden no marcado del sujeto en oraciones intransitivas, función presentativa, animacidad del sujeto, posposición de sujetos de verbos inacusativos, posición del locativo en la oración y género textual.

#### 5.1. LA HIPÓTESIS DE INACUSATIVIDAD

De acuerdo con la hipótesis inacusativa establecida por Perlmutter (1978), resumida en §2.1.5 de esta tesis, los verbos intransitivos pueden dividirse en dos grupos: los inergativos e inacusativos. Los primeros son verbos cuyo sujeto aparece en la misma posición que los sujetos transitivos, mientras que los inacusativos poseen un sujeto que se coloca en la

posición de objeto, es decir, pospuesto al verbo. Semánticamente, el sujeto de los verbos inergativos está asociado con el papel temático de agente, mientras que los inacusativos poseen sujetos tipo paciente o tema.

Los verbos de movimiento como *ir* y *venir* suelen considerarse verbos inacusativos (Bosque 1989: 169; Miguel Aparicio 1992; Fernández Soriano 1993:127; Levin y Rappaport 1995; Mendikoetxea 1999:§25.2.3), ya que se asume que sus sujetos se asemejan sintáctica y semánticamente a los objetos de los verbos transitivos, es decir, se trata de “objetos encubiertos”. Además, una propiedad que distingue a ambos verbos es que los sujetos de verbos inacusativos tienden a colocarse pospuestos al verbo, en la posición que ocuparía el objeto en una oración transitiva (VS), mientras que los inergativos colocan sus sujetos en posición preverbal (SV). Debido a estas consideraciones teóricas, los verbos de movimiento objeto de análisis de esta tesis deberían posponer sus sujetos.

Es importante mencionar que, como señalamos en el apartado §2.1.5, existen autores que niegan el carácter inacusativo de *ir* y *venir*, ya que argumentan que los sujetos son en realidad agentes (Cifuentes 1999a:42-44), o bien, señalan que estos verbos son esencialmente causativos y están conformados por dos eventos: uno de actividad (causa) y otro de cambio de lugar (efecto), debido a esto poseen una estructura resultativa derivada del cambio de lugar que se obtiene cuando la entidad desplazada ha cubierto la distancia entre el punto de partida y el de arribo (Ibáñez 2000).

En cuanto a la posición posverbal del sujeto, ésta se ha explicado desde distintos ángulos: *a) orden no marcado del sujeto en oraciones intransitivas*: la posición no marcada de los sujetos inacusativos de movimiento es posverbal; *b) función presentativa*: los verbos de aparición, existencia y movimiento se especializan para introducir un referente topical aún no activo, sobre el que se centra la atención mediante una frase léxica, colocada

sintácticamente en posición izquierda; *c) animacidad del sujeto*: los sujetos de verbos inacusativos tienden a ocupar la posición posverbal, debido a que se ubican en la zona más baja de la jerarquía de animacidad y más difícilmente llegan a ser elementos temáticos en la oración; *d) posposición de sujetos de verbos inacusativos*: el sujeto de los verbos inacusativos se colocan pospuestos al verbo (VS), debido a que el sujeto aparece en la misma posición que el objeto de una oración transitiva; *e) posición del locativo en la oración*: la posición que ocupa el sujeto de un verbo inacusativo interactúa con el lugar del locativo dentro de la oración, ya que si el sujeto se coloca en la posición del objeto en una oración transitiva, el sujeto se ubicaría antepuesto al verbo (SVX); otra posibilidad sería que si el locativo se posiciona antes del verbo, el sujeto se ubicaría pospuesto al verbo (XVS); *f) género textual*: el discurso narrativo histórico medieval emplea la posposición como un mecanismo para acelerar el ritmo narrativo y presentar de manera rápida múltiples eventos sin destacar la entidad que los protagoniza.

El siguiente apartado profundiza sobre el comportamiento de los sujetos de *ir* y *venir* en corpus real. Dicho análisis tiene como objetivo comprobar si los casos de sujeto pospuesto responden o no a las descripciones teóricas señaladas anteriormente.

## 5.2. POSICIÓN DEL SUJETO

Los datos en corpus muestran que *ir* y *venir* registran ejemplos tanto de sujetos antepuestos al verbo (SV) (59) como casos de sujeto pospuesto (VS) (60) desde épocas muy tempranas; sin embargo, la preferencia por el orden SV o VS es distinta en cada uno de ellos y ha ido cambiando a lo largo de los años.

- (59) E **el niño fue** en pos del venado [*Sendeban*, 96]  
**Algunos se fueron** a México expulsados por la Revolución, y crearon fábricas de cocaína durante los sesenta [*Cártel*, 166]  
 E quando **el omne bueno vino** de su mandado, asentóse en su casa en guisa que non lo viese la muger [*Sendeban*, 84]  
 ¿Qué? Maldito carcamal, ¿lo pueden creer? Pinches ultratumbos, son vagos, para cuando yo voy **ellos vienen** [*Efecto*, 151]
- (60) **Y fueron ambos juntos** a la casa de Gaspar de la Fuente, bezino del dicho pueblo de Pinotepa [*DLE*, 1618, 247.82]  
 Al principio me apunté para ligar, pero resultó que sólo **van viejas**: las jóvenes andan de botellón [*Homo erectus*, 148]  
 E estonçes salió a la carrera, e estando así, **vino un omne de su carrera**, e viola e pagóse d'ella [*Sendeban*, 108]  
 Estando un día con mi padre, **vino mi agüela** dando gritos diciendo que a un esclavo de la casa y muy amado de mi madre [*Rey Gallo*, 104]

El cuadro 24 a continuación contiene los datos de *ir* y *venir* en cuanto a la frecuencia de aparición del orden SV frente al VS. La construcción de este cuadro incluye únicamente sujetos léxicos explícitos, sean nominales o pronominales, y descarta los casos en que el sujeto se manifiesta explícitamente como un pronombre relativo, ya que la posición obligatoria es preverbal.

**Cuadro 24**  
 Posición del sujeto

	<i>Ir</i>		<i>Venir</i>	
	SV	VS	SV	VS
XIII	39% (26/67)	61% (41/67)	15% (21/84)	75% (63/84)
XVII	43% (13/30)	57% (17/30)	26% (5/19)	74% (14/19)
XXI	71% (12/17)	29% (5/17)	57% (13/23)	43% (10/23)
PROMEDIO	45% (51/114)	55% (63/114)	31% (39/126)	69% (87/126)
N=240				

El primer dato importante es que ambos verbos tienen comportamientos distintos de acuerdo con el promedio de los concentrados: por un lado, *ir* muestra una preferencia por el orden VS, promediando los cortes cronológicos; sin embargo, dicha predilección no es tan marcada como se esperaría, ya que únicamente 55% (63/114) de los casos eligen el orden VS



frente a 45% (51/114) en posición SV. Por otro lado, *venir* posee en su mayoría sujetos pospuestos, 69% (87/126), en detrimento de los antepuestos, 31% (39/126).

En cuanto al comportamiento diacrónico, los dos verbos muestran preferencia por el orden VS en el siglo XIII, tendencia que es más pronunciada en el caso de *venir*, 75% (63/84), frente a *ir*, 61% (41/67); posteriormente, se presenta una disminución sostenida en ambos verbos a favor del orden SV. El esquema 30 abajo muestra la progresión de la posición del sujeto para ambos verbos.

**Esquema 30**  
Progresión de la posición de sujeto

	<i>Ir</i>	<i>Venir</i>
ORDEN SV	39% > 43% > 71%	15% > 26% > 57%
ORDEN VS	61% > 57% > 29%	75% > 74% > 43%

Es importante mencionar que, si bien con *ir* y *venir* disminuyen los casos de orden VS, *ir* tiene una mayor concentración de ejemplos con orden SV en el siglo XIII, 39% (26/76), a diferencia de *venir* que únicamente concentra 15% de los casos de sujeto pospuesto. Esta información revela que *ir* ha sido mucho más flexible en cuanto a la colocación de sus sujetos y tiene un comportamiento menos prototípico en cuanto a la posición que su sujeto debe ocupar debido al carácter inacusativo, mientras que *venir* muestra un comportamiento más apegado al de un inacusativo, al colocar los sujetos en posición posverbal preferentemente.

Ante los resultados del número de casos de tendencia SV frente al VS, cabe preguntarse qué tan categórico es el diagnóstico de posposición de sujeto para establecer la inacusatividad de un verbo en español, ya que varios estudios, (Sánchez Arroba 2008; Alfonso y Melis 2010; Suárez 2016), han mostrado que la inacusatividad no es un fenómeno que afecte a todas las clases de verbos intransitivos por igual. En el caso particular de *ir* y *venir*, los datos de frecuencia contrastan con la descripción teórica que se ha dado para estos

verbos, ya que únicamente *venir* muestra una preferencia importante por la posición del sujeto pospuesto, considerando los concentrados de los porcentajes. Debido a esto, creo que la posposición de sujeto no es una variante determinante de diagnóstico para los verbos inacusativos *ir* y *venir*; no obstante, *venir* sí posee un comportamiento más apegado al esperado de un verbo inacusativo. Por otro lado, es necesario analizar qué rasgo semántico es el responsable de los casos de posposición del sujeto: la animacidad, el género textual, la posición del complemento locativo, o bien, la función presentativa.

### 5.3. POSPOSICIÓN DE SUJETO

#### 5.3.1. *Animacidad*

La animacidad es un rasgo semántico que se ha propuesto como un factor que motiva la posposición del sujeto de verbos inacusativos (Hatcher 1956, López-Meirama 1997). La justificación teórica de la relación animacidad-posición VS reside en la idea de que los elementos topicales de la oración suelen ocupar la posición más alta en la jerarquía de animacidad, mientras que los inanimados se colocarían en la más baja y con mayor dificultad llegarían a ser elementos temáticos, de manera que tienen mayor posibilidad de posponerse al verbo (Givón 1990). De acuerdo con esta hipótesis, esperaríamos que los casos en los que el sujeto presenta el rasgo no animado aparezcan pospuestos al verbo (61), mientras que los sujetos animados se colocarían en posición preverbal (62).

- (61)        Rey mío, el cielo te guarde; no hay cosa estable en este mundo; ya da fin nuestra  
              compañía; **ya se fue aquel otro tiempo**, y vino éste [*Rey Gallo*, 197]  
              Pero un rey, **aunque vaya desnudo el cuerpo**, lleva la cabeza descubierta de oro,  
              bien comparado al castor [*Rey Gallo*, 30]  
              E esto fue el viernes; mas quando **vino el domingo de mañana**, allí demostró  
              nuestro Señor Jesucristo su gran poder [*Ultramar*, 608]  
              E quando **vino la noche**, fue la muger al papagayo e desçendiólo a tierra e  
              començóle a echar agua de suso [*Sendeban*, 84]

- (62) **E el niño fue en pos del venado**, atanto que se perdió de su compañía, e yendo así, falló una senda e ençima de la senda falló una moça que llorava [*Sendebar*, 96]  
**Algunos se fueron a México** expulsados por la Revolución, y crearon fábricas de cocaína durante los sesenta [*Cártel*, 166]  
**Boymonte e el conde de Flandes vinieron al Emperador** luego que vieron sus cartas [*Ultramar*, 399]  
 Antes de platicar, Bernardina miraba de reojo el diablito de luz, pensando que en lugar de ser un reportero, **yo venía de la Comisión Federal de Electricidad** [*Cártel*, 298-299]

El cuadro 25 abajo contiene los datos tanto de *ir* relacionados con el factor animacidad y el orden SV/SV. Por un lado, contrario a lo esperado, los sujetos inanimados del verbo *ir* tienden a colocarse principalmente en posición preverbal, 75% (15/20), en oposición al orden VS, 25% (5/20), promediando los concentrados. Por otro lado, los sujetos animados sí se comportan conforme a lo previsto y se ubican antepuestos al verbo, 59% (55/94).

Los movimientos diacrónicos, por un lado, apuntan a un aumento sostenido de casos de sujeto animado en el orden SV: 52% > 59% > 92%; en consecuencia, los ejemplos de orden VS disminuyen 40% desde el siglo XIII al XXI: 48% > 41% > 8%. Por otro lado, los sujetos no animados muestran que, en el siglo XIII, contrario a lo esperado, la preferencia por el orden SV era total, 100% (8/8); posteriormente se presenta una disminución sostenida de los casos de orden SV (100% > 71% > 40%), mientras que los casos con orden VS incrementan en la misma proporción: 29% > 60%.

**Cuadro 25**  
 Animacidad y posición del sujeto del verbo *ir*

	Animado		No animado	
	SV	VS	SV	VS
XIII	52% (34/65)	48% (31/65)	100% (8/8)	0% (0/8)
XVII	59% (10/17)	41% (7/17)	71% (5/7)	29% (2/7)
XXI	92% (11/12)	8% (1/12)	40% (2/5)	60% (3/5)
PROMEDIO	59% (55/94)	41% (39/94)	75% (15/20)	25% (5/20)

N=114

En cuanto al comportamiento de *venir*, el cuadro 26 a continuación señala que el comportamiento de los sujetos, sean animados o inanimados, tiene un equilibrio de repartición entre la posición SV y VS, es decir, es posible encontrar en la misma proporción ejemplos en que los sujetos animados están antepuestos al verbo —*Los tipos no venían por ti realmente (Efecto, 239)*—, pospuestos —*viene nuestro pretendiente mientras se viste en la dilación de su despacho (Fiesta, 213)*—, o bien, sujetos inanimados en posición SV —*E la moça vínose a él (Sendebar, 97)*— o pospuesta (VS) —*quando viniere el invierno, comerás del trigo (Sendebar, 124)*.

Los movimientos diacrónicos, por su parte, indican que el orden SV se ha favorecido ya que se presenta un equilibrio en el siglo XIII entre la posición SV y VS en el caso de los sujetos animados, 50% (27/54); posteriormente, decrecen sostenidamente los ejemplos VS: 50% > 44% > 22%. En cuanto a los sujetos inanimados, se observa un pequeño aumento de los casos SV, si comparamos el primer con el último corte: 55% > 62%; en consecuencia, los casos VS disminuyen 8%: 45% > 37% > 38%.

**Cuadro 26**  
Animacidad y posición del sujeto. Verbo *venir*

	Animado		No animado	
	SV	VS	SV	VS
XIII	50% (27/54)	50% (27/54)	55% (12/22)	45% (10/22)
XVII	56% (9/16)	44% (7/16)	63% (5/8)	37% (3/8)
XXI	78% (14/18)	22% (4/18)	62% (5/8)	38% (3/8)
PROMEDIO	57% (50/88)	43% (38/88)	58% (22/38)	42% (16/38)
N=126				

De acuerdo con el análisis del factor de animacidad como principal motivación para el orden VS frente al SV, los datos revelan que el rasgo animado no parece estar relacionado con la tendencia a la posposición de los sujetos de *ir* y *venir*, ya que desde épocas tempranas se registra alternancia entre el orden VS y SV tanto para los sujetos animados como para los

inanimados. La fuerte tendencia por los casos de los sujetos animados en posición SV es un dato esperable, ya que los sujetos de verbos de dirección inherente son generalmente animados que se desplazan intencionalmente hacia una meta (Melis 2006:885).

### 5.3.2. Género textual

Otra de las razones que se ha propuesto como un factor del orden VS frente al SV es el tipo de texto. El género narrativo de carácter histórico, en particular la prosa alfonsí, emplea la posposición de sus oraciones intransitivas como un mecanismo que acelera el ritmo narrativo y presenta de manera rápida múltiples eventos sin destacar la entidad que los protagoniza (Suárez 2016). De acuerdo con este factor, serían más comunes los casos de posposición de sujeto en textos de tipo cronístico (63) que los del género sapiencial (64).

- (63) **los romanos** empós ellos fasta que llegaron a aquel mont Atlant [*GEI*, 550.15]  
De ruego del Emperador e de los otros hombres honrrados, **fue el Conde** a  
Constantinopla con muy poca compania [*Ultramar*, 396]  
E allí do él pensava que estaría de noche muy serguro, **vinieron los de aquella  
tierra de Plegona** e prendiéronle, e oviéranle muerto [*Ultramar*, 395]  
Quando **vino la camarera**, Aguirre pidió arroz a la cazuela [*Soldados*, 28-19]
- (64) E **la vieja fuese** a su casa, e tomó miel e masa e pimienta [*Sendeban*, 108]  
Et si **tú fueres allá** contra voluntad de mi marido et a su pesar, temo que nasçerá  
entre nos enemistad et malquerencia [*Calila*, 341]  
E quando **el omne bueno vino** de su mandado, asentóse en su casa [*Sendeban*,  
84]  
La familia, una institución natural, sin papeles ni curas (**los curas vinieron**  
después a administrarla, deseosos, ellos también, de participar de las ganancias  
del cazador sin dar golpe) [*Homo erectus*, 588]

Los resultados del análisis de los casos de sujeto antepuesto (SV) o pospuesto (VS) y el género sapiencial y cronístico, mostrados en el cuadro 27, indican que, en el caso de *ir*, el sapiencial coincide con el orden VS, 56% (35/63), frente al orden SV, 44% (28/63), promediando los concentrados. En cuanto al género cronístico, el orden SV concentra la

mayor cantidad de ejemplos, 81% (62/77). Por su parte, la diacronía muestra que el género sapiencial coincide con la posposición del sujeto en dos cortes cronológicos: siglo XIII, 58% (21/36), y XVII, 64% (9/14); sin embargo, la tendencia cambia radicalmente en el siglo XXI hacia el orden SV. En el caso de la crónica, se presenta un aumento importante en los casos de orden SV si comparamos el primer con el último corte (79% >90%).

**Cuadro 27**  
Género textual y posición del sujeto del verbo *ir*

	Sapiencial		Crónica	
	SV	VS	SV	VS
XIII	42% (15/36)	58% (21/36)	79% (19/24)	21% (5/24)
XVII	36% (5/14)	64% (9/14)	76% (13/17)	24% (4/17)
XXI	62% (8/13)	38% (5/13)	90% (9/10)	10% (1/10)
PROMEDIO	44% (28/63)	56% (35/63)	80% (41/51)	20% (10/51)
N=114				

En cuanto los datos para *venir*, coinciden con los presentados para *ir*, ya que, como muestra el cuadro 28, el orden VS se presenta mayormente en casos de género sapiencial, 58% (41/71), frente al orden SV, 42% (30/71). El género cronístico, por el contrario, posee una clara preferencia por el orden SV, 67% (37/55), en comparación con los casos VS, 33% (18/55). Los cambios diacrónicos se comportan de manera similar a los de *ir*: los siglos XIII, 62% (21/34), y XVII, 69% (9/13), coinciden con la posposición del sujeto, preferencia que sufre un decremento de 29%, si comparamos el primer con el último corte: 62% > 33%; en consecuencia, se observa que el género sapiencial en el siglo XXI prefiere el orden de sujeto antepuesto, 33% (8/24).

**Cuadro 28**  
Género textual y posición del sujeto de verbo *venir*

	Sapiencial		Crónica	
	SV	VS	SV	VS
XIII	38% (13/34)	62% (21/34)	63% (20/32)	37% (12/32)
XVII	31% (4/13)	69% (9/13)	73% (11/15)	27% (4/15)
XXI	67% (16/24)	33% (8/24)	75% (6/8)	25% (2/8)
PROMEDIO	42% (30/71)	58% (41/71)	67% (37/55)	33% (18/55)

N=126

Es importante mencionar que, tanto para *ir* como para *venir*, el tipo de sujeto que se introduce con el orden VS está mayormente asociado a información conocida, o ya introducida anteriormente, que se vuelve a introducir para volverla a poner en escena, como muestran los siguientes ejemplos:

- (65) un día que **se fue la madre** a recabdar lo que avía menester, dixo al marido: —Guarda tu fijo fasta que yo torne. Et **fuese ella** et estovo él y [*Calila*, 265]  
Et luego ella enbió por **su amigo**, et díxole: —El carpintero es ido a tal lugar, et tardará allá muchos días. Et **vino el amigo**, et diole ella a comer [*Calila*, 241]

La relación posposición de sujeto y la variante de género textual únicamente es explicativa para los siglos XIII y XVII; sin embargo, el tipo de texto asociado al orden VS no es el cronístico sino el sapiencial, de acuerdo con los datos de mi corpus. De hecho, la posposición de sujeto no parece estar relacionada con la presentación de eventos sin destacar la entidad que los protagoniza, como ha sido descrito (Suárez 2016), sino que parece ser un mecanismo utilizado para reintroducir personajes con el fin de volver a activarlos en la narración.

### 5.3.3. Posición del complemento locativo

La tercera motivación que se ha propuesto (Alfonso y Melis 2010) para el orden VS se fundamenta en la idea de que la posposición del sujeto en ciertos verbos intransitivos interactúa con el lugar que ocupa el complemento locativo (L) dentro de la oración, es decir, si el locativo se coloca en la posición que ocupa el objeto directo de un verbo transitivo, el sujeto tiende a posponerse (SVL); mientras que, si el locativo se encuentra antes del verbo, en la posición inicial topicalizada, se favorece el patrón de posposición de sujeto (LVS). De acuerdo con estas predicciones, serían más frecuentes los casos de sujeto pospuesto cuando el locativo se encuentre antepuesto al verbo (SVL) (66), mientras que, cuando el locativo se coloca en la posición del sujeto, el sujeto estaría pospuesto al verbo (LVS) (67).

- (66) **el niño fue en pos del venado**, atanto que se perdió de su compañía [*Sendebar*, 96]  
E **la moça vínose a él** e cavalgóla en pos d'él [*Sendebar*, 97]
- (67) E después qu'el mandadero se tornó con la respuesta —que quería fazer lo qu'él toviese por bien —, e **fuese para ella el señor** [*Sendebar*, 142]  
E el primero fue Esaú, que ovo otra guisa nombre Idón, **dond vino la yente de los idumeos**, como diremos adelant [*GEI*, 323.30]

Los resultados de la presencia de complemento locativo y la posposición de sujeto, mostrados en el cuadro 29 abajo, indican que la posición de locativo es principalmente posverbal (SVL), 92% (70/76), en los casos de sujeto antepuesto. Este resultado podría sugerir que el locativo, al comportarse de manera similar al objeto de una oración transitiva, ocupa naturalmente la posición del objeto, y, en consecuencia, al no poder ocupar la posición del objeto, el sujeto tendría que colocarse antepuesto al verbo. Bajo este esquema de sujeto antepuesto, los ejemplos en los que el locativo se coloca en la posición del objeto son datos esperados. En el caso de los sujetos pospuestos, se esperaría que el locativo se posicione antepuesto al verbo para dejar libre el lugar del objeto que estaría ocupado por el sujeto. Sin



embargo, se observa que la mayoría de los casos de sujeto pospuesto, 87% (33/38), convive con la colocación del locativo pospuesto al verbo (VSL).

**Cuadro 29**

Presencia de complemento locativo y posposición de sujeto del verbo *ir*

	Sujeto antepuesto		Sujeto pospuesto	
	SVL	SLV/ LSV	VSL	LVS/ VLS
XII	93% (40/43)	7% (3/43)	92% (24/26)	8% (2/26)
XVII	84% (16/19)	16% (3/19)	72% (8/11)	27% (3/11)
XXI	100% (14/14)	0% (0/14)	100% (1/1)	0% (0/1)
PROMEDIO	92% (70/76)	9% (6/76)	87% (33/38)	13% (5/38)
N=114				

Los datos diacrónicos corroboran el porcentaje de los concentrados, ya que los ejemplos tipo SVL llegan a ser la preferencia total en el siglo XXI, si comparamos el primer con el último corte cronológico: 93% > 100%. Por otro lado, los sujetos pospuestos que colocan el locativo pospuesto al verbo de igual manera llegan a ser preferencia contundente en el siglo XXI: 92% > 72% > 100%.

Otra conclusión derivada de los casos de *ir* es que la posición del locativo es libre prácticamente, ya que, respecto del verbo, pueden encontrarse antepuestos —*E segund cuenta Plinio, los que allá van e se llegan al mont e entran en aquel logar* (GEI, 546.23)—, pospuesto —*Este privado primero fuese para el Rey* (Sendebarr, 76)— y, con relación al sujeto, puede encontrarse antepuesto (LS) —*fuese para ella el señor* (Sendebarr, 142) —, o pospuesto (SL) —*E quando vino la noche, fue la muger al papagayo e desçendiólo a tierra* (Sendebarr, 84).

Los datos de *venir*, presentados en el cuadro 30 abajo, tienen un comportamiento similar al de *ir*: en el caso de los sujetos antepuestos, la mayoría de los ejemplos colocan el complemento locativo en posición posverbal, en el lugar del objeto, 96% (92/96), mientras los concentrados de los sujetos pospuestos presentan la misma proporción de aparición, 50%

(15/30), de manera que no hay una tendencia clara en cuanto a la posición del sujeto y el locativo. En cuanto a la diacronía, por un lado, los casos SVL presentan un aumento de 5%, si contrastamos el primer con el último corte cronológico, y dicha preferencia llega a ser total en el siglo XXI: 95% > 100%. Por otro, los sujetos pospuestos con locativo pospuesto al verbo (VSL) presentan un quiebre importante del siglo XIII al XVII, 57% > 25%, y posteriormente vuelven a aumentar: 25% > 33%.

**Cuadro 30**

	Presencia de complemento locativo y posposición de sujeto del verbo <i>venir</i>			
	Sujeto antepuesto		Sujeto pospuesto	
	SVL	SLV/ LSV	VSL	LVS/ VLS
XIII	95% (57/60)	5% (3/60)	57% (13/23)	43% (10/23)
XVII	94% (16/17)	6% (1/17)	25% (1/4)	75% (3/4)
XXI	100% (19/19)	0% (0/19)	33% (1/3)	67% (2/3)
PROMEDIO	96% (92/96)	4% (4/96)	50% (15/30)	50% (15/330)
N=126				

En suma, el análisis de la información de sujeto pospuesto relacionada con la posición del complemento locativo muestra que, en el caso de los verbos intransitivos *ir* y *venir*, la posición del complemento no interactúa con el lugar que ocupa el sujeto dentro de la oración, ya que la mayoría de los casos de sujeto pospuesto convive con la presencia de locativo en posición pre o posverbal.

#### 5.3.4. *Función presentativa*

El último factor que motiva el orden VS en oraciones intransitivas de movimiento es la llamada función presentativa. A través de una frase léxica que se coloca sintácticamente a la izquierda de la oración, un nuevo referente se introduce en el discurso, ya sea porque el hablante desea convertir el sujeto en tópico del discurso o porque quiere centrar la atención sobre la nueva entidad introducida (Hertzson 1975:352, Lambrecht 1994:181). Así, ejemplos

como los de (68), con sujeto pospuesto, serían más esperables, en comparación con casos como los de (69) que introducen sujetos ya conocidos. Además, la posición VS se relaciona con el dinamismo comunicativo, ya que en las lenguas como el español la información progresa de lo conocido a lo no conocido (RAE-ASALE 2009:§40.1j).

- (68) —Señor, **fue un infante** un día por entrar en el baño [*Sendeban*, 105]  
**Iba** en la primera **un Embajador de aquel Rey** para el Gobernador de Manila [*Infortunios*, 24]  
E a esto **vino un ladrón**, e entró entre las bestias [*Sendeban*, 121]  
Anda nuestro tahúr tan inquieto como si siquiera ardillas. Al cabo, **viene una pelota muy recia** [*Fiesta*, 433]
- (69) **E la vieja fuese a su casa**, e tomó miel e masa e pimienta [*Sendeban*, 108]  
**Y este testigo fue al dicho ospital** en compañía de Miguel de Porras, reçetor desta Real Audiencia [*DLE*, 1630, 301.105]  
E quando **el omne bueno vino de su mandado**, asentóse en su casa en guisa que non lo viese la muger [*Sendeban*, 84]  
**Los tipos no venían por ti** realmente, querían que pensáramos eso [*Efecto*, 239]

El cuadro 31 a continuación muestra los datos de función presentativa y posición de sujeto para el verbo *ir*. Debido a que los concentrados no mostraron una tendencia significativa, únicamente presento los datos para cada siglo. Los resultados de *ir* indican que el orden SV es preferente tanto para casos de función presentativa, 67% (4/6), como para los no asociados con dicha función, 73% (8/11). De acuerdo con los resultados, la función presentativa no está asociada con el orden VS a simple vista; sin embargo, los datos diacrónicos revelan que únicamente en el siglo XIII, 62% (38/61), y ligeramente el XVII, 54% (13/24), el sujeto se encuentra relacionado con el orden VS, aunque no introduzca información nueva, es decir, en estos siglos la posposición reintroduce participantes con la intención de volverlos a poner en escena, como en ejemplos del tipo *Y llamó a **Juan de Santoyo** y salio **este testigo** con él, quedandose el dicho Alonso de Vargas guardando la casa. Y fueron **ambos juntos** a la casa de Gaspar de la Fuente (DLE, 1618, 247.82) o Dixo:*

—Señor, era **un palomo** e una paloma e moravan en un monte e avían y su nido, e en el tiempo del agosto cogieron su trigo e guardáronlo en su nido, e fuese **el palomo** en su mandado (Sendeban, 124).

**Cuadro 31**  
Función presentativa y posición del sujeto del verbo *ir*

	Función presentativa		No función presentativa	
	SV	VS	SV	VS
XIII	50% (3/6)	50% (3/6)	38% (23/61)	62% (38/61)
XVII	33% (2/6)	67% (4/6)	46% (11/24)	54% (13/24)
XXI	67% (4/6)	33% (2/6)	73% (8/11)	27% (3/11)
N=114				

Respecto del comportamiento de *venir*, presentado en el cuadro 32, la posposición de sujeto sí está relacionada con la función presentativa, 71% (15/21), así como con casos en que no se introduce información nueva, 69% (72/105). La mayor concentración de ejemplos de función presentativa y posición VS se encuentra en el siglo XIII, 81% (18/68), y posteriormente disminuye en 48%: 81% > 50% > 33%. Por su parte, en cuanto a la introducción de sujetos conocidos, el orden VS es preferencia en los siglos XIII, 73% (50/68), y XVII, 76% (13/17).

**Cuadro 32**  
Función presentativa y posición del sujeto del verbo *venir*

	Función presentativa		No función presentativa	
	SV	VS	SV	VS
XIII	19% (3/16)	81% (13/16)	27% (18/68)	73% (50/68)
XVII	50% (1/2)	50% (1/2)	24% (4/17)	76% (13/17)
XXI	67% (2/3)	33% (1/3)	55% (11/20)	45% (9/20)
PROMEDIO	29% (6/21)	71% (15/21)	31% (33/105)	69% (72/105)
N=126				

Al igual que en el caso de *ir*, se observa mayor frecuencia de casos de sujeto pospuesto que, aunque no introducen información nueva, reintroducen participantes para ponerlos en

escena, como en *Desí tornó él por otra parte et entró en casa et metióse so el lecho en que yazían él et ella. Et luego ella enbió por su amigo, et díxole: —El carpintero es ido a tal lugar, et tardará allá muchos días. Et vino el amigo, et diole ella a comer et a beber (Calila, 241).*

De acuerdo con los datos presentados en este capítulo, únicamente el género textual y la función presentativa pueden explicar la posición posverbal del sujeto para algunos cortes cronológicos. El género sapiencial del siglo XIII y XVII coincide con los casos de sujetos posverbiales; sin embargo, el orden VS parece estar más relacionado con la reintroducción de personajes conocidos con el fin de volverlos a activar en la narración. Los datos revelan que en el siglo XIII *venir* sí funcionaba como un verbo que introducía tanto nuevos participantes como ya conocidos por medio de la posposición del sujeto.

En suma, la posposición del sujeto, por sí misma, no es una variable determinante de diagnóstico para los verbos inacusativos, ya que, al menos en el caso de *ir* y *venir*, los datos muestran que el sujeto puede colocarse antes o después del verbo desde épocas tempranas. El rasgo de animacidad tampoco mostró influir en el orden VS, ya que muy tempranamente se registra la alternancia entre el orden VS y SV tanto para los sujetos animados como los inanimados. Los datos en corpus indican que el orden VS parece estar asociado con la reintroducción de participantes ya conocidos en la narración con la finalidad de volver a activarlos en la narración, en particular en la prosa sapiencial. Así, *venir* muestra un comportamiento más apegado al esperado de un verbo inacusativo: mayor presencia de casos de sujeto pospuesto relacionada con la función presentativa y la reintroducción de participantes, mientras que *ir* presenta un comportamiento más flexible en cuanto a la posición y al tipo de referente que suele introducir.

## Capítulo 6

### ESTRUCTURA DE LA INFORMACIÓN DE LOS VERBOS INTRANSITIVOS DE MOVIMIENTO *IR* Y *VENIR*

Este capítulo, dividido en dos apartados, presenta el análisis concerniente a la estructura de la información de los verbos *ir* y *venir*<sup>12</sup>. El apartado §6.1. explica la forma en que abordaré la teoría de la Estructura Argumental Preferida, propuesta por Du Bois (1987), para plantear la estructura argumental de los verbos analizados en esta tesis. Por último, el apartado §6.2., dividido en tres subapartados, versa sobre los patrones de distribución de la información, en particular sobre la cantidad, la posición y el tipo de información semántica presentada por la oración.

#### 6.1. CONSIDERACIONES PREVIAS

La hipótesis de la Estructura Argumental Preferida (EAP) (Du Bois 1987), resumida en §2.1.6 de esta tesis, analiza la distribución de la información en el discurso, centrándose particularmente en el tipo de realización léxica que tiene la información. El trabajo de Du Bois intenta mostrar que la forma en que se distribuye la información sigue un patrón discursivo ergativo; esto es que la información nueva se presenta en la posición de sujeto de una oración intransitiva (S), o bien, de objeto (O), oponiéndose a la posición del sujeto de oración transitiva (A). Esta hipótesis únicamente considera el análisis de los argumentos

---

<sup>12</sup> Este trabajo únicamente aborda el estudio de las posiciones que ocupa la información de los verbos *ir* y *venir*. Sin embargo, estoy consciente de la importancia de incorporar, en un estudio diacrónico posterior, el contraste entre el tipo de ocurrencia de sujeto y complemento locativo.

centrales (S, A y O), y menciona brevemente el caso de los oblicuos y su función de “válvula de escape” para añadir información extra cuando las posiciones centrales ya están ocupadas.

Los verbos de movimiento estudiados en esta tesis son verbos intransitivos que necesitan de un complemento locativo para completar su significado, de manera que en principio no podrían acoplarse al modelo de Du Bois, debido a que únicamente cuentan con sujeto tipo S y un oblicuo, complemento locativo (CLOC) que señala la dirección del movimiento. Sin embargo, debido a que la relación que establece el verbo y el complemento se asemeja a la del verbo de una oración transitiva con su objeto, varios estudios (Belloro y Guerrero 2012, 2018 y 2019) plantean que algunos verbos de movimiento, como *ir* y *venir*, pueden ajustarse al modelo presentado por Du Bois<sup>13</sup>.

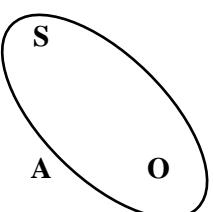
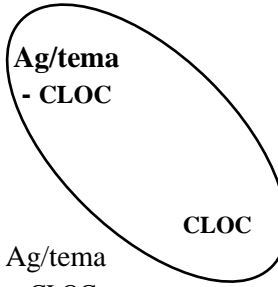
Recordemos que los datos de presencia de complemento locativo para los verbos intransitivos *ir* y *venir*, presentado en §3.1.1 de este trabajo, muestran una alta tendencia a seleccionar un locativo que indique la dirección del movimiento tanto en diacronía como en sincronía: 81% (354/436) para *ir* y 69% (223/323). A la luz de estos resultados, y retomando estudios anteriores (Belloro y Guerrero 2012, 2018 y 2019), propongo que los complementos de *ir* y *venir* se comportan semánticamente como un argumento central del verbo, de manera que para el análisis de EAP considero el comportamiento de los complementos locativos como argumentos semánticos tipo O y, en el caso de los sujetos, como tipo A. El esquema 31 abajo muestra las equivalencias semánticas entre el sistema de alineación ergativo-absolutivo y la alineación de argumentos semánticos de los verbos intransitivos *ir* y *venir*:

---

<sup>13</sup> La defensa del estatus de argumento semántico de las fuentes, metas y locaciones de los verbos de movimiento, bajo la consideración de que los verbos intransitivos de movimiento siguen el mismo patrón discursivo predicho por la EAP, ya ha sido considerada para la lengua yaqui por Belloro y Guerrero (2012).

### Esquema 31

Sistema de alineación ergativo vs sistema de alineación semántico de *ir* y *venir*

Alineación de argumentos sintácticos ergativo-absolutivo		Alineación de argumentos semánticos de los verbos intransitivos <i>ir</i> y <i>venir</i>	
Sujeto de intransitiva		Sujeto sin complemento locativo	
Sujeto de transitiva	Objeto de transitiva	Sujeto con complemento locativo	Locativo Ag/tema + CLOC

El esquema anterior implica dos tipos de equivalencias, la primera relacionada con las equivalencias de tipo semántico y la segunda, con la realización léxica de los argumentos sintácticos. En cuanto a las *equivalencias semánticas*, tres son las que propongo entre el sistema de alineación de argumentos ergativo-absolutivo y los argumentos semánticos de los verbos intransitivos *ir* y *venir*:

- a) Equivalencia entre sujetos tipo S y los sujetos de los verbos intransitivos *ir* y *venir* sin la presencia de complemento locativo (Ag/tema - CLOC): en este grupo incluyo ejemplos en que un sujeto de verbo intransitivo (70) se comporta de manera similar al sujeto de verbo intransitivo (71) sin la presencia de un complemento locativo que indique la dirección del movimiento:

- (70) Y entonces **el perro ladró** [Castillo Hernández, *et al.* 2017: 45]  
André Sougarret, cerebro del salvamento, lloró y al fin **sonrió** [*La Jornada*, 15/10/2010]  
**Murray se durmió** mientras le administraba Propofol [*La Jornada*, 25/07/2009]
- (71) Estonces fue **la vieja**, e falló al omne [*Sendeban*, 109]  
**los curas** vinieron después a administrarla [*Homo erectus*, 588]  
Et luego, quando fue de día, **venieron él** et su **compañero** [*Calila*, 96]



b) Equivalencia entre sujetos tipo A y los sujetos de los verbos intransitivos *ir* y *venir* con la presencia de su complemento locativo (Ag/tema + CLOC): en esta equiparación, el sujeto de un verbo intransitivo (A), como los presentados en (72), se comporta como el sujeto de un verbo intransitivo con complemento locativo (Ag/tema + CLOC) (73):

- (72) **Juanito** el día de su cumpleaños recibió **un regalo** [Castillo, *et al.* 2017: 48]  
**Azcárraga compró Mexicana** y el mismo día **vendió 65% de acciones** [*La Jornada*, 07/03/2014]  
 Decirle **la dirección** [Castillo *et al.* 2017: 48]
- (73) e luego **vinieron a él los altos hombres del Imperio** [*Conquista*, 381-382]  
**Fuimos a su casa**, decargóme mi amo [*Rey Gallo*, 93]  
 Pues **vete a aquella cueva**, et estáte y en çelada [*Calila*, 350]

c) Equivalencia entre el objeto de oración transitiva (O) y el complemento locativo (CLOC) de los verbos intransitivos *ir* y *venir*: conforman esta equivalencia casos en que el objeto de un verbo transitivo (74) tiene un comportamiento semántico similar al de los complementos locativos que indican la dirección del movimiento (75):

- (74) encontrar **un taxi o un teléfono** [Castillo *et al.* 2017: 45]  
 Nueve millones de ciudadanos vendieron **su voto** [*La Jornada*, 28/06/2018]  
 Roberto Hernández y Manuel Medina **compraron 7.5 millones de acciones de Citi** [*La Jornada*, 05/03/2009]
- (75) yo **venía de la Comisión Federal de Electricidad** [*Cártel*, 298-299]  
 Y este testigo fue **al dicho ospital** en compania de Miguel de Porras, reçetor desta Real Audiencia [*DLE*, 1630, 301.105]  
 Este privado primero **fuese para el Rey** [*Sendeban*, 76]

Con el esquema 25 y los ejemplos anteriores no pretendo decir que las oraciones intransitivas y las transitivas sean iguales o que sus argumentos sintácticamente sean equivalentes, sino que semánticamente hay una correspondencia entre el comportamiento de las oraciones transitivas y las oraciones de verbos de movimiento dirigido *ir* y *venir*, respecto de sus complementos. De manera que, en lo sucesivo, usaré la etiqueta “argumentos

semánticos” para nombrar los complementos de los verbos de movimiento (Belloro y Guerrero 2012).

En cuanto a la *realización léxica* de los argumentos semánticos, la codificación del sujeto puede ser de tipo léxico, por medio de frases nominales con núcleo sustantivo (76a), o mediante formas no léxicas como pronombres (76b) o flexión (76c). Los complementos locativos pueden manifestarse por medio de formas léxicas como frases preposicionales con núcleo nominal (76d) o por medio de formas no léxicas como adverbios (76e):

- (76) a. E **los mensajeros fueron** allá [*Ultramar*, 6]  
**Los tipos no venían** por ti realmente [*Efecto*, 239]
- b. Pinches ultratumbos, son vagos, para cuando **yo voy ellos** vienen [*Efecto*, 151]  
**él venía** de muy buenos cavalleros [*Ultramar*, 604]
- c. E él levantóse e Ø **vino** muy aína al Infante [ *Sendebar*, 135]  
Y con esto Ø se fueron a Pinotepa del Rrey a donde este testido halló al dicho teniente y a Francisco Garcia del Pozo [*DLE*, 1618, 248.82]
- d. De niño **fui a estadios**, pero a grandes conciertos [*Efecto*, 41]  
Éstos son los miraglos que **vienen de la natura que ha Dios en sí mismo** [*Setenario*, 27]
- e. Ahora veré si tienes car y oídos para escuchas mis quejas; **ven acá** asco del mundo, espanto de la vida [*Rey Gallo*, 152]  
**vinieran y** pora aprender de los saberes d'aquellas tierras [GEI, 547.31]

## 6.2. PATRONES DE PRESENTACIÓN DE LA INFORMACIÓN

### 6.2.1. *Cantidad de información semántica por oración*

La cantidad de información de los verbos *ir* y *venir* muestra una tendencia por tener solo un argumento semántico con manifestación léxica por oración, en detrimento de aquellas que no poseen ningún argumento manifestado léxicamente (adverbio, pronombre o flexión), o de las oraciones que contienen dos argumentos léxicos. Así, el corpus indica que las oraciones de los verbos *ir* y *venir* pueden contener las siguientes combinaciones por oración: a) cero

argumentos léxicos por oración, ya sea en posición de sujeto (77a) o complemento locativo (76b); *b*) un argumento manifestado léxicamente en la posición de sujeto (77c) o de locativo (77d); *c*) dos argumentos léxicos, uno manifestado como sujeto y como locativo (77e).

- (77) a. E **él fue** al mercador e rogógelo que gelo vendiese [*Sendebbar*, 118]  
 Estoy en deuda con ella. Por eso Ø vine [*Mujeres*, 655-657]
- b. **Fuese ella delante**, e él en pos d'ella [*Sendebbar*, 109]  
 llamólo et díxole: —Toma tu coraçón et **vente para mí** [*Calila*, 258-259]
- c. Et desque llegó a su posada, enbió una su muger a él; et **la muger fue** a él, et fallólo adormeçido [*Calila*, 327]  
 Ya **vienen los rescatistas** [*Mujeres*, 996-998]
- d. E quando esto le ovieron otrogado, **fue él luego al alguazil de los moros** [*Ultramar*, 18]  
 ¿Le confieso algo? No **vengo del banco Itaú** [*Efecto*, 87]
- e. Y con esto **este testigo y el dicho Juan de Santoyo fueron al dicho pueblo de Tlacamama** [DLE, 1618, 247.82]  
 Porque sin dubda, quando **ese Cosdroe vino a la tierra de Suria**, destruyó las villas e cibdades, e quemó las yglesias [*Conquista*, 6]

El cuadro 33 a continuación indica la cantidad de argumentos léxicos por oración para el verbo *ir*, y su conformación contempla el corpus total de *ir*. Un primer punto observable es que se prefieren las oraciones que contienen únicamente un argumento léxico por oración, 63% (272/436), ya sea para codificar el sujeto o complemento locativo. Las oraciones con cero argumentos léxicos son el segundo patrón preferido, 22% (97/436), seguido por las oraciones con dos argumentos léxicos por oración, 15% (67/436).

Por su parte, los datos diacrónicos confirman la preferencia por oraciones con un argumento léxico, ya que se observa un aumento sostenido de 37% desde el primer al último corte: 51% > 68% > 88%, mientras que las oraciones sin argumentos léxicos sufren un fuerte decremento de 24%: 27% > 19% > 3%.

**Cuadro 33**Cantidad de argumentos léxicos por oración del verbo *ir*

	0 argum. léxico	1 argum. Léxico	2 argum. léxico
XIII	27% (51/189)	51% (97/189)	22% (41/189)
XVII	19% (25/131)	68% (89/131)	13% (17/131)
XXI	3% (21/116)	88% (86/116)	9% (9/116)
PROMEDIO	22% (97/436)	63% (272/436)	15% (67/436)
N= 436			

Los datos de *venir*, contenidos en el cuadro 34 abajo, coinciden con los de *ir* al preferir oraciones con un argumento léxico, 75% (241/323), ya sea en la posición de sujeto o de complemento locativo; sin embargo, el porcentaje es mucho mayor que el de *ir*, 63% (272/436). Las oraciones con dos argumentos léxicos, a diferencia de *ir*, representan el segundo lugar en cuanto a los concentrados, 15% (48/323), seguidos finalmente por aquellas sin argumentos léxicos por oración, 10% (34/323).

La diacronía, por su parte, apunta hacia un ligero decremento de 6% en las oraciones con un argumento léxico, si comparamos el primer con el último corte: 76% > 70%. En cuanto a las oraciones con 0 argumentos léxicos, los porcentajes tienen un comportamiento no homogéneo, ya que presentan una fractura significativa del siglo XIII al XVII: 9% > 16% > 9%; mientras que las oraciones con 2 argumentos léxicos, a diferencia de *ir*, ocupan el segundo lugar en cuanto a frecuencia de aparición: 15% (48/323).

**Cuadro 34**Cantidad de argumentos léxicos por oración del verbo *venir*

	0 argum. léxico	1 argum. Léxico	2 argum. léxico
XIII	9% (18/203)	76% (154/203)	15% (31/203)
XVII	16% (12/77)	74% (57/77)	10% (8/77)
XXI	9% (4/43)	70% (30/43)	21% (9/43)
PROMEDIO	10% (34/323)	75% (241/323)	15% (48/323)
N= 323			

De acuerdo con los datos anteriores, *ir* y *venir* codifican léxicamente sólo uno de sus argumentos semánticos preferentemente, ya sea el sujeto o el complemento locativo, en

alguna de sus posiciones sintácticas; por el contrario, son poco los casos en los que el sujeto y el locativo se manifiestan léxicamente.

### 6.2.2. Posición de la información semántica en la oración

Los argumentos semánticos de los verbos *ir* y *venir* pueden ocupar distintas posiciones, ya sea el lugar de sujeto sin la presencia de un complemento locativo (Ag/tema - CLOC) (77a), en la posición del sujeto con complemento locativo (Ag/tema + CLOC) (78b), o bien, en el lugar del locativo (CLOC) (78c):

- (78) a. E **fue aquel omne** e lo que tenía echólo en el fuego [*Sendeban*, 148]  
Va y **viene nuestro pretendiente** [*Fiesta*, 213]  
b. **Miguel Félix Gallardo se fue de Mazatlán** en marzo de 1987 [*Cártel*, 183]  
**Los tipos no venían por ti** realmente, querían que pensáramos eso [*Efecto*, 239]  
c. **Venían de San Maló** [*Infortunios*, 87]  
Ya es la una del día. Acábase de vestir y **vase a la iglesia** [*Fiesta*, 229]

El cuadro 35 a continuación, compuesto por los casos en que se manifiestan léxicamente los argumentos, revela que *ir* prefiere estructuras en que el argumento semántico aparece en posición de Ag/tema + CLOC o bien en la posición del CLOC, 71% (242/339), es decir, son mucho más frecuentes construcciones en que solamente se expresa el sujeto mediante una forma léxica sin hacer mención a la meta del movimiento, o bien oraciones donde únicamente se expresa la dirección del movimiento por medio de una frase léxica sin expresar léxicamente el sujeto. Los casos minoritarios son aquellos cuyos argumentos se colocan en la posición de Ag/tema + CLOC, 29% (97/339), es decir, son poco frecuentes oraciones en las que tanto el sujeto como el locativo se expresan mediante una forma léxica, como en ejemplos del tipo: *Y fueron ambos juntos a la casa de Gaspar de la Fuente, bezino del dicho pueblo de Pinotepa* (DLE, 1618, 247.82).

### Cuadro 35

Posición del argumento léxico en la oración del verbo *ir*

	Posición de Ag/tema + CLOC	Posición de Ag/tema - CLOC o CLOC
XIII	33% (53/162)	67% (109/162)
XVII	28% (27/95)	72% (68/95)
XXI	21% (17/82)	79% (65/82)
PROMEDIO	29% (97/339)	71% (242/339)

N= 339

Los movimientos diacrónicos corroboran la preferencia por la posición Ag/tema – CLOC o CLOC, ya que los argumentos semánticos sufren un incremento sostenido: 67% > 72% > 79%, y en consecuencia los argumentos que ocupan la posición Sujeto + CLOC disminuyen 12%: 33% > 28% > 21%.

En el caso de *venir*, el cuadro 36 a continuación señala que el argumento léxico suele colocarse en la posición de Ag/tema - CLOC o CLOC, 57% (166/289), de acuerdo con el concentrado de los porcentajes; sin embargo, esta preferencia no es tan contundente como en el caso de *ir*, 71% (242/339), ya que únicamente la posición de Ag/tema + CLOC es inferior por 14%: 43% (123/289). De hecho, es interesante resaltar que en el siglo XXI la tendencia está cargada hacia lo no esperado, es decir, los argumentos semánticos se colocan en posición de Ag/tema + CLOC, como en *Los tipos no venían por ti realmente, querían que pensáramos eso* (Efecto, 239). En cuanto a la diacronía, no es posible observar una tendencia clara, ya que los argumentos que se colocan en la posición de Ag/tema - CLOC o CLOC experimentan un aumento de 22% del siglo XIII al XVII (55% > 71%) y posteriormente un decremento de 24%: 71% > 47%. De acuerdo con esta información, es posible decir que *venir* muestra flexibilidad en cuanto a la posición que pueden ocupar los argumentos semánticos.

**Cuadro 36**  
Posición del argumento léxico en la oración del verbo *venir*

	Posición de Ag/tema + CLOC	Posición de Ag/tema - CLOC o CLOC
XIII	45% (82/183)	55% (101/183)
XVII	29% (18/63)	71% (45/63)
XXI	53% (23/43)	47% (20/43)
PROMEDIO	43% (123/289)	57% (166/289)

N= 289

### 6.2.3. Tipo de información presentada por oración

La información que introducen los argumentos semánticos de los verbos *ir* y *venir*, ya sea en posición de sujeto o de complemento locativo, puede ser de dos tipos: información que no ha sido introducida en la narración (79), o bien, información que ya ha sido presentada y vuelve a reintroducirse con la finalidad de volver a activarla (80).

- (79) —Señor, **fue un infante** un día por entrar en el baño [*Sendebar*, 105]  
E estonçes salió a la carrera, e estando así, **vino un omne de su carrera**, e viola e pagóse d'ella [*Sendebar*, 108]  
alrededor de las 11 de la noche, **fue a una reunión en el Ocean Drive** [*La Jornada*, 18/06/2010]  
e desque arribaron a Duras, **vinieron a una ciudad de había nombre Castorea**, e tovieron ay la fiesta de Navidad muy honradamente [*Ultramar*, 386]
- (80) **Este privado primero fuese** para el Rey e fincó los inojos ante él [*Sendebar*, 76]  
**Los tipos no venían** por ti realmente, querían que pensáramos eso [*Efecto*. 239]  
**Fuimos a su casa**, decargóme mi amo [*Rey Gallo*, 93]  
y por tres hombres, que ya éste tenía en la playa y se trujeron a bordo, se supo estar alojado a nueve leguas de allí, y que sin duda **vendría a aquel paraje el día siguiente** [*Infortunios*, 82]

El cuadro 37 a continuación contiene la cantidad de argumentos nuevos presentados por oración en el caso de *ir*, ya sean cero, uno o dos.

**Cuadro 37**Cantidad de argumentos nuevos por oración del verbo *ir*

	0 argumentos semánticos nuevos	1 argumento semántico nuevo	2 argumentos semánticos nuevos
XIII	82% (169/206)	17% (34/206)	1% (3/206)
XVII	79% (71/90)	19% (17/90)	2% (2/90)
XXI	82% (35/43)	16% (7/43)	2% (1/43)
PROMEDIO	81% (275/339)	17% (58/339)	2% (6/339)

N= 339

El número de casos de oraciones sin argumentos nuevos representa tres cuartos del corpus prácticamente y concentra el mayor porcentaje de aparición, 81% (275/339). Esta tendencia sufre un pequeño quiebre de 3% del siglo XIII al XVII (82% > 79%), pero regresa al mismo porcentaje en el XXI: 79% > 82%. Los ejemplos con solo un argumento léxico que introduce información nueva son el segundo porcentaje más frecuente, 17% (58/339), mientras que son muy pocos los casos en que se introducen dos argumentos nuevos por oración, 2% (6/339).

Estos resultados muestran tres datos importantes: *a*) la mayoría de las oraciones son del tipo *E el alcalde fue y muy pagado del niño* (Sendebarr, 146), en que tanto el sujeto como el complemento locativo son información conocida; *b*) son pocas las oraciones en que únicamente una de las posiciones contiene una forma léxica nueva, como en *Y dijo tambien que por estas cosas yba un comisario de el Sancto Officio por ellas* (DLE, 1621, 252.84); *c*) son infrecuentes las oraciones con información nueva tanto en la posición de sujeto como en la del complemento locativo: *Iba en la primera un Embajador de aquel Rey para el Gobernador de Manila* (Infortunios, 24).

El comportamiento de *venir* es similar al de *ir*, ya que, por un lado, como lo indica el cuadro 38 abajo, las oraciones sin argumentos nuevos son las de mayor aparición en el corpus, 75% (216/ 289), como en ejemplos del tipo *E la moça vínose a él e cavalgóla en pos*



*d'él, e commençó a tremar con el miedo della* (Sendebarr, 97). Por otro lado, ejemplos como *Allí vinieron al Conde otros mensajeros del Emperador* (Conquista, 396), que contienen un argumento nuevo por oración, representan el segundo porcentaje de aparición, 19% (55/289). Finalmente, son minoría los ejemplos con dos argumentos semánticos nuevos, 6% (18/289), como en *Cómo vino el mensajero a los de la hueste* (Conquista, 602). Por su parte, los movimientos diacrónicos muestran la centralidad de las oraciones sin argumentos semánticos nuevos, ya que sus porcentajes se mantienen estables y únicamente sufren un ligero decremento de 3%, si se compara el primer con el último corte: 74% > 71%.

**Cuadro 38**

Cantidad de argumentos nuevos por oración. Verbo *venir*

	sin argumentos semánticos nuevos	1 argumento semántico nuevo	2 argumentos semánticos nuevos
XIII	74% (130/176)	20% (35/176)	6% (11/176)
XVII	78% (75/96)	17% (16/96)	5% (6/96)
XXI	71% (12/17)	24% (4/17)	5% (1/17)
PROMEDIO	75% (216/289)	19% (55/289)	6% (18/289)

N= 289

De acuerdo con los resultados de cantidad de argumentos nuevos por oración, ambos verbos revelan que son más frecuentes las oraciones sin argumentos léxicos nuevos, lo que indica que las narraciones versan sobre información ya conocida. Las oraciones poseen un argumento nuevo representan un cuarto del corpus, prácticamente; la mayoría de estos ejemplos se registran mayormente en textos de tipo sapiencial y cronístico de los siglos XIII y XVII, donde los personajes o las locaciones son introducidas por primera vez en la narración por medio de títulos en los capítulos o apartados, como en *Cómo Pedro el Hermitaño fue a Hierusalem en romería* (Ultramar, 33) y *Iban a un cajero automático y quedaron atrapados en un banco* (La Jornada, 12/08/2016).

#### 6.2.4. Posición de la información nueva por oración

La información nueva puede ocupar tres posiciones sintácticas: *a*) en el lugar de sujeto sin la presencia de un complemento locativo (Ag/tema - CLOC) (81); *b*) en la posición del sujeto con complemento locativo (Ag/tema + CLOC) (82); *c*) en el lugar del locativo (CLOC) (83).

- (81) Al principio me apunté para ligar, pero resultó que sólo **van viejas**: las jóvenes andan de botellón [*Homo erectus*, 148]  
E estonçes salió a la carrera, e estando así, **vino un omne de su carrera** [*Sendebar*, 108]
- (82) Después de la muerte de Aron Arraxid levantóse contienda entre los moros de Oriente, porque los de Persia querían ser señores de toda la tierra, e [que] **el su califa**, que es como apostólico, **fuese** en Persia, [*Conquista*, 13]  
Antes de platicar, Bernardina miraba de reajo el diablito de luz, pensando que en lugar de ser un reportero, yo **venía de la Comisión Federal de Electricidad** [*Cártel*, 298-299]
- (83) E estonçes **fue a un alcaueta**, e díxole que moría por aquella muger [*Sendebar*, 118]  
E vinieron **por unos lugares estrechos que llaman encerraduras de San Basilio** [*Ultramar*, 372]

En cuanto al comportamiento de *ir*, el cuadro 39, conformado por casos de argumentos léxicos semánticamente no introducidos o nuevos, indica que la mayoría de los argumentos semánticos nuevos se presentan en posición de Ag/tema - CLOC o bien en la del CLOC. La centralidad de estas posiciones sintácticas para colocar la información se observa en los movimientos diacrónicos ya que, a pesar de que se presenta un quiebre del siglo XIII al XVII, el porcentaje aumenta 3%, si comparamos el primer con el último corte: 75% > 78%. Por su parte, la posición del sujeto con complemento locativo indica un cuarto de los casos de argumentos nuevos, prácticamente, 27% (17/64), tendencia que se mantiene prácticamente hasta el siglo XXI: 25% > 33% > 22%.

### Cuadro 39

Posición sintáctica de los argumentos nuevos del verbo *ir*

	Argumento nuevo en posición de Ag/tema + CLOC	Argumento léxico en posición de Ag/tema - CLOC o CLOC
XIII	25% (5/20)	75% (15/20)
XVII	33% (7/21)	67% (14/21)
XXI	22% (5/23)	78% (18/23)
PROMEDIO	27% (17/64)	73% (47/64)

N= 64

Es importante mencionar que de los 47 ejemplos registrados en la posición de sujeto con CLOC o en la posición de CLOC, 41 ocurrencias presentan información en la posición del locativo, es decir, que *ir* coloca su información nueva principalmente en la posición del CLOC, como en *Estonçes fue a una vieja que morava çerca d'ella* (Sendebar, 108) o *Et él boló et fuese a un árbol que era y çerca* (Calila, 350).

Por su parte, como muestra el cuadro 40 bajo, *venir* tiene una tendencia muy distinta a la de *ir*, y puede colocar la información en cualquier posición, ya que la diferencia entre ambos concentrados es de apenas 4%: 48% (35/73) en el caso de Ag/tema + CLOC, 52% (38/73). De hecho, la diacronía de ambas posiciones no muestra una preferencia clara, ya que del total de casos registrados en la posición de Ag/tema + CLOC o CLOC, 21 corresponden con la posición de sujeto sin locativo, mientras que 17 introducen la información nueva en el locativo. Estos datos corroboran el hecho de que *venir* puede introducir la información nueva en cualquiera de sus dos posiciones argumentales.

### Cuadro 40

Posición sintáctica de los argumentos nuevos del verbo *venir*

	Argumento nuevo en posición de Ag/tema + CLOC	Argumento léxico en posición de Ag/tema - CLOC o CLOC
XIII	55% (28/51)	45% (23/51)
XVII	27% (4/15)	73% (11/15)
XXI	43% (3/7)	57% (4/7)
PROMEDIO	48% (35/73)	52% (38/73)

N= 73

Los datos revisados anteriormente arrojan las siguientes conclusiones: *a)* en cuanto a la cantidad de argumentos semánticos que se codifican léxicamente por oración, tanto *ir* como *venir* únicamente permiten un argumento por oración; *b)* sobre la posición que ocupa el argumento léxico, *ir* prefiere codificar léxicamente ya sea el sujeto o el locativo, pero no los dos; en el caso de *venir*, aunque también muestra una tendencia tener el argumento léxico en la posición de sujeto sin complemento o bien en la posición del locativo; presenta un porcentaje importante de casos en posición de sujeto con presencia del locativo; *c)* respecto del tipo de información presentada, ambos verbos coinciden contundentemente en presentar información ya conocida o ya presentada, lo que muestra claramente la predilección en el discurso por hablar de lo que ya se conoce, mientras que pocas veces se introduce información nueva; *d)* el lugar que ocupa la información nueva, en el caso de *ir*, es la posición del Ag/tema - CLOC o CLOC, y el locativo es el principal portador de dicha información; por su parte, *venir* muestra menos restricciones en cuanto al tipo de información (nueva/conocida) que presenta y en cuanto a la posición que ésta ocupa.

## Capítulo 7

### DIACRONÍA GENERAL DE LOS VERBOS INTRANSITIVOS DE MOVIMIENTO DIRIGIDO IR Y VENIR

A lo largo de esta investigación he revisado tanto el comportamiento sincrónico como los movimientos diacrónicos de los verbos intransitivos de movimiento *ir* y *venir*. Así, hemos constatado que son más las continuidades que las discontinuidades en el comportamiento de estos verbos a lo largo de los tres cortes cronológicos (XIII, XVII y XXI) que contemplan un lapso de aproximadamente 800 años. A continuación, de manera resumida presento datos relevantes para la diacronía de estos verbos.

En cuanto a la cantidad de casos registrados en el corpus, ambos verbos presentan un decremento importante de casos, pero esta disminución se presenta mayormente en el caso de *venir*: 48% > 39% > 31%.

En el ámbito sintáctico, los siguientes datos son relevantes:

- a) El verbo *ir* muestra un aumento de casos sin complemento locativo: 14% > 21% > 27%, y, en consecuencia, los ejemplos con presencia de complemento aumentan: 85% > 79% > 73%. De manera contraria, *venir* experimenta un aumento en cuanto a la presencia de complemento locativo (65% > 77% > 74%), en detrimento de los casos de ausencia de complemento: 35% > 23% > 26%.
- b) En cuanto a la adyacencia entre el verbo y el complemento, ambos verbos experimentan un aumento por casos de alta adyacencia, pero esta tendencia se acentúa más en el caso de *venir*, ya que presenta un aumento sostenido que prácticamente engloba la totalidad de los casos: 85% > 98% > 97%.

- c) Sobre el tipo de complementación locativa, *ir* y *venir* presentan una centralidad por frases prepositivas para introducir sus locativos; sin embargo, el comportamiento diacrónico es distinto para cada verbo: en el caso de *ir*, se observa un aumento sostenido por elegir frases prepositivas: 76% > 86% > 96%, en detrimento de adverbios y predicativos, mientras que *venir* muestra un decremento sostenido ( 80% > 75% > 62%) por FP y para el siglo XXI se presenta una mayor repartición entre adverbios, 19% (6/32) y predicativos, 19% (6/49).
- d) Respecto de las preposiciones que introducen el complemento locativo, *ir* y *venir* reducen considerablemente el número de preposiciones para introducir las FP. En el caso de *ir*, para el siglo XXI la preposición *a* conjunta la mitad de los casos: 33% > 52% > 49%. Por su parte, en cuanto a *venir*, la preposición *a* disminuye su presencia y en el último corte cronológico las preposiciones *a*, *de* representan la mitad de los casos registrados.
- e) En cuanto a la presencia explícita del sujeto, se observa un decremento en los casos de presencia de sujeto codificado explícitamente en el caso de *ir*: 49% > 42% > 30%, mientras que *venir* muestra el comportamiento contrario, comparando el primer y el último corte: 66% > 47% > 72%.

Los movimientos diacrónicos en el ámbito semántico presentan los siguientes datos relevantes:

- a) En cuanto al significado básico y extendido, ambos verbos presentan un decremento en el significado básico, aunque el aumento es más marcado en el caso de *ir*: 6% > 30% > 44%. Es importante mencionar que *venir* registra más tempranamente ejemplos de significado extendido, 26% (52/203).

b) Los datos diacrónicos señalan que ambos verbos, desde el siglo XIII, registran un decremento de sujetos no humanos, ya sea tanto en significado básico y extendido, y para el siglo XXI son preferencia total los sujetos humanos. Los ejemplos no humanos provienen de textos sapienciales que emplean animales como personajes centrales, y pasado el siglo XVII ya no se recuperan ejemplos.

Sobre la posición del sujeto de *ir* y *venir*, los movimientos diacrónicos más importantes son los siguientes:

- a) En cuanto a la posición que ocupa el sujeto en la oración, tanto en el siglo XIII y XVII, los dos verbos presentan una tendencia por el orden VS, y en el XXI, la preferencia cambia hacia el orden de sujeto antepuesto (SV).
- b) En cuanto a la relación del género textual y la posposición de sujeto, se presenta una preferencia por el orden VS y el género sapiencial tanto para *ir* como para *venir* en los siglos XIII y XVII; sin embargo, esta tendencia es más marcada en los ejemplos de *venir*: 62% > 79%.
- c) Sobre la función presentativa y el orden VS, se registraron pocos casos de sujetos que introducen nuevos participantes; sin embargo, *ir* revela una preferencia por sujetos pospuestos que reintroducen información conocida; esta preferencia se encuentra mayormente marcada en los primeros dos cortes: 62% > 54% > 27%. En el caso de *venir*, se observa una clara preferencia por el orden VS para introducir participantes nuevos (81% > 50% > 33%) y ya conocidos (73% > 76% > 45%).

Finalmente, en cuanto a la cantidad y posición de información léxica que se presenta por oración, los datos más relevantes son los siguientes:

- a) La cantidad de argumentos por oración muestra preferencia por contener sólo un argumento léxico para ambos verbos, preferencia que muestra un aumento sostenido que se acentúa más en el caso de *ir*: 51% > 68% > 88%).
- b) En cuanto a la cantidad de información nueva por oración, ambos verbos muestran una tendencia estable, al preferir oraciones que no contienen argumentos nuevos: *ir* 82% > 79% > 82%; *venir*: 74% > 78% > 71%.
- c) Sobre la posición sintáctica que ocupa la información nueva, *ir* y *venir* muestran un comportamiento disímil. Por un lado, *ir* coloca sostenidamente la nueva información en la posición de Ag/tema -CL o en la de CL: 75% > 67% > 78%; en el caso de *venir*, la información nueva no muestra una tendencia clara en la diacronía, de manera que dicha información puede colocarse en cualquiera de las posiciones argumentales.



## Capítulo 8

### CONCLUSIONES

En este trabajo, analicé la naturaleza sintáctico-semántica de los complementos de los verbos intransitivos de movimiento *ir* y *venir*, la información concerniente a la posposición del sujeto, así como de la estructura de la información de estos verbos.

En el capítulo §3, abordé la complementación y adscripción sintáctica de los complementos de los verbos *ir* y *venir*. Los datos indican que ambos verbos prefieren introducir sus complementos locativos por medio de una frase prepositiva introducida por *a*, en el caso de *ir*, y *a o de* para *venir*. En el caso de la complementación sea de tipo adverbial, ésta será preferentemente por medio de adverbios deíticos, y los pocos ejemplos que eligen predicativos se manifiestan mediante adjetivos. En cuanto a la presencia y codificación del sujeto, *venir* lo expresa explícitamente por medio de nombres, mientras que *ir* presenta más casos de ausencia de sujeto explícito.

En el capítulo §4, di cuenta de la caracterización de los sujetos como de los complementos locativos, así como el significado básico y las extensiones de *ir* y *venir*. La información analizada revela que ambos verbos presentan más casos de significado básico; sin embargo, *venir* registra una concentración más temprana de usos extendidos. Sobre el tipo de sujeto, éste suele ser animado y humano en el significado básico, mientras que en el extendido, *ir* elige ya sea sujetos animados o no animados, y *venir* prefiere sujetos no animados de tipo abstracto. Por su parte, las locaciones del significado básico son todas inanimadas y concretas para ambos verbos, mientras que en el significado extendido *ir* posee locaciones animadas (animales humanizados) y *venir* registra inanimadas de tipo abstracto.

Sobre las extensiones semánticas de estos verbos, *ir* elabora la mayoría de sus extensiones bajo el esquema *yo-en-movimiento*, debido a que el sujeto es la entidad que se mueve hacia las cosas, mientras que *venir* construye sus extensiones bajo el esquema *mundo-en-movimiento*, ya que la meta del movimiento está anclada a la posición del hablante y las entidades se desplazan hacia el sujeto, que sirve como punto referencia del movimiento.

En el capítulo §5, abordé la naturaleza inacusativa de *ir* y *venir*, en relación con la posición del sujeto. De acuerdo con los datos, la posposición del sujeto, por sí misma, no es una variable determinante de diagnóstico para los verbos inacusativos estudiados en esta tesis, ya que, los datos muestran que el sujeto puede colocarse en posición SV o VS desde épocas tempranas. De acuerdo con los datos, únicamente el género textual y la función presentativa pueden explicar la posposición para algunos cortes cronológicos. El género sapiencial del siglo XIII y XVII coincide con los casos de posposición de sujeto; sin embargo, el orden VS parece estar más relacionado con la reintroducción de personajes con el fin de volverlos a activar en la narración. En el caso de la función presentativa, el corpus revela que en el siglo XVII *venir* sí funcionaba como un verbo presentativo que introducía nuevos participantes por medio de la posposición de sus sujetos, posteriormente en el XXI se observa una clara tendencia hacia el orden SV.

En el capítulo §6, presenté los datos relacionados a la estructura de la información de los verbos *ir* y *venir*. De acuerdo con los resultados sobre la cantidad de argumentos semánticos que se codifican léxicamente por oración, tanto *ir* y *venir* únicamente permiten un argumento por oración, mientras que la posición de este argumento varía levemente para cada verbo: *ir* prefiere contundentemente la posición de Agente/tema – CLOC, o bien, en la posición del locativo, es decir que las oraciones con *ir* codifican léxicamente ya sea el sujeto o bien el locativo, pero no los dos al mismo tiempo; mientras que *venir*, aunque

también muestra una tendencia por colocar el argumento léxico en la posición de Agente/tema - CLOC o CLOC, el porcentaje de los argumentos en posición de Agente/tema + CLOC es alto. En cuanto al tipo de información presentada, ambos verbos coinciden contundentemente en presentar información ya conocida o ya presentada, lo que muestra la predilección en el discurso por hablar de información conocida. Finalmente, la posición que ocupa la información nueva, en el caso de *ir*, es en la posición del Ag/tem - CLOC o CLOC, y el locativo es el principal portador de dicha información; por su parte, *venir* muestra menos restricciones en cuanto al tipo de información (nueva/conocida) que presenta y en cuanto a la posición que ocupa.

## CORPUS BIBLIOGRÁFICO

- ALFONSO X EL SABIO. 1991. *Fuero real*, Edición de Azucena Palacios Alcaine, Barcelona: Promoción y Publicaciones Universitarias.
- \_\_\_\_\_. 2009. *General estoria*. (Primera parte), Tomo I. *Génesis*, Edición de Pedro Sánchez-Prieto Borja, Madrid: Biblioteca Castro / Fundación José Antonio Castro.
- \_\_\_\_\_. 1984. *Setenario*, Edición de Kenneth H. Vanderford y estudio preliminar de Rafael Lapesa, Madrid: Crítica.
- ANÓNIMO. 1987. *Calila e Dimna*, Edición de Manuel Cacho Blecua y María Jesús Lacarra, Segunda Edición, Madrid: Clásicos Castalia.
- \_\_\_\_\_. 1979. *La gran conquista de Ultramar*, Edición de Luis Cooper, Bogotá: Instituto Caro y Cuervo.
- \_\_\_\_\_. 1995. *Sendebarr*, Edición de Jesús María Lacarra, Madrid: Cátedra.
- CERCAS, JAVIER. 2001. *Soldados de Salamina*, Barcelona: Tusquets.
- COMPANY COMPANY, CONCEPCIÓN. 1994. *Documentos lingüísticos de la Nueva España. Altiplano central*, México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- CUAUHTÉMOC SÁNCHEZ, CARLOS. 2012. *Mujeres de conquista*, Edición ebook, México: ediciones selectas Diamante.
- Diario La Jornada*, México (2005-2017).
- Documentos jurídicos del Tribunal de Zacatecas* (2008-2009), México.
- ENRIQUE OSORNO, Diego. 2009. *El Cártel de Sinaloa. Una historia del uso político del narco*. México: Grijalbo.
- ESLAVA GALVÁN, JUAN. 2011. *Homo erectus*, Madrid: Planeta.
- GUTIÉRREZ DE LOS RÍOS Y CÓRDOBA, FRANCISCO, CONDE DE FERNÁN NUÑEZ. 2000. *El hombre práctico o discursos varios sobre su conocimiento y enseñanzas*, Edición de Jesús Pérez Magallón y Russel P. Sebold, Córdoba: Publicaciones Obra Social y Cultura Caja Sur.
- MENDOZA, ÉLMER. 2004. *Efecto tequila*, México: Tusquets.
- MENÉNDEZ PIDAL, RAMÓN. 1919/1966. *Documentos lingüísticos de España. Reino de Castilla*, Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- SANTOS, FRANCISCO. 1991. *El rey gallo y discursos de la hormiga*, Edición de Víctor Arizpe, Londres: Tamesis.
- SIGÜENZA Y GÓNGORA, CARLOS DE. 1940. *Infortunios de Alonso Ramírez*, en Carlos de Sigüenza y Góngora, *Relaciones históricas*, Selección, prólogo y notas de Manuel Romero de Terreros, México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- ZABALETA, JUAN DE. 1983. *El día de fiesta por la mañana y por la tarde*, Edición de Cristóbal Cuevas García, Madrid: Castalia.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ALARCOS LLORACH, EMILIO. 1999. *Gramática de la lengua española*, Madrid: Espasa Calpe.
- ALCINA FRANCH, JUAN Y JOSÉ MANUEL BLECUA. 1975. *Gramática española*, Barcelona: Ariel.
- ALEXANDRES CARRIZOSA, YOSHAIRA SOLEDAD. 2017. *Alternancia de preposiciones: locación directiva del español: a vs. de + fn*. Tesis de Maestría inédita. México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- ALFONSO VEGA, MILAGROS Y CHANTAL MELIS. 2010. “La posición del sujeto en la oración intransitiva del español”, en *Semántica, pragmática y prosodia. Reflejos en el orden de palabras del español*, Sergio Bogard (Ed.), México: El Colegio de México, pp.39-68.
- ALONSO, AMADO Y PEDRO HENRÍQUEZ UREÑA. 1938/1941. *Gramática castellana. Segundo curso*, Buenos Aires: Losada.
- BELLO, ANDRÉS. 1847/1982. *Gramática de la lengua castellana destinada al uso de los americanos*, con notas de Rufino José Cuervo, Edición de Ramón Trujillo, Madrid: Arco Libros.
- BELLORO, VALERIA Y LILIÁN GUERRERO. 2012 “La interfaz gramática-discurso en las construcciones de movimiento en yaqui”, *Lingüística* [online], vol. 17, no.1, pp. 197-220.
- \_\_\_\_\_. 2018. "The Preferred Argument Structure of Motion Constructions", *LIAMES* 18(1), pp. 99-118.
- \_\_\_\_\_. 2019. “Estructura Argumental Preferida más allá de la estructura argumental. La función de los adjuntos en la configuración preferida de la estructura oracional”, *Lengua y Habla* 23.
- BOUCHARD, DENIS. 1993. “Primitifs, métaphore et grammaire: les divers emplois de venir et aller”, *Langue Française*, 100: pp. 49-66.
- BOSQUE, IGNACIO. 1989. *Las categorías gramaticales*, Madrid: Síntesis.
- BURZIO, LUIGI. 1986. *Italian Syntax. A Government-Binding Approach*. Dordrecht: Reidel.
- CADIerno, T. 2013. “Lenguaje y pensamiento en acción: Aprender a pensar para hablar en una segunda lengua”. Ponencia presentada en 31 Congreso AESLA Internacional, San Cristóbal de la Laguna: España.
- CAMPOS, HÉCTOR. 1999. “Transitividad e intransitividad”, en Ignacio Bosque, y Violeta Demonte (Dirs.). *Gramática descriptiva de la lengua española*, Madrid: Espasa Calpe, vol. 2.
- CIFUENTES HONRUBIA, JOSÉ LUIS. 1999. *Sintaxis y semántica del movimiento. Aspectos de gramática cognitiva*, Alicante: Instituto de Cultura “Juan Gil-Albert”.

- \_\_\_\_\_. “Inacusatividad y movimiento”, *Revista Española de Lingüística*, 29-1, 1999b, pp. 35-61.
- \_\_\_\_\_. Y JESÚS LLOPLIS GANGA. 2000. “Sobre la semántica de los verbos de desplazamiento y su tipología”, en *Cien años de investigación semántica; de Michel Bréal a la actualidad*, AA. VV., Madrid: Ediciones Clásicas, págs. 319-332.
- \_\_\_\_\_. 2006. “La deixis”, disponible en <http://www.liceus.com/cgi-bin/aco/len/temas.asp#semantica>, consultado el 28/08/18.
- COSERIU, EUGENIO. 1977. “Sobre las llamadas «construcciones de verbos de movimiento»: un problema hispánico”, en *Estudios de lingüística románica*, Eugenio Coseriu, Madrid: Gredos.
- DELBEQUE, NICOLE. 1991. *Gramática española: Enseñanza e investigación. II Gramática. El orden de los sintagmas*, Salamanca: Universidad de Salamanca.
- DEMONTE BARRETO, VIOLETA Y P. J. MASULLO. 1999. “La predicación: los complementos predicativos”, en Bosque, Ignacio, y Violeta Demonte (dirs.). *Gramática descriptiva de la lengua española*, Madrid: Espasa Calpe, vol. 2., pp. 2461-2523.
- DEMONTE BARRETO, VIOLETA. 2010. “Los eventos de movimiento en español: construcción léxico-sintáctica y microparámetros preposicionales”, en *Estudios sobre perífrasis y aspecto*, Juan Cuartero Otal, Luis García Fernández y Carsten Sinner (eds.), München: Peniopo, pp. 1-23
- DRYER, MATTHEW. 1997. “On the six-way word order typology”, *Studies in language*, 21:1, pp. 69-103.
- \_\_\_\_\_. 2005. “Expression of pronominal subjects”, en *The World Atlas of Languages Structures*, Martin Haspelmath, Matthew Dryer, David Gil y Bernard Comrie (eds.), Oxford: University Press.
- DU BOIS, JOHN W. 1987. “The Discourse Basis of Ergativity”, *Language*, 63, No. 4, pp.805-855.
- ELVIRA, JAVIER. 1993 “La función cohesiva de la posición inicial de frase en la prosa alfonsí”, *Cahiers de linguistique hispanique médiévale*, 18-19, pp. 243-278.
- ESLAVA HEREDIA, CRISTINA. 2013. “Análisis diacrónico del orden de constituyentes en oraciones intransitivas con verbos de movimiento”, en *Actes du XXVIIe Congrès international de linguistique et de la philologie romanes*. Sección 4: Syntaxe, Adam Ledgeway, Michaela Cennamo y Guido Mensching (Eds.), Nancy, 15-20, pp. 171-180.
- FLEISCHMAN, SUZANNE. 1982. “The past and the future: Are they coming or going?”, *Berkeley Linguistics Society*, 8, pp. 322-334.
- FERNÁNDEZ RAMÍREZ, SALVADOR. 1986. *Gramática española, 4: El verbo y la oración*, volumen ordenado y completado por Ignacio Bosque, Madrid: Arco Libros.
- FERNÁNDEZ SORIANO, OLGA. 1993. “Sobre el orden de palabras en español”, *Dicenda. Cuadernos de Filología Hispánica*, 11, pp. 113-152.

- FILLMORE, C. J. 1975. "Deictic categories in the semantic of come", *Foundations of Language*, 3, pp. 219-227.
- GARACHANA, MAR. 2010. "Gramática y pragmática en la evolución de la perífrasis verbal. El caso de venir + a + infinitivo", *Español Actual*, 92, pp. 69-101.
- \_\_\_\_\_. 2011. "Del espacio al tiempo en el sistema verbal del español. Las perífrasis verbales ir + a + infinitivo, venir + a + infinitivo y volver + a + infinitivo", en *Tiempo, espacio y relaciones espacio-temporales desde la perspectiva de la lingüística histórica*, Sinner, C., J. L. Ramírez Luengo y Ma. J. Torrens Álvarez (Eds.), San Millán de la Cogolla: Fundación San Millán y Cilengua, pp. 89-124.
- GARCÍA-MIGUEL, JOSÉ MARÍA. 2006. "Los complementos locativos", en *Sintaxis histórica de la lengua española. Primera parte: La frase verbal*, Concepción Company (Dra.), México: Universidad Nacional Autónoma de México y Fondo de Cultura Económica, vol. 2.
- GIVÓN, TALMY. 1973. "The time-axis phenomon", *Language*, 49:4, pp. 890-925.
- \_\_\_\_\_. 1990. *Syntax. A functional-typological introduction*, Ámsterdam-Filadelfia: John Benjamins, vol. 1.
- GUTIÉRREZ ORDÓÑEZ, SALVADOR. 1997. *Temas, remas, focos, tópicos y comentarios*, Madrid: Arco Libros.
- HATCHER, ANNA C. 1956. "Theme and underlying question. Two studies of Spanish word order", *Word* 12, Supl. Núm. 3.
- HETZRON, ROBERT. 1975. "The presentative movement or why the ideal word order is VSOP", en *Word order and word order change*, Charles N. Li (Ed.), Austin: University of Texas Press, pp. 347-272.
- IBÁÑEZ CERDA, SERGIO. 2002. "El clítico *se* en los verbos de movimiento intransitivos del español. Un análisis en términos de estructura temática", *Nueva revista de filología hispánica*, Tomo No. 50-1. pp. 169-180
- \_\_\_\_\_. 2000. *Los verbos de movimiento intransitivo del español. Una aproximación léxico-sintáctica*. Tesis de Maestría publicada.
- LAKOFF, GEORGE Y MARK JOHNSON. 1980. *Metaphors we live by*, Chicago-London: The University of Chicago Press.
- LAMBRECHT, KNUD. 1994. *Information structure and sentence form. Topic, focus, and the mental representations of discourse referents*, Cambridge: Cambridge University Press.
- LAMIROY, BÉATRICE. 1987. "Les verbes de mouvement. Emplois figurés et extensions métaphoriques", en *Langue française*, 76, pp. 41-76.
- \_\_\_\_\_. 1991. *Léxico y gramática del español: Estructuras verbales de espacio y tiempo*, Barcelona: Anthropos.

- LANGACKER, R. W. 1986. "Abstract motion", *Proceedings of the Twelfth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, 12, pp. 455-471.
- LARA, LUIS FERNANDO (Dir.). 2010. *Diccionario del español de México*, México: El Colegio de México.
- LEVIN, BETH. *English Verb Classes and Alternations: A Preliminary Investigation*, Chicago: University of Chicago Press, 1995.
- \_\_\_\_\_ Y RAPPAPORT HOVAV, MALKA. 1995. *Unaccusativity at the Syntax-Lexical Semantics Interface*, Cambridge: MIT Press.
- LÓPEZ-MEIRAMA, BELÉN. 1997. *La posición del sujeto en la cláusula monoactancial en español*, Santiago de Compostela: Universidad de Santiago de Compostela.
- LYONS, JOHN. 1980. *Semantics*, Barcelona: Teide.
- MELIS, CHANTAL. 2006. "Verbos de movimiento. La formación de futuros perifrásticos", en Concepción Company (dir.). *Sintaxis histórica de la lengua española. Primera parte: La frase verbal*, México: Universidad Nacional Autónoma de México y Fondo de Cultura Económica, vol. 2, pp. 873-968.
- \_\_\_\_\_ Y MILAGROS ALFONSO VEGA. "Circunstancias, sujetos y orden de palabras en la oración intransitiva del español", *Lingüística*, 29 (2): 127-151, 2013.
- MENDIKOETXEA, AMAYA. 1999. "Construcciones inacusativas y pasivas", en *Gramática descriptiva de la lengua española*, Ignacio Bosque y Violeta Demonte (Dir.), Madrid: Espasa Calpe, vol. 2, pp. 1575-1629.
- MENÉNDEZ PIDAL, RAMÓN. 1904/1940. *Manual de gramática histórica española*, decimoséptima edición, Madrid: Espasa Calpe.
- MIGUEL APARICIO, ELENA DE Y FERNÁNDEZ LAGUNILLA. 2002. "El operador aspectual se", *Revista Española de Lingüística*, vol. 30, núm.1, pp. 13-44.
- \_\_\_\_\_. 1989. "Sujetos invertidos en las construcciones ergativas del castellano. Los conceptos de tema y rema", en Carlos Martín Vide (ed.) *Lenguajes naturales y lenguajes formales*, vol. IV/2. Barcelona: Universidad de Barcelona.
- MOLINER, MARÍA. 1966. *Diccionario de uso del español*, Madrid: Gredos.
- MORIMOTO, YUKO. 2001. *Los verbos de movimiento*, Madrid: Visor Libros, versión en línea.
- OLBERTZ, HELLA. 1998. *Verbal Phrases in a Functional Grammar of Spanish*. Berlín: Mouton de Gruyter.
- PÉREZ SALDANYA, MANUEL. 2006. "Entre ir y venir, del léxico a la gramática", en *Actas del VII Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*: Mérida (Yucatán), J. G. Moreno de Alba y Concepción Company Company (Eds.), 4-8 septiembre de 2006, vol. I, Madrid: Arco/Libros, pp. 159-184.
- PÉREZ SALDANYA, MANUEL. 2003. "La gramaticalización del verbo ir en construcciones narrativas del español", *Medievalia*, 35, pp. 62-89.



- PERLMUTTER, DAVID. 1978. "Impersonal passives and the Unaccusative Hypothesis", *Proceedings of the Fourth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, pp. 157-189.
- RADDEN, GÜNTER. 1996. "Motion metaphorized: The case of coming and going", en *Cognitive Linguistics in the Redwoods. The Expansion of a New Paradigm in Linguistics*, E. H. Casad (Ed.), Berlín-Nueva York: Mouton De Gruyter, vol. 6, pp. 423-458.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA Y ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA. 2009. *Nueva Gramática de la Lengua Española*, Madrid: Espasa Calpe, vol II.
- SÁNCHEZ, ARROBA, MARÍA ELENA. "Tipos de cláusula, clases verbales y posición del sujeto en español", *Lexis* XXXII (1), 83-105, 2008.
- SECO, MANUEL. 1972/1989. *Gramática esencial del español. Introducción al estudio de la lengua*, Madrid: Espasa Calpe.
- SUÁREZ, MERCEDES. 2016. "Las propiedades del sujeto y la inacusatividad de los verbos de movimiento en castellano medieval", *ITINERARIOS*, núm. 23, pp. 155-174.
- TALMY, LEONARD. 1985. "Lexicalization Patterns: Semantic Structure in Lexical Forms", en *Language Typology and Syntactic Description 3: Grammatical categories and lexicon*, T. Shopen (Ed.), Cambridge: Cambridge University Press, pp. 57-149.
- \_\_\_\_\_. 2000. *Toward a Cognitive Semantics*. Vol. II. Cambridge: Mass: MIT Press.
- TESNIERE, LUCIEN. 1994. *Elementos de sintaxis estructural*, Madrid: Gredos.
- VANDELOISE, C. 2007. "Le verbe ALLER: L'affranchissement du contexte d'énonciation immédiat", *Journal of French Language Studies*, 17:3, pp. 343-359.
- WILKINS, DAVID P. Y DEBORAH HILL. 1995. "When 'go' means 'come': Questioning the basicness of basic motion motion verbs", *Cognitive linguistics*, 6, pp. 209-259.
- YLLERA, ALICIA. 1980. *Sintaxis histórica del verbo español: las perífrasis medievales*. Zaragoza: Universidad.
- ZUBIZARRETA, MARÍA LUISA. 1999. "Las funciones informativas: tema y foco", en *Gramática descriptiva de la lengua española*, Ignacio Bosque y Violeta Demonte (dirs.), vol. 3, Madrid: Real Academia Española/Espasa, pp. 4216-4244.